

# ARGO BT A

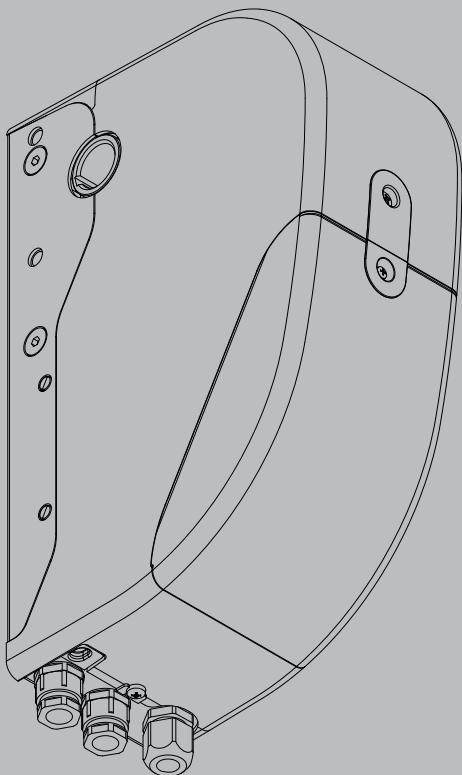
## 20-35



U-LINK



((ER-Ready))



INSTRUÇÕES DE USO E DE INSTALAÇÃO  
ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ ΚΑΙ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ  
INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA I INSTALACJI  
РУКОВОДСТВО ПО УСТАНОВКЕ И ЭКСПЛУАТАЦИИ  
INÁVOD K OBSLUZE A INSTALACI  
KULLANIM VE MONTAJ BİLGİLERİ

AUTOMATISMOS PARA PORTAS SECCIONAIS INDUSTRIALIS  
ΑΥΤΟΜΑΤΙΣΜΟΙ ΓΙΑ ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΚΕΣ ΠΟΛΥΣΠΑΣΤΕΣ ΠΟΡΤΕΣ ΟΡΟΦΗΣ  
AUTOMATY DO BRAM SEKCYJNYCH PRZEMYSŁOWYCH  
АВТОМАТИКА ДЛЯ ПРОМЫШЛЕННЫХ СЕКЦИОННЫХ ВОРОТ  
AUTOMATICKÉ SYSTÉMY PRO PRŮMYSLOVÁ SEKČNÍ VRATA  
SANAYİ İÇİN SEKSİYONEL KAPI OTOMASYON SİSTEMLERİ

**Atenção!** Ler atentamente as "Instruções" que se encontram no interior! **Προσοχή!** Διαβάστε με προσοχή τις "Προειδοποιήσεις" στο εσωτερικό! **Uwaga!** Należy uważnie przeczytać "Ostrzeżenia" w środku!  
**Внимание!** Внимательно прочтите находящиеся внутри "Инструкции"! **Varování!** Prečítete si pozorně kapitolu "Upozornění"! **Dikkat!** İçinde bulunan "Uyarıları" dikkatle okuyunuz!



AZIENDA CON  
SISTEMA DI GESTIONE  
CERTIFICATO DA DNV GL  
= ISO 9001 =  
= ISO 14001 =



BFT

## GENERALIDADES

Actuator for motorizing residential and industrial sectional doors. Its compact design and mounting versatility mean the drive can be applied in different ways.

## ΓΕΝΙΚΑ

Μοτέρ για πολύσπαστες πόρτες οροφής για κατοικίες και βιομηχανίες. Το μικρό μέγεθος και η ευελιξία τοποθέτησης επιτρέπουν την εγκατάσταση του συστήματος με ποικίλους τρόπους.

## UWAGI OGÓLNE

Automat napędowy do bram sekcjnych mieszkalnych i przemysłowych. Łatwość i zróżnicowane możliwości montażowe sprawiają, iż napęd znajduje zastosowanie w przeróżnych kombinacjach.

## ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Исполнительный механизм для моторизованного блока секционных ворот, устанавливаемых в жилых или производственных зонах.

Моторизованный блок может использоваться в различных решениях системы благодаря своей компактности и универсальности монтажа.

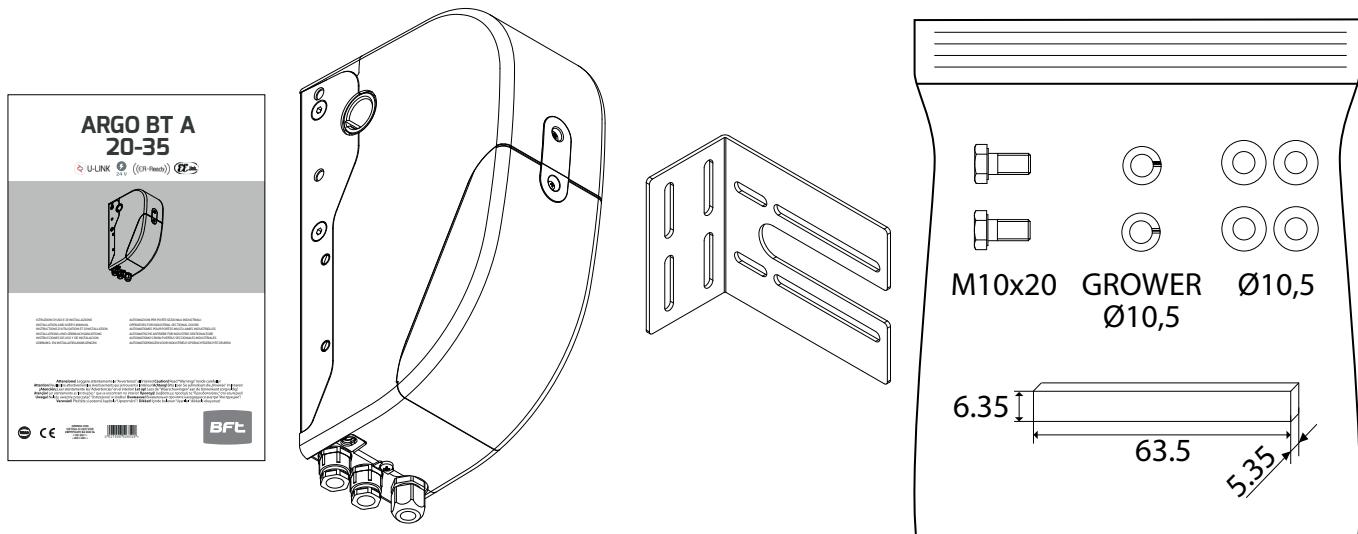
## VŠEOBECNÉ ÚDAJE

Akční prvek pro motorový pohon sekčních vrat domovních a průmyslových. Díky kompaktní a všeobecné montáži lze motorový pohon použít různými způsoby.

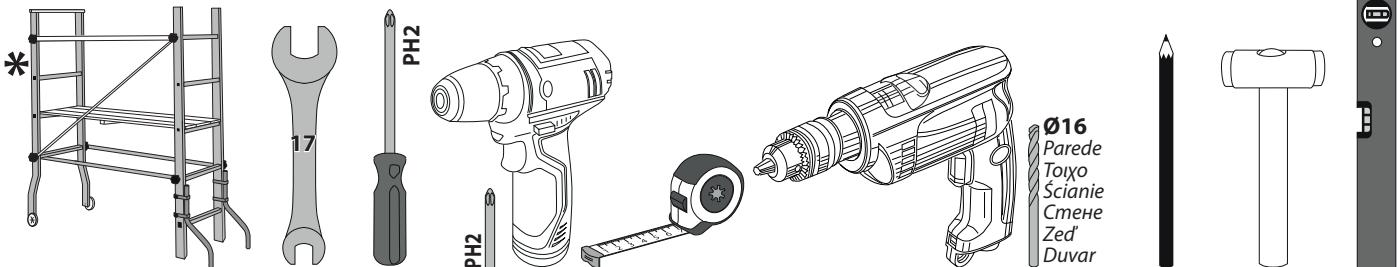
## GENEL

Konut ve sanayi için seksiyonel kapıların motorizasyon aktüatörü. Montaj kompaktlığı ve çok yönlülüğü, motorizasyonu farklı modlarda uygulanabilir kıllarlar.

## COMPOSIÇÃO DO KIT - ΣΥΝΘΕΣΗ ΤΟΥ ΚΙΤ - SKŁAD ZESTAWU ПРОВЕРЬТЕ ПОЛОЖЕНИЕ КОМПЛЕКТА - SLOŽENÍ SADY - KIT İÇERİĞİ



## EQUIPAMENTOS - ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ - NARZĘDZIA - ОБОРУДОВАНИЕ - VYBAVENÍ - EKİPMAN



Για εγκαταστάσεις που απαιτούν ο χειριστής να ενεργεί σε ύψη μεγαλύτερα από 2 μέτρα σε σύγκριση με τον κάτω όροφο, είναι υποχρεωτική η χρήση εξοπλισμού με υψηλότερα επίπεδα ασφαλείας, όπως σκαλωσίες, όπως σκαλωσίες, όπως σκαλωσίες. Για δραστηριότητες εκτός Ιταλίας, να ελέγχετε πάντα τον σχετικό τοπικό κανονισμό.

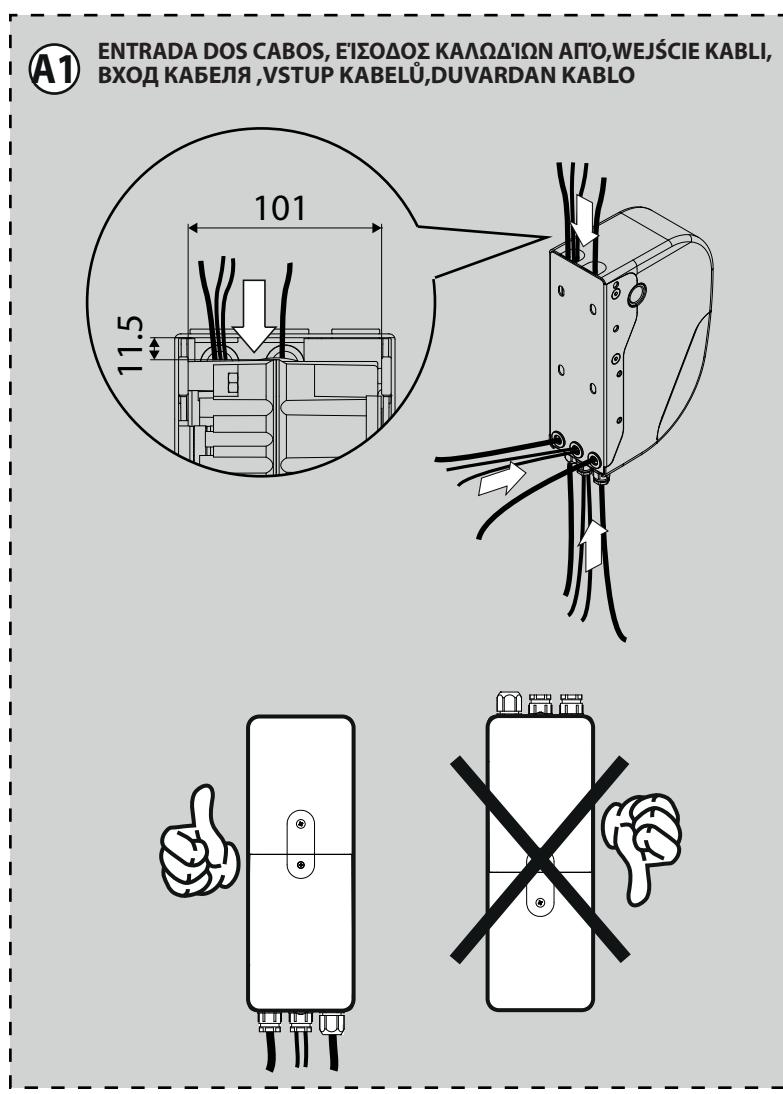
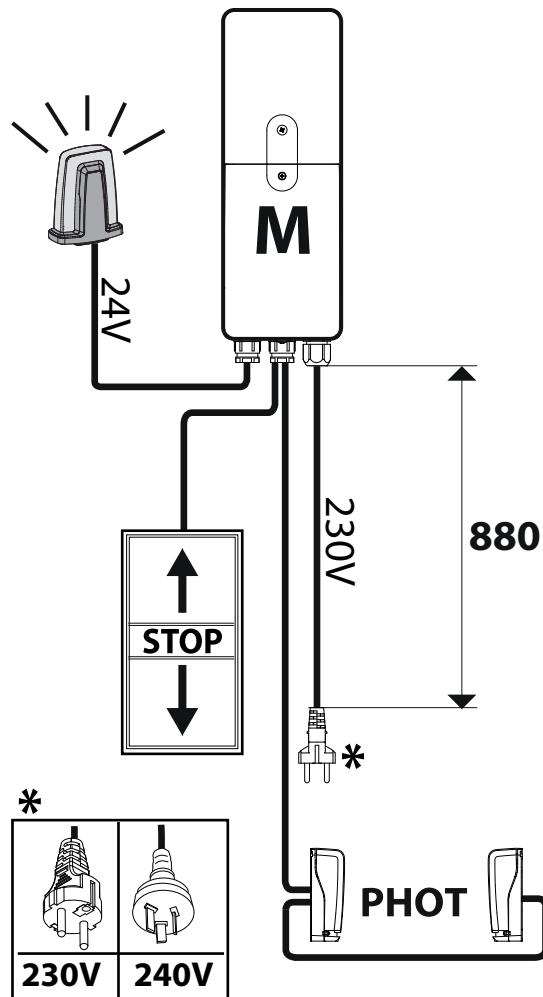
W instalacjach, które wymagają pracy operatora na wysokości większej niż 2 metry od podłoga, obowiązkowo należy stosować sprzęt o zwiększym poziomie bezpieczeństwa, taki jak np. rusztowanie lub rusztowania jezdne. Odnosnie działań prowadzonych poza terenem Włoch należy wcześniej sprawdzić przepisy obowiązujące w danym miejsci.

Для установок, эксплуатация которых предполагает, что оператор работает на высоте более 2 метров от находящегося под ним покрытия, необходимо использовать средства, обеспечивающие более высокий уровень безопасности, такие как мостки или передвижные платформы. Перед выполнением работ за пределами Италии следует предварительно ознакомиться с требованиями национального законодательства.

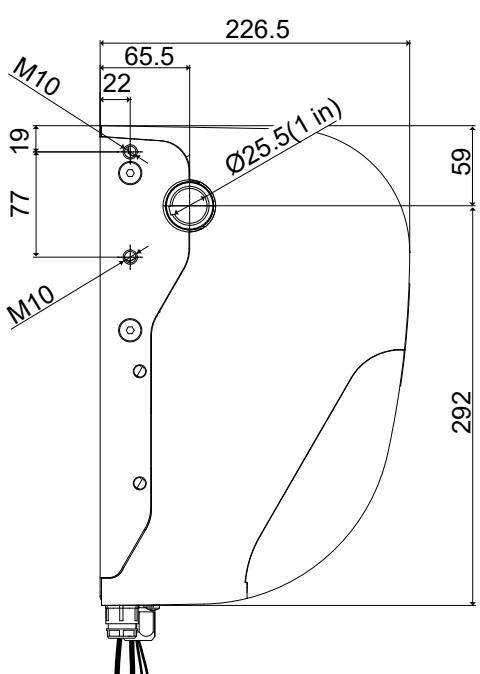
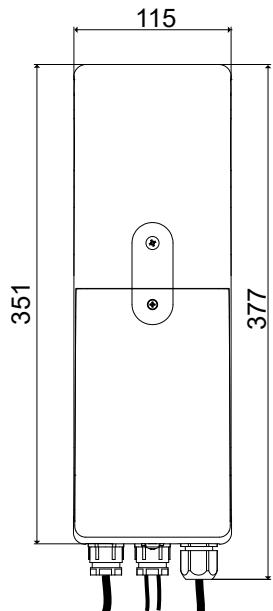
U zařízení, která vyžadují, aby provozovatel pracoval ve výškách více než 2 metry nad podlahou, je povinné používat vybavení s větším zabezpečením, jako je lešení nebo pracovní plošina. Pro činnosti mimo Itálii ověrte danou místní legislativu.

Operatörün aşağıdaki zemine göre 2 metreden daha yüksek seviyelerde çalışmasını gerektiren kurulumlar için, iskele veya köprüler gibi daha yüksek güvenlik seviyelerine sahip ekipmanların kullanılması zorunludur. İtalya dışındaki aktiviteler için, öncelikle yerel mevzuatı kontrol edin.

**A** PREDISPOSIÇÃO DOS CABOS - ПРОЕГКАСТАСИ КАЛОДИОН -PRZYGOTOWANIE PRZEWODÓW  
ПОДВОДКА ПРОВОДКИ-ПŘÍPRAVA KABELŮ - KABLOLARIN YERLEŞİMİ



**B** DIMENSÕES - ΔΙΑΣΤΑΣΕΙΣ - WYMIARY - ГАБАРИТЫ - ROZMĚRY - BOYUTLAR



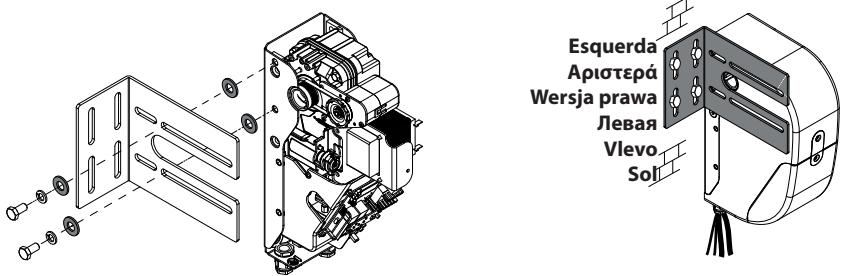


## MODO DE INSTALAÇÃO- TROPÓS EΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ-SPOSÓB INSTALACJI ПОРЯДОК УСТАНОВКИ-ZPŮSOB INSTALACE - KURULUM MODU

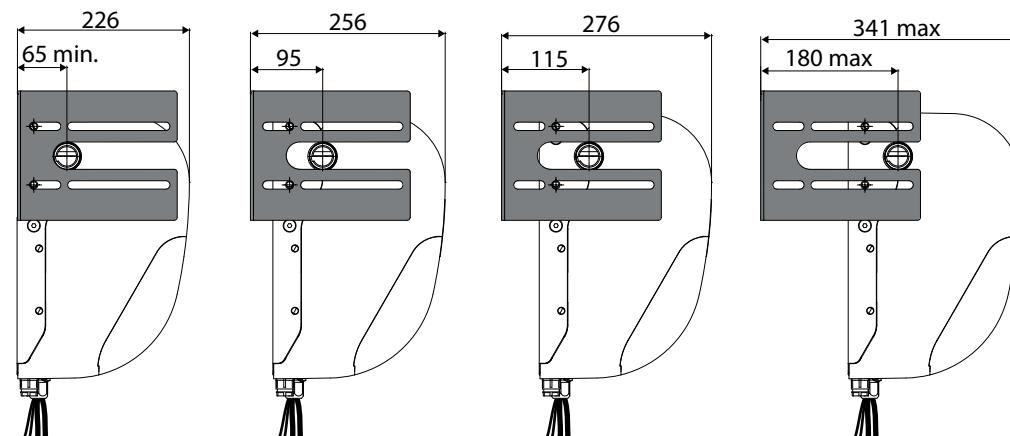
D814038 0A01\_03



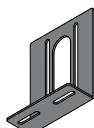
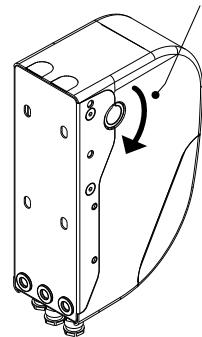
**POSIÇÕES DO MOTOR COM SUPORTE DE FIXAÇÃO DE SÉRIE**  
**ΘΕΣΕΙΣ ΜΟΤΕΡ ΜΕ ΒΑΣΗ ΣΤΕΡΕΩΣΗΣ ΣΤΑΝΤΑΡ,**  
**POŁOŻENIE SILNIKA ZE STANDARDOWYM UCHWYTEM MOCUJĄCYM,**  
**ПОЛОЖЕНИЯ ДВИГАТЕЛЯ С КРЕПЕЖНОЙ СКОБОЙ СЕРИЙНОЙ КОМПЛЕКТАЦИИ,**  
**UMÍSTĚNÍ MOTORU SE STANDARDNÍM UPEVNŇOVACÍM DRŽÁKEM,**  
**STANDART SABİLEME BRAKETİ İLE MOTOR POZİSYONLARI,**



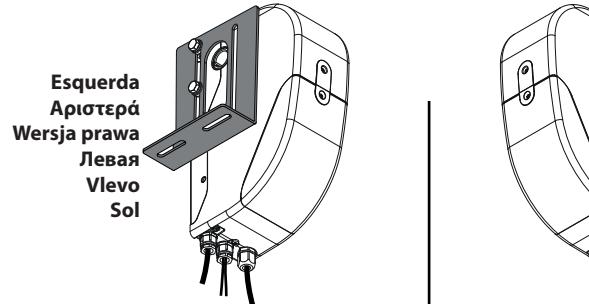
Direita  
Δεξιά  
Iewa  
Правая  
Vpravo  
Sağ



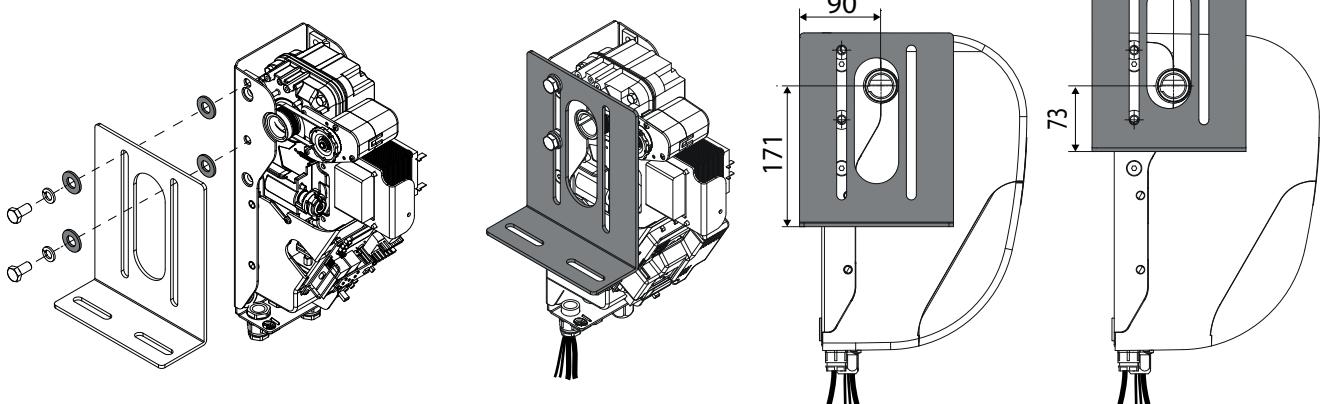
APERTURA (Inud irEçRP=OFF)  
TO OPEN (oPEn in other dIrEcT=OFF)



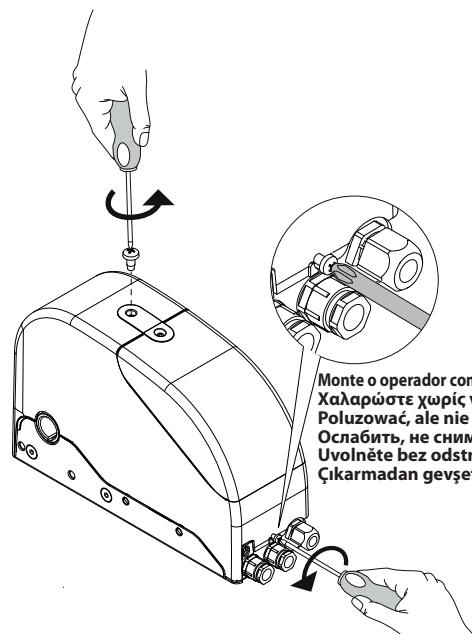
**POSIÇÕES DO MOTOR COM SUPORTE DE FIXAÇÃO DE SÉRIE E ACESSÓRIO NÃO FORNECIDO,**  
**ΘΕΣΕΙΣ ΜΟΤΕΡ ΜΕ ΒΑΣΗ ΣΤΕΡΕΩΣΗΣ ΣΤΑΝΤΑΡ ΚΑΙ ΕΞΑΡΤΗΜΑ ΠΟΥ ΔΕΝ ΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΕΤΑΙ ΣΤΟ ΒΑΣΙΚΟ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟ**  
**POŁOŻENIE SILNIKA ZE STANDARDOWYM UCHWYTEM MOCUJĄCYM I Z OSPRZĘTEM NIEWCHODZĄCYM W SKŁAD DOSTAWY**  
**ПОЛОЖЕНИЯ ДВИГАТЕЛЯ С КРЕПЕЖНОЙ СКОБОЙ СЕРИЙНОЙ КОМПЛЕКТАЦИИ И НЕ ПРЕДОСТАВЛЯЕМЫМ ДОПОЛНИТЕЛЬНЫМ ПРИСПОСОБЛЕНИЕМ**  
**UMÍSTĚNÍ MOTORU SE STANDARDNÍM UPEVNŇOVACÍM DRŽÁKEM A NESTANDARDNÍM PŘÍSLUŠENSTVÍM**  
**STANDART SABİLEME BRAKETİ VE TEDARIK EDİLMEMEYEN AKSESUAR İLE MOTOR POZİSYONLARI**



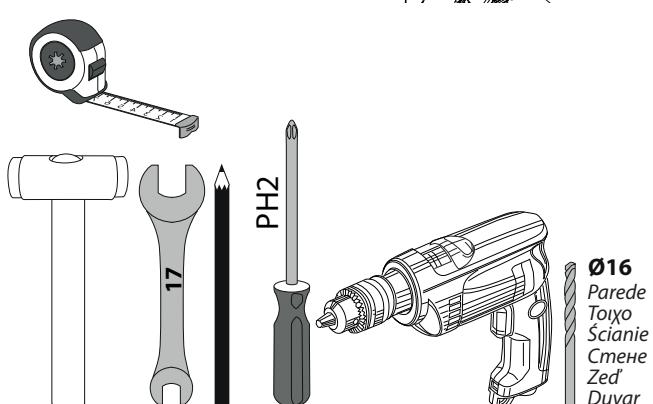
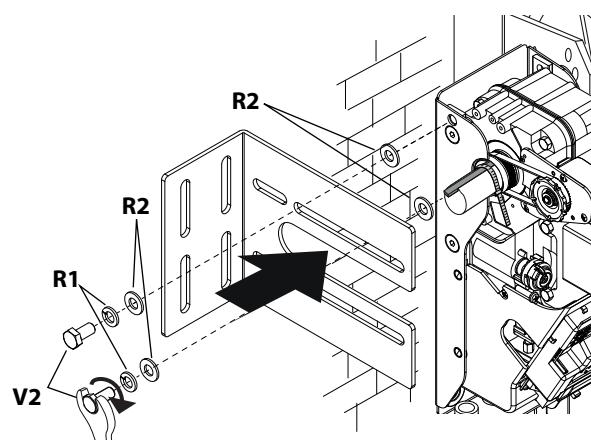
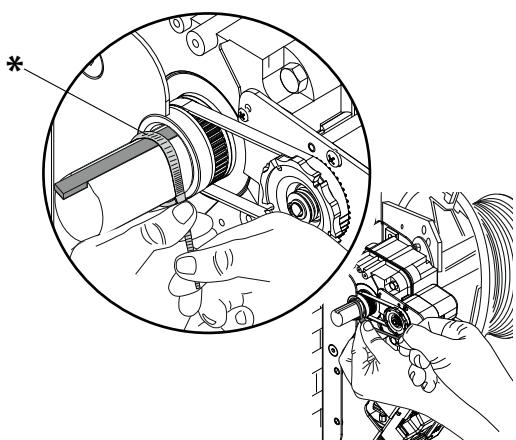
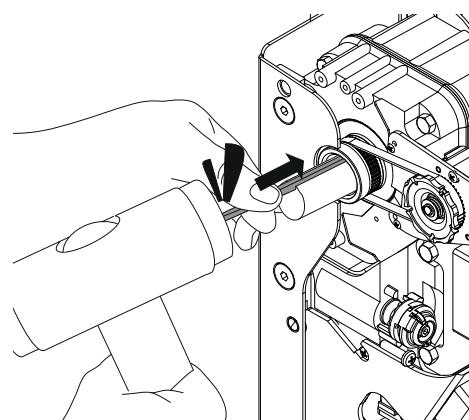
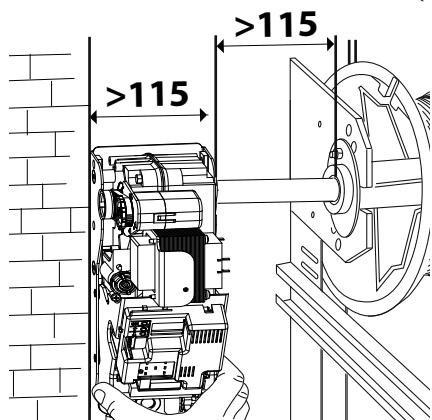
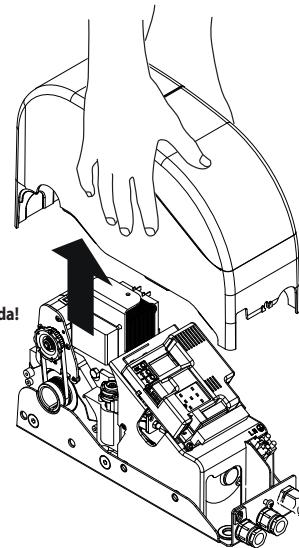
Direita  
Δεξιά  
Iewa  
Правая  
Vpravo  
Sağ



**D MONTAGEM E INSTALAÇÃO - ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΚΑΙ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ - MONTAŻ I INSTALACJA  
МОНТАЖ И УСТАНОВКА - MONTÁŽ A INSTALACE - MONTAJ VE KURULUM**

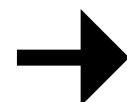
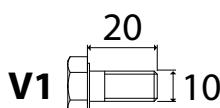


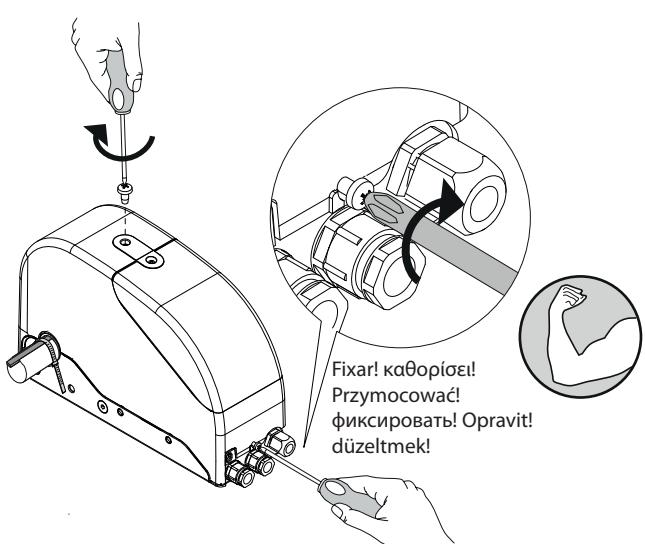
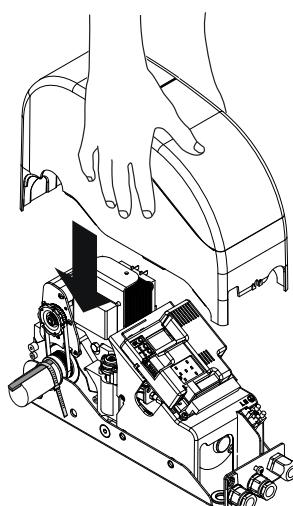
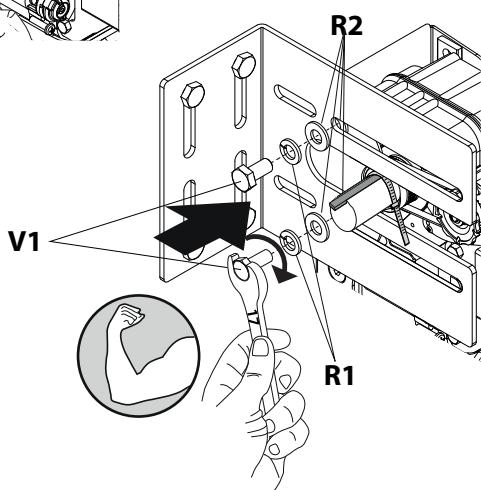
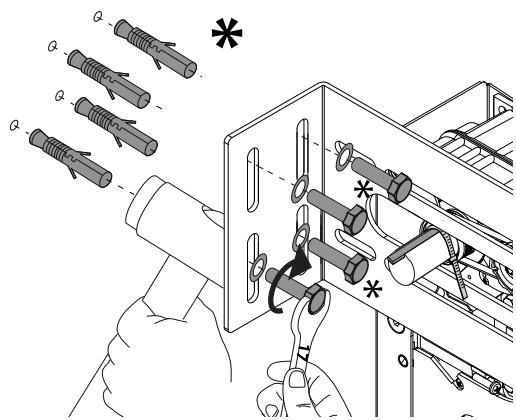
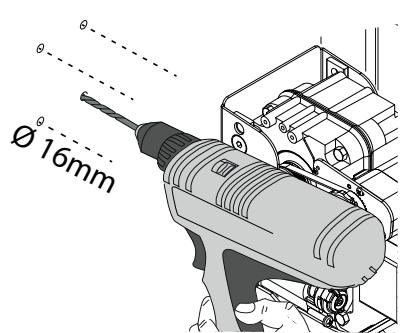
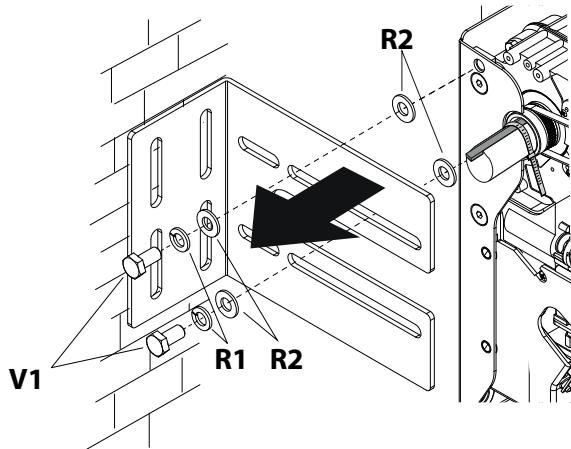
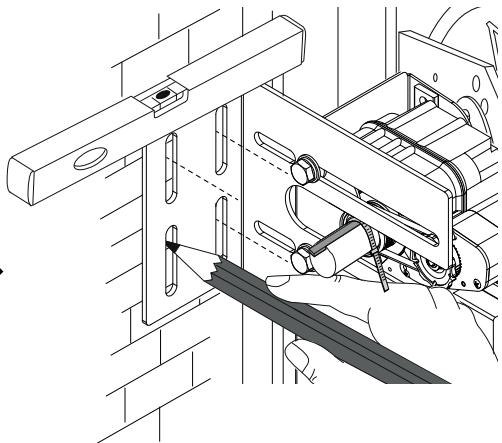
Monte o operador com a porta parcialmente fechada!  
Χαλαρώστε χωρίς να την αφαιρέσετε!  
Poluzować, ale nie wyjmować!  
Ослабить, не снимать!  
Uvolněte bez odstranění!  
Çıkarmadan gevsetin!



Ø16  
Parede  
Τοίχο  
Ścianie  
Стене  
Zed'  
Duvar

Não fornecidas  
\* Δεν διατίθεται  
Nie dostarczane w zestawie  
Не входит в комплект поставки  
Není součástí dodávky  
Tedarik dahilinde değil



**D**

\*  
Não fornecidas  
Δεν διατίθεται  
Nie dostarczane w zestawie  
Не входит в комплект поставки  
Není součástí dodávky  
Tedarik dahilinde değil

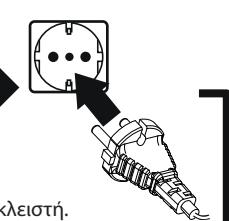
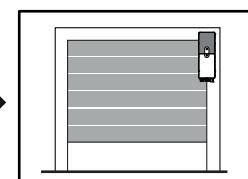
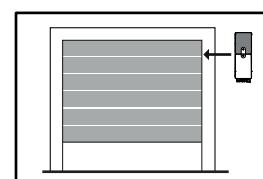
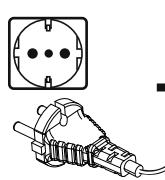
V1 20  
10

R1 Ø10,5

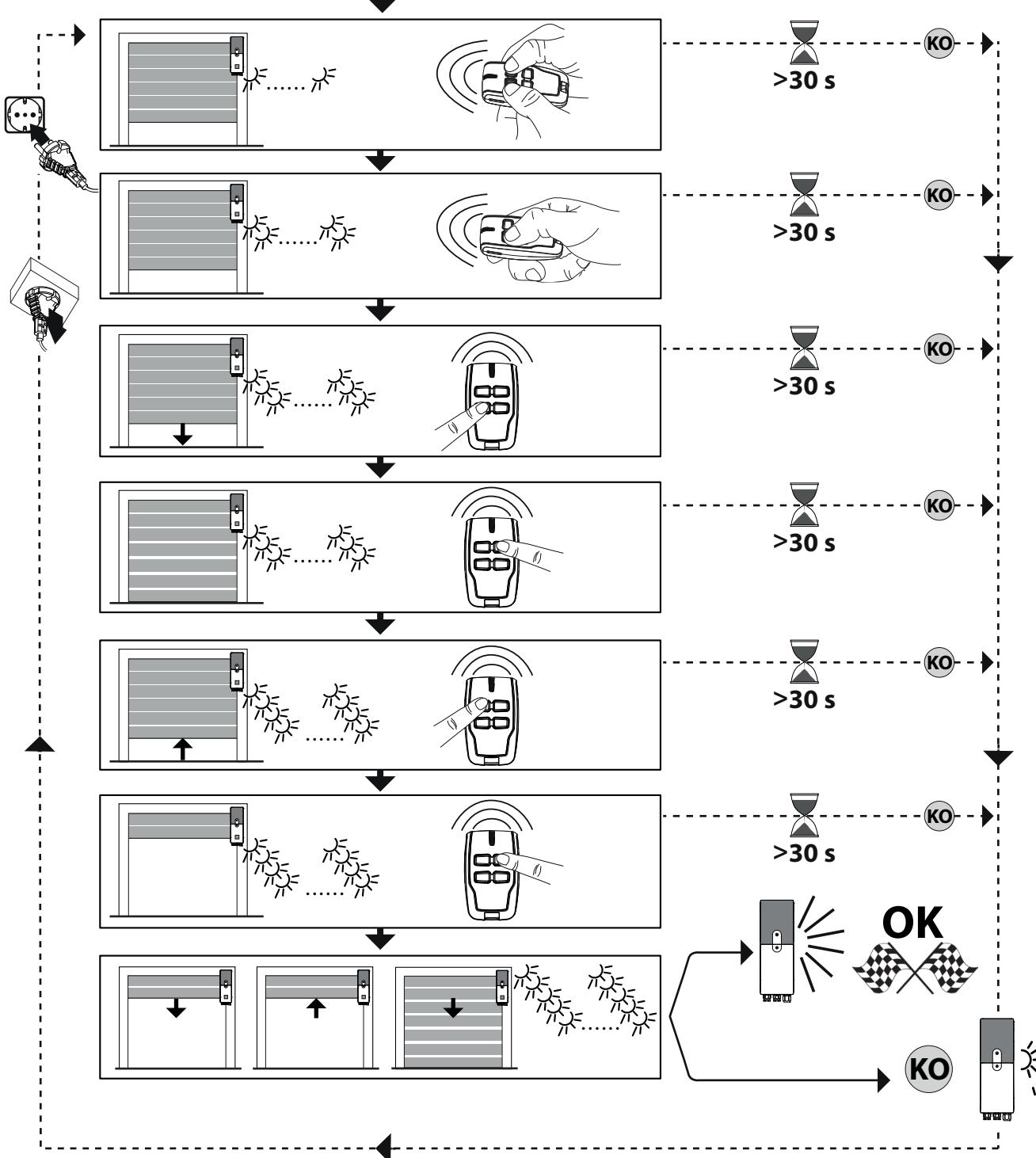
R2 Ø10,5

**E**

**ENTRADA EM FUNCIONAMENTO A PARTIR DO SOLO-ΘΕΣΗ ΣΕ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΑΠΟ ΤΟ ΕΔΑΦΟΣ-URUCHOMIENIE ZE STANOWISKA NA ZIEMI-BVOD В ДЕЙСТВИЕ С ПОВЕРХНОСТИ ЗЕМЛИ-UVEDENÍ DO PROVOZU ZE ZEMĚ-YERDEN İŞLETMEYE ALMA**



Monte o operador com a porta parcialmente fechada.  
Τοποθετήστε τον μηχανισμό χειρισμού με την πόρτα μερικώς κλειστή.  
Siłownik zamontować przy częściowo zamkniętych drzwiach.  
Монтируйте исполнительное устройство при частично закрытых воротах.  
Namontujte pohon s částečně zavřenými dveřmi.  
Kapi kısmen kapalı olarak operatörü monte edin.



**Função ativada automaticamente somente se as configurações forem as de fábrica (padrão) e não houver nenhum controlo remoto memorizado**  
**Λειτουργία που ενεργοποιείται αυτόματα μόνο εάν οι ρυθμίσεις είναι οι εργοστασιακές (προεπιλογή) και δεν έχει αποθηκευτεί στη μνήμη κανένα τηλεχειριστήριο**  
**Funkcja aktywowana automatycznie tylko w przypadku ustawień fabrycznych (domyślnych) i bez żadnego zapamiętanego pilota**  
**Функция активируется автоматически, только если настройки являются заводскими (по умолчанию) и не сохранены в памяти пульта радиоуправления.**  
**Funkce se aktivuje automaticky pouze v případě, že se jedná o nastavení v závodě (výchozí nastavení) a žádné rádiové ovládání není uloženo v paměti**  
**Fonksiyon, sadece fabrika ayarlarında (varsayılan) ve hafızaya alınmış uzaktan kumandalı değilse otomatik olarak etkinleştirilir**



**ATENÇÃO!!** Verificar que o valor da força de impacto medido nos pontos previstos pela norma EN12445, seja inferior ao indicado pela norma EN 12453.  
**Atenção!!!** Durante o ajuste automático a função de detecção de obstáculos não está activa; portanto, o instalador deve controlar o movimento do automatismo e impedir que pessoas ou coisas se aproximem ou fiquem parados no raio de acção do automatismo.



**Στα σημεία τα οποία ορίζει το πρότυπο EN12445, είναι κατώτερη από την τιμή που προβλέπει το πρότυπο EN 12453.**  
**Προσοχή!!** Κατά τη διάρκεια της αυτορρύθμισης η λειτουργία ανίχνευσης εμποδίων δεν είναι ενεργή. Ο εγκαταστάτης πρέπει να ελέγχει την κίνηση του αυτοματισμού και να μην επιτρέπει σε κανέναν να πλησιάσει ή να σταθεί εντός της ακτίνας δράσης του μηχανισμού.



**UWAGA!!** Sprawdzić, czy wartość siły uderzenia zmierzona w miejscach przewidzianych w normie EN12445 jest mniejsza niż podano w normie EN 12453.  
**Uwaga!!** Podczas automatycznego ustawiania funkcja wykrywania przeszkód jest nieaktywna; instalator powinien kontrolować ruch automatu i pilnować, aby żadne osoby nie zbliżały się do obszaru roboczego automatu, oraz aby w tym obszarze nie znajdowały się żadne przedmioty.



**ВНИМАНИЕ!** Проверьте, чтобы значение силы импульса, измеренное в точках, предусмотренных стандартом EN12445, было меньше предусмотренного стандартом EN 12453.

**Внимание!!** На этапе задания автоматических настроек функция обнаружения препятствий не включена, поэтому монтажник должен контролировать движение автоматической установки и не допускать приближения к ней или нахождения в радиусе ее действия людей и предметов.



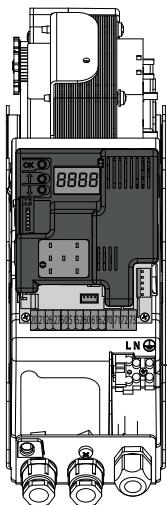
**Podle normy EN 12445, je menší, než je uvedeno v normě EN 12453.**

**Pozor!!** Během automatického nastavení není funkce zjištování překážek aktivní, instalatér tedy musí kontrolovat pohyb automatického systému a zabránit osobám nebo věcem přiblížit se nebo prodlévat v akčním rádiu automatického systému.



**DİKKAT!!** EN12445 standardında belirlenen noktalarda ölçülen çarpma kuvveti değerinin, EN 12453 standardında belirtilenin altında olduğunu kontrol edin.  
Çarpma kuvveti, şekil değiştirebilen kenarların kullanımı aracılığı ile azaltılabilir.

**DİKKAT!!** EN12445 standardında belirlenen noktalarda ölçülen çarpma kuvveti değerinin, EN 12453 standardında belirtilenin altında olduğunu kontrol edin.

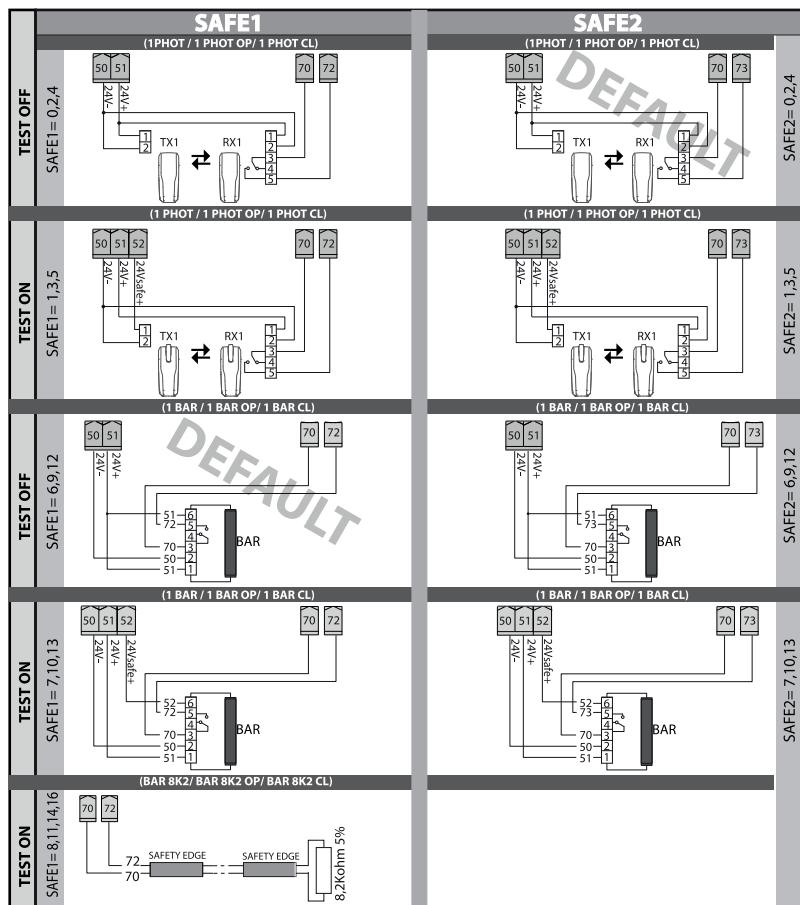
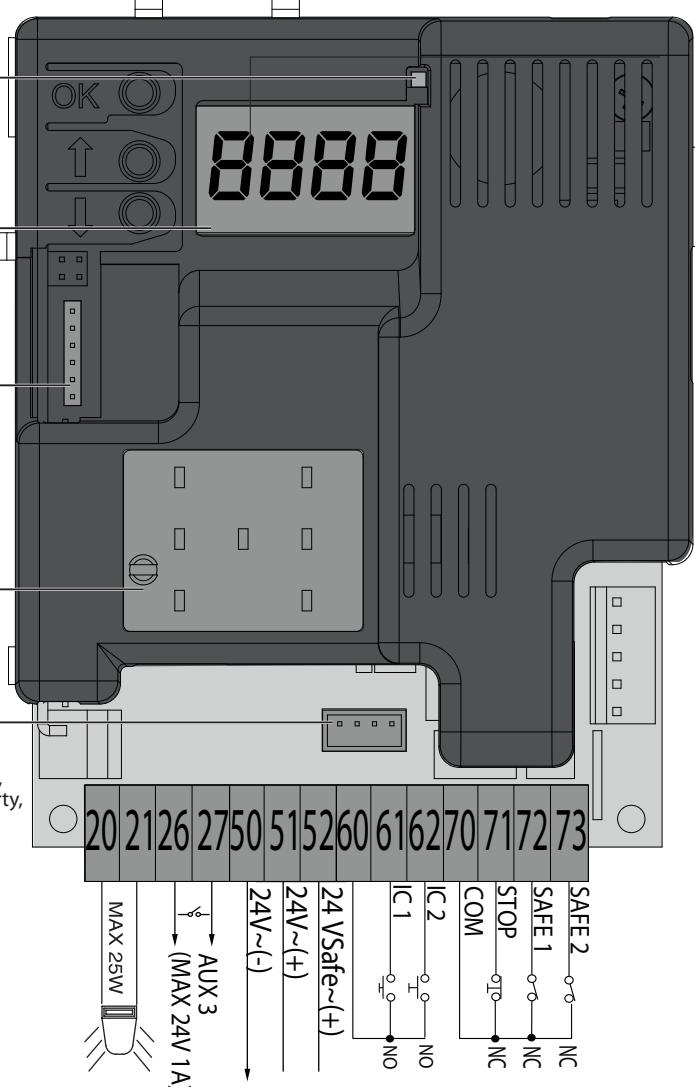
**F**

LED presença de alimentação  
Λυχνία παρουσίας τροφοδοσίας  
Kontrolka zasilania  
Светодиод наличия питания  
Kontrolka LED přítomnosti napětí  
Güç kaynağı varlığı ledi

Display mais teclas de programação,  
Οθόνη + μπουτόν προγραμματισμού,  
Wyświetlacz + przyciski programowania,  
Дисплей + клавиши программирования,  
Display + programovací tlačítka,  
Ekran + programlama tuşları.

Fusível,  
Ασφάλεια,  
Bezpiecznik,  
Предохранитель,  
Pojistka,  
Sigorta:

**1,6 AT**



# PORTUGUÊS

Terminal	Definição	Descrição
Aux	20 CONTATO ALIMENTADO 24V (N.A.) (1A MÁX)	Saída INTERMITENTE. O contacto fica fechado durante a movimentação das folhas.
	21	
Alim. Acessórios	26 AUX 3 - ΕΛΕΥΘΕΡΗ ΕΠΑΦΗ (N.O.) (Max 24V 1A)	Έξοδος διαμόρφωσημ AUX 3 - Προεπιλογή έξδου 2°ΡΑΔΙΟΦΩΝΙΚΟ ΚΑΝΑΛΙ. CANAL RÁDIO MÔNOESTÂVEL/INDICADOR LUMINOSO PORTÃO ABERTO/SCA/COMANDO DA LUZ DE CORTESIA/MANUTENÇÃO/ESTADO PORTÃO FECHADO / CANAL RÁDIO BIESTÂVEL / CANAL RÁDIO TEMPORIZADO / ESTADO PORTÃO ABERTO / SAÍDA 1 PROGRAMÁVEL EM ALTURA / SAÍDA 2 PROGRAMÁVEL EM ALTURA
	27	
Comandos	50 24V-	Saída de alimentação dos acessórios.
	51 24V+	
Seguranças	52 24 Vsafe+	Saída de alimentação para dispositivos de segurança verificados (transmissor de fotocélulas). Saída ativa somente durante o ciclo de manobra.
	60 Comum	Comum entrada IC 1 e IC 2
Seguranças	61 IC 1	Έξοδος διαμόρφωσημ χειριστήριου 1 (N.O.) - Προεπιλογή START E. START E / START / OPEN / CLOSE / PED / TIMER / TIMER PED Ανατρέξτε στον πίνακα "Διαμόρφωση εισόδων εντολών".
	62 IC 2	Έξοδος διαμόρφωσημ χειριστήριου 2 (N.O.) - Προεπιλογή PED. START E / START / OPEN / CLOSE / PED / TIMER / TIMER PED Ανατρέξτε στον πίνακα "Διαμόρφωση εισόδων εντολών".
Seguranças	70 Comum	Comum entradas STOP, SAFE 1 e SAFE 2
	71 STOP	O comando interrompe a manobra. (N.F.) Se a ponte não for utilizada, deixe-a ativada.
Seguranças	72 SAFE 1	Entrada de segurança configurável 1 (N.C.) - Default BAR. PHOT / PHOT TEST / PHOT OP / PHOT OP TEST / PHOT CL / PHOT CL TEST / BAR / BAR TEST / BAR 8K2 / BAR OP / BAR OP TEST / BAR 8K2 QP / BAR CL / BAR CL TEST / BAR 8K2 CL / STOP 8K2 Consultar a tabela "Configuração das entradas de segurança".
	73 SAFE 2	Entrada de segurança configurável 2 (N.C.) - Default PHOT. PHOT / PHOT TEST / PHOT OP / PHOT OP TEST / PHOT CL / PHOT CL TEST / BAR / BARTEST / BAR OP / BAR OP TEST / BAR CL / BAR CL TEST Consultar a tabela "Configuração das entradas de segurança".

# ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Σφριγκτήρας	Ορισμός	Περιγραφή
Aux	20 ΦΑΡΟΣ - ΕΠΑΦΗ ΤΡΟΦΟΔΟΤΟΥΜΕΝΗ 24V (N.O.) (1A MAX)	Έξοδος ΦΑΡΟΥ. Ο επαφή παραμένει κλειστή κατά τη διάρκεια της κίνησης των φύλλων της πόρτας.
	21	
	26 AUX 3 - ΕΛΕΥΘΕΡΗ ΕΠΑΦΗ (N.O.) (Max 24V 1A)	Έξοδος διαμόρφωσημ AUX 3 - Προεπιλογή έξδου 2°ΡΑΔΙΟΦΩΝΙΚΟ ΚΑΝΑΛΙ. ΜΟΝΟΣΤΑΘΗΣ ΡΑΔΙΟΔΙΑΥΓΟΣ / ΕΝΔΕΙΚΤΙΚΗ ΛΥΧΝΙΑ ΑΝΟΙΧΤΗΣ ΠΟΡΤΑΣ SCA / ΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΟ ΠΛΑΦΟΝΙΕΡΑΣ / ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ / ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΚΛΕΙΣΤΟΥ ΚΙΓΚΛΙΔΩΜΑΤΟΣ / ΔΙΣΤΑΘΗΣ ΡΑΔΙΟΔΙΑΥΓΟΣ / ΧΡΟΝΙΣΜΕΝΟΣ ΡΑΔΙΟΔΙΑΥΓΟΣ / ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΑΝΟΙΧΤΟΥ ΚΙΓΚΛΙΔΩΜΑΤΟΣ / ΕΞΟΔΟΣ 1 ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΙΖΟΜΕΝΗ ΩΣ ΠΡΟΣ ΤΟ ΥΨΟΣ / ΕΞΟΔΟΣ 2 ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΙΖΟΜΕΝΗ ΩΣ ΠΡΟΣ ΤΟ ΥΨΟΣ
	27	
Τροφ. Αξεσουάρ	50 24V-	Έξοδος τροφοδοσίας αξεσουάρ.
	51 24V+	Έξοδος τροφοδοσίας για διατάξεις ασφαλείας επαληθευμένες (πομπός φωτοκυττάρων). Έξοδος ενεργού μόνο κατά τη διάρκεια του κύκλου ειλιμού.
Χειρο. τήρια	60 Κοινό	Κοινό εισόδων IC 1 και IC 2
	61 IC 1	Έξοδος εντολής (N.O.) ΕΝΑΡΞΗ. Λειτουργία συμφωνα με τη λογική 4 βημάτων..
Ασφάλειες	62 IC 2	Έξοδος εντολής (N.O.) PED. Η εντολή δίνεται στην έφυρα τοποθετημένη.
	70 Κοινό	Κοινό εισόδων STOP, SAFE 1 και SAFE 2
	71 STOP	Η εντολή διακόπτει τον ελιγμό. (N.C.) Αν δεν χρησιμοποιείται αρχίζει την έφυρα τοποθετημένη.
	72 SAFE 1	Διαμόρφωσημ εισόδων ασφαλείας 1 (N.C.) - Προεπιλογή BAR. PHOT / PHOT TEST / PHOT OP / PHOT OP TEST / PHOT CL / PHOT CL TEST / BAR / BAR TEST / BAR 8K2 / BAR OP / BAR OP TEST / BAR 8K2 OP / BAR CL / BAR CL TEST / BAR 8K2 CL / STOP 8K2 Far Ανατρέξτε στον πίνακα "Διαμόρφωση εισόδων ασφαλείας"
	73 SAFE 2	Διαμόρφωσημ εισόδων ασφαλείας 2 (N.C.) - Προεπιλογή PHOT. PHOT / PHOT TEST / PHOT OP / PHOT OP TEST / PHOT CL / PHOT CL TEST / BAR / BARTEST / BAR OP / BAR OP TEST / BAR CL / BAR CL TEST Ανατρέξτε στον πίνακα "Διαμόρφωση εισόδων ασφαλείας".

# POLSKI

Zacisk	Nazwa	Opis
Aux	20 LAMPA MIGAJĄCA - STYK ZASILANY 24 V (N.O.) (IA MAKS.)	Wyjście LAMPY MIGAJĄCEJ Styk pozostaje zamknięty podczas ruchu skrzydeł.
	21	
	26 AUX 3 - STYK WOLNY (N.O.) (Maks. 24V 1A)	Wyjście konfigurowalne AUX 3 - Default Wyjście 2. KANAŁ RADIA. KANAŁ RADIOSY MONOSTABILNY / KONTROLA OTWARCIA BRAMY SCA / PRZYCISK OŚWIETLENIA WEWNĘTRZNEGO / KONSERWACJA / STATUS BRAMA ZAMKNIĘTA / KANAŁ RADIOSY BISTABILNY / KANAŁ RADIOSY Z REGULACJĄ CZASOWĄ / STATUS BRAMA OTWARTA / WYJŚCIE 1 PROGRAMOWANIE NA WYSOKOŚĆ / WYJŚCIE 2 PROGRAMOWANIE NA WYSOKOŚĆ
	27	
Zasil. Aksesoria	50 24V-	Wyjście zasilania akcesoriów.
	51 24V+	Wyjście zasilania dla zweryfikowanych urządzeń bezpieczeństwa (nadajnik fotokomórek). Wyjście aktywne tylko podczas wykonywania cyklu.
Przyściuki sterownicze	60 Wspólny	Wspólny wejść IC 1 i IC 2
	61 IC 1	Wejście sterowania konfigurowalne 1 (N.O.) - Default START E. START E / START / OPEN / CLOSE / PED / TIMER / TIMER PED Odnieś się do tabeli „Konfiguracja wejść sterowania”.
	62 IC 2	Wejście sterowania konfigurowalne 2 (N.O.) - Default PED. START E / START / OPEN / CLOSE / PED / TIMER / TIMER PED Odnieś się do tabeli „Konfiguracja wejść sterowania”.
Zabezpieczenia	70 Wspólny	Wspólny wejść STOP, SAFE 1 i SAFE 2
	71 STOP	Polecenie przerwywane manewr. (N.Z.) Jeśli nie jest używane, zostawić mostek założony.
	72 SAFE 1	Wejście bezpieczeństwa konfigurowalne 1 (N.Z.) - Default BAR. PHOT / PHOT TEST / PHOT OP / PHOT OP TEST / PHOT CL / PHOT CL TEST / BAR / BAR TEST / BAR 8K2 / BAR OP / BAR OP TEST / BAR 8K2 OP / BAR CL / BAR CL TEST / BAR 8K2 CL / STOP 8K2 Odnieś się do tabeli „Konfiguracja wejść bezpieczeństwa”.
	73 SAFE 2	Wejście bezpieczeństwa konfigurowalne 2 (N.Z.) - Default PHOT. PHOT / PHOT TEST / PHOT OP / PHOT OP TEST / PHOT CL / PHOT CL TEST / BAR / BARTEST / BAR OP / BAR OP TEST / BAR CL / BAR CL TEST Odnieś się do tabeli „Konfiguracja wejść bezpieczeństwa”.

## РУССКИЙ

Клемма	Функция	Наименование
Aux	20	МИГАЮЩИЙ - КОНТАКТ ПОД НАПРЯЖЕНИЕМ 24 (Н.Р.) (НЕ БОЛЕЕ 1 А)
	21	Выход питания вспом. устройств Контакт остается замкнут во время движения створок.
	26	ВСПОМОГ. 3 - СВОБОДНЫЙ КОНТАКТ (Н.Р.) (Макс. 24В 1А)
	27	Конфигурируемый выход ВСПОМОГ.3 - По умолчанию выход 2°КАНАЛ РАДИО. МОНОСТАБИЛЬНЫЙ РАДИОКАНАЛ / ЛАМПОЧКА ОТКРЫТЫХ ВОРОТСА / КОМАНДА ГОДСВЕТИ / ТЕХОСЛУЖИВАНИЕ / СОСТОЯНИЕ ЗАКРЫТЫХ ВОРОТ / ДВУСТАБИЛЬНЫЙ РАДИОКАНАЛ / РАДИОКАНАЛ С УСТАНОВКОЙ ВРЕМЕНИ / СОСТОЯНИЕ ОТКРЫТЫХ ВОРОТ / ВЫХОД 1 ПРОГРАММИРУЕМЫЙ ПО ВЫСОТЕ / ВЫХОД 2 ПРОГРАММИРУЕМЫЙ ПО ВЫСОТЕ
Питан. Вспом. устройства	50	24V-
	51	24V+
	52	24 В безоп. +
Команды	60	Общий
	61	IC 1
	62	IC 2
Предохранители	70	Общий
	71	STOP
	72	SAFE 1
	73	SAFE 2

## ČEŠTINA

Svorka	Popis	POPIS
Aux	20	BLIKAJÍC - STYKAC NAPÁJENÍ 24V (N.O.) (1A MAX)
	21	BLIKAJÍC výstup. Kontakt zůstane sepnutý během pohybu brány.
	26	AUX 3 – VOLNÝ KONTAKT (N.O.) (Max. 24 V 1 A)
	27	Konfigurovatelný výstup AUX 3 – defaultní nastavení výstupu 2. KANÁLU RÁDIA. MONOSTABILNÍ RÁDIOVÝ KANÁL / KONTROLKA OTEVŘENÉ BRÁNY / OVLADAČ ZDVOŘILOSTNÍHO SVĚTLA / ÚDRŽBA / STAV UZAVŘENÁ BRÁNA / BISTABILNÍ RÁDIOVÝ KANÁL / ČASOVANÝ RÁDIOVÝ KANÁL / STAV OTEVŘENÁ BRÁNA / VÝSTUP 1 S NAPROGRAMOVATELNOU VÝŠKOU / VÝSTUP 2 S NAPROGRAMOVATELNOU VÝŠKOU
Napáj. Přísluše nství	50	24V-
	51	24V+
	52	24 Vsafe+
Ovladače	60	Všeobecný
	61	IC 1
	62	IC 2
Zabezpečení	70	Všeobecný
	71	STOP
	72	SAFE 1
	73	SAFE 2

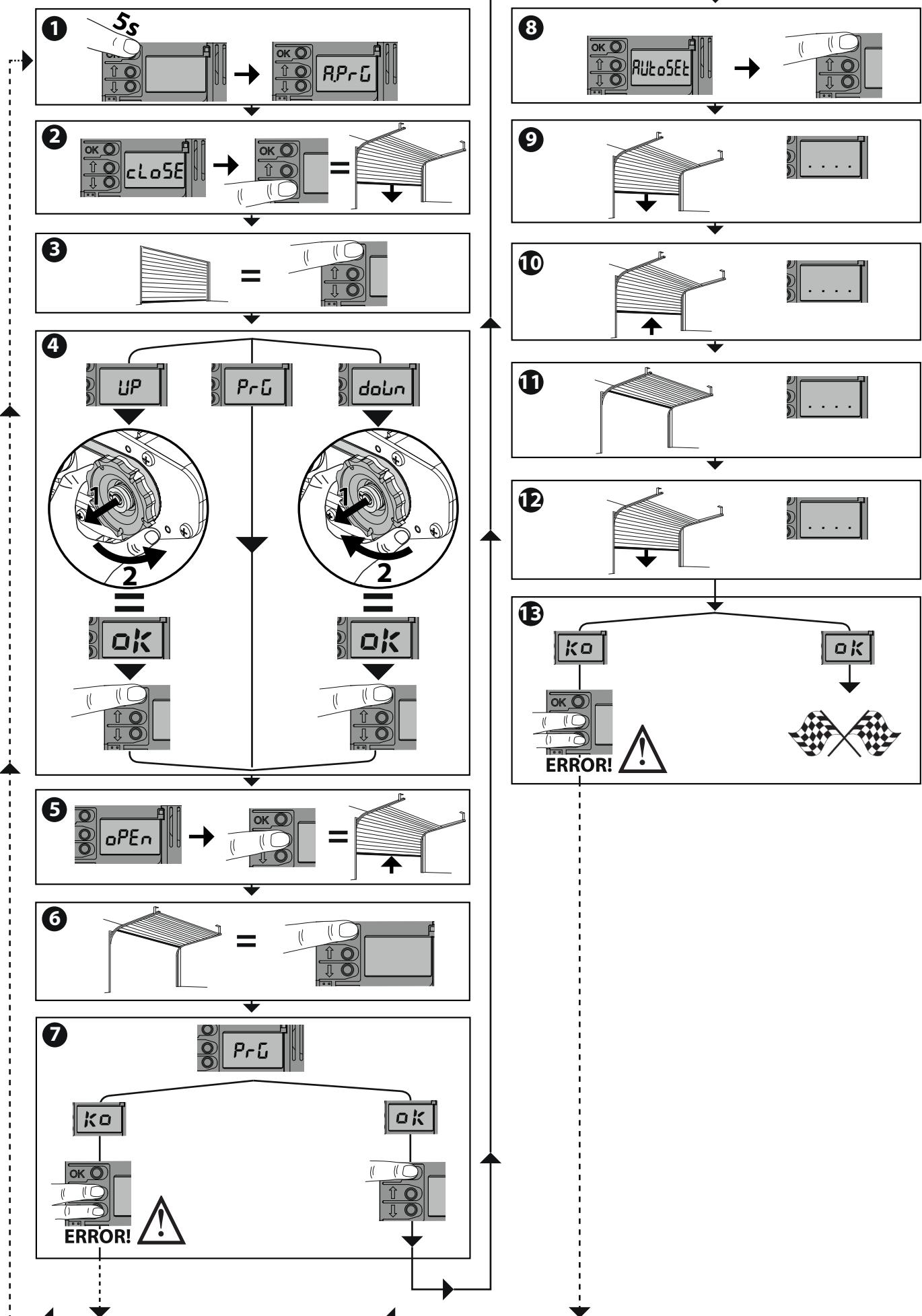
## TÜRKÇE

Kelepçe	Tanım	Açıklama
Aux	20	FLAŞ - BESLEME KONTAĞI 24V (N.O.) (1A MAKİS)
	21	FLASH çıkışı. Kontak, kanatların hareket ettirilmesi esnasında kapalı kalır.
	26	AUX 3 - SERBEST KONTAKT (N.O.) (Max 24V 1A)
	27	Yapılabilir çıkış AUX 3 - Varsayılan Çıkış RADYO 2° KANAL. MONOSTABİL RADYO KANALI / SCA KAPI AÇIK UYARI İŞİĞİ / KARŞILAMA İŞİĞİ KOMUTU / BAKIM / KAPI KAPALI DURUMU / BİSTABİL RADYO KANALI / ZAMANLANMIŞ RADYO KANALI / KAPI AÇIK DURUMU / ÇIKIŞ 1 YÜKSEKLİK PROGRAMLANABİLİR / ÇIKIŞ 2 YÜKSEKLİK PROGRAMLANABİLİR
Besle. Akse- suarlar	50	24V-
	51	24V+
	52	24 Vsafe+
Komutlar	60	Ortak
	61	IC 1
	62	IC 2
Emniyet	70	Ortak
	71	STOP
	72	SAFE 1
	73	SAFE 2

**G**

**COLOCAÇÃO EM FUNCIONAMENTO - ΘΕΣΗ ΣΕ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ - URUCHAMIANIE**  
**ВВОД В ЭКСПЛУАТАЦИЮ - ΘΕΣΗ ΣΕ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ - BAŞLATIN**

D814038 0AA01\_03



 ATENÇÃO!! Verificar que o valor da força de impacto medido nos pontos previstos pela norma EN12445, seja inferior ao indicado pela norma EN 12453.

Atenção!!! Durante o ajuste automático a função de detecção de obstáculos não está activa; portanto, o instalador deve controlar o movimento do automatismo e impedir que pessoas ou coisas se aproximem ou fiquem parados no raio de acção do automatismo.

 στα σημεία τα οποία ορίζει το πρότυπο EN12445, είναι κατώτερη από την τιμή που προβλέπει το πρότυπο EN 12453.  
Προσοχή!! Κατά τη διάρκεια της αυτορρύθμισης η λειτουργία ανίχνευσης εμποδίων δεν είναι ενεργή. Ο εγκαταστάτης πρέπει να ελέγχει την κίνηση του αυτοματισμού και να μην επιτρέπει σε κανέναν να πλησιάσει ή να σταθεί εντός της ακτίνας δράσης του μηχανισμού.

 UWAGA!! Sprawdzić, czy wartość siły uderzenia zmierzona w miejscach przewidzianych w normie EN12445 jest mniejsza niż podano w normie EN 12453.

Uwaga!! Podczas automatycznego ustawiania funkcja wykrywania przeszkode jest nieaktywna; instalator powinien kontrolować ruch automatu i pilnować, aby żadne osoby nie zbliżały się do obszaru roboczego automatu, oraz aby w tym obszarze nie znajdowały się żadne przedmioty.

 ВНИМАНИЕ! Проверьте, чтобы значение силы импульса, измеренное в точках, предусмотренных стандартом EN12445, было меньше предусмотренного стандартом EN 12453.

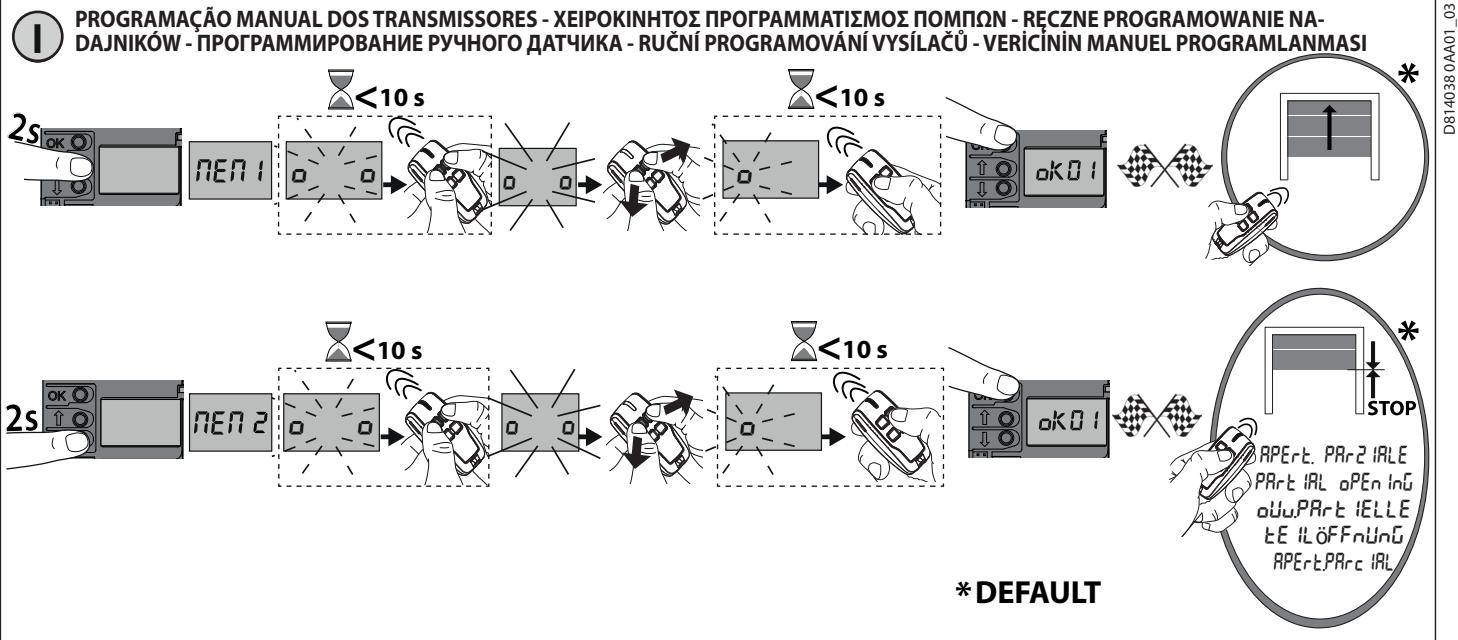
Внимание!! На этапе задания автоматических настроек функция обнаружения препятствий не включена, поэтому монтажник должен контролировать движение автоматической установки и не допускать приближения к ней или нахождения в радиусе ее действия людей и предметов.

 Podle normy EN 12445, je menší, než je uvedeno v normě EN 12453 .  
Pozor!! Během automatického nastavení není funkce zjišťování překážek aktivní, instalatér tedy musí kontrolovat pohyb automatického systému a zabránit osobám nebo věcem přiblížit se nebo prodlévat v akčním rádiu automatického systému.

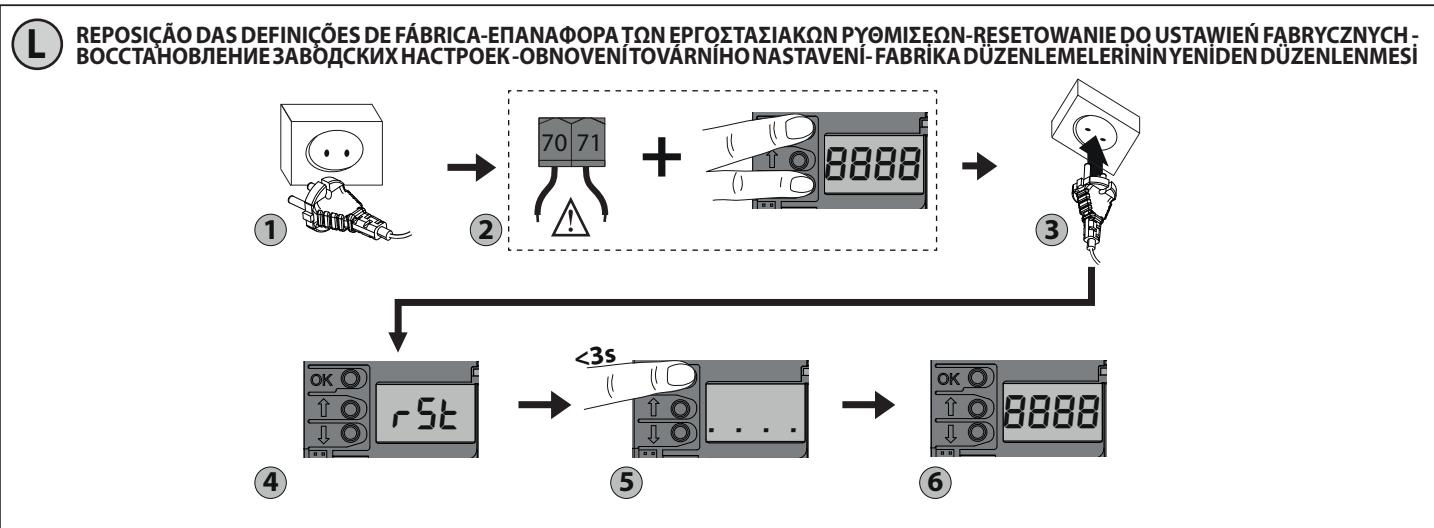
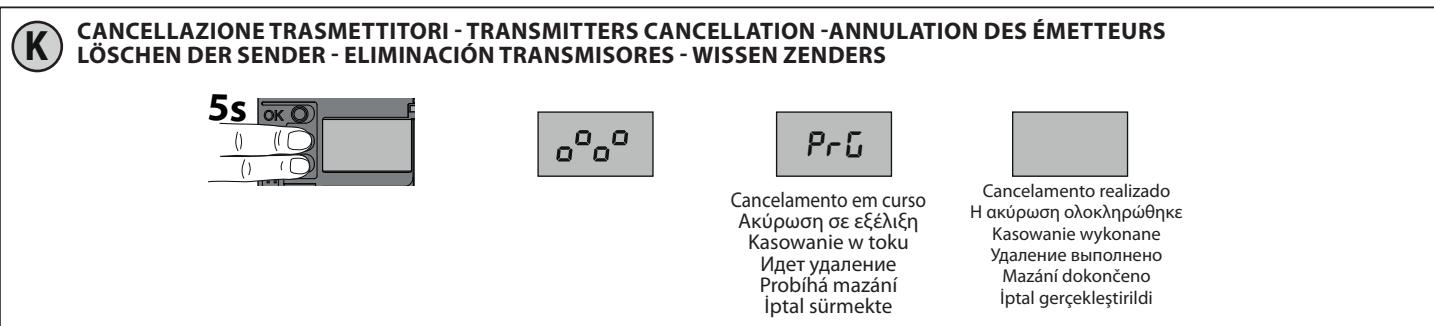
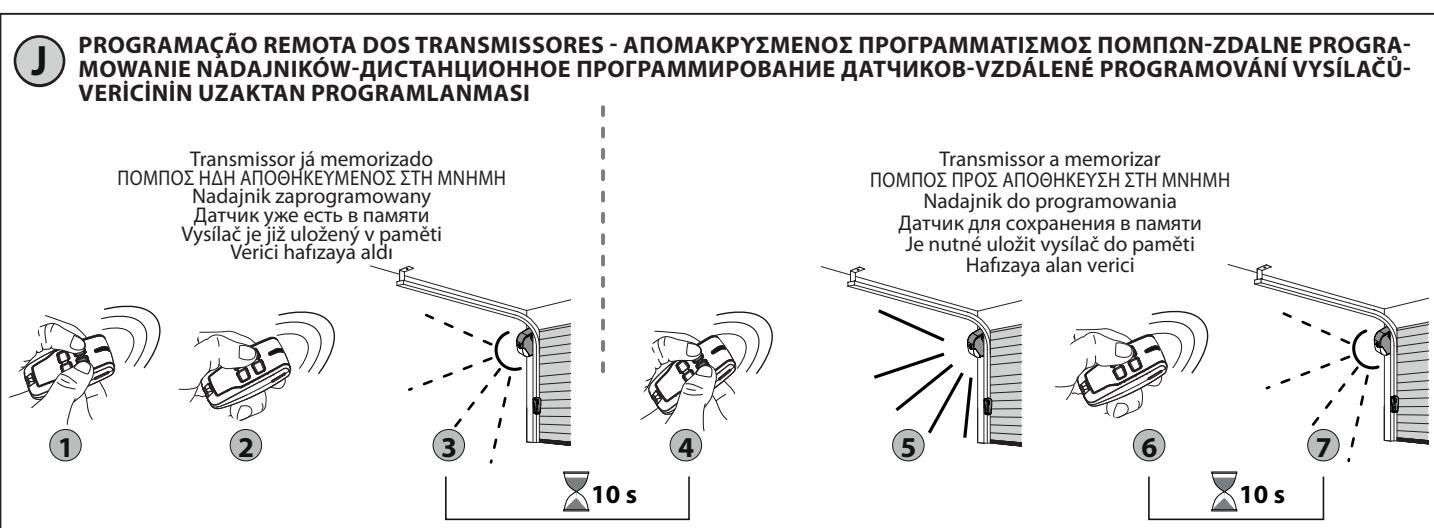
 DİKKAT!! EN12445 standardında belirlenen noktalarda ölçülen çarpma kuvveti değerinin, EN 12453 standardında belirtilenin altında olduğunu kontrol edin.

Carpma kuvveti, şekil değiştirebilen kenarların kullanımı aracılığı ile azaltılabilir.

DİKKAT!! EN12445 standardında belirlenen noktalarda ölçülen çarpma kuvveti değerinin, EN 12453 standardında belirtilenin altında olduğunu kontrol edin.

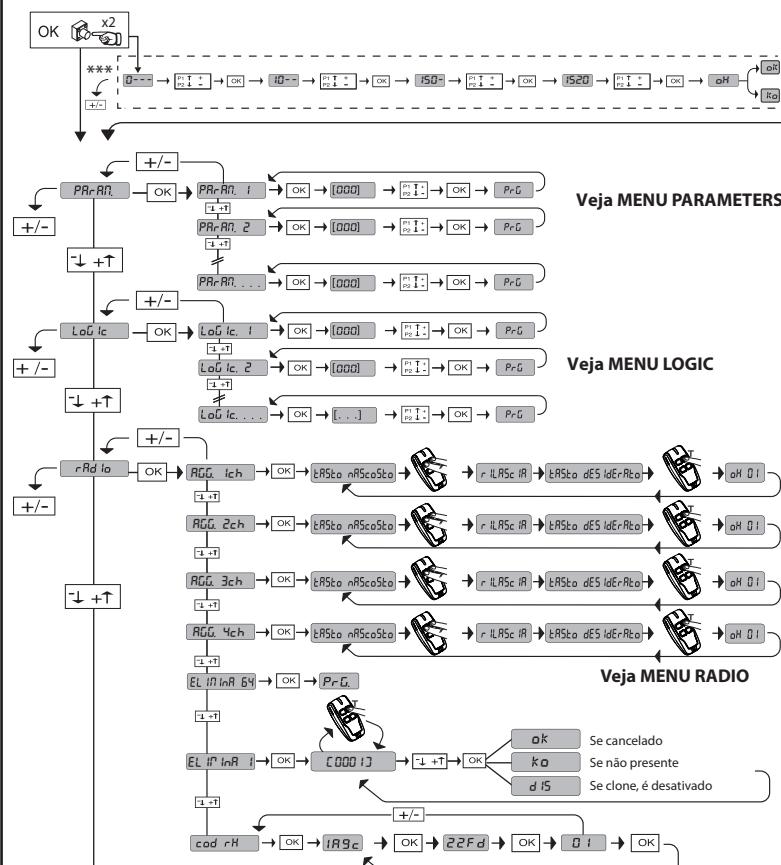


D814038 0A01\_03



# ACESSO AOS MENUS Fig. 1

\*\*\* Introdução da password.  
Pedido com lógica Nível de  
Proteção definida para 1, 2, 3, 4

**Veja MENU PARAMETERS****Veja MENU LOGIC****Veja MENU RADIO**

ok  
Se cancelado  
Se não presente  
d IS  
Se clone, é desativado

**LEGENDA**

Pressionar tecla OK  
(Enter/confirmação)  
OK  
Desloca para cima +  
Desloca para baixo -

Voltar para o  
menu anterior -



- Comando de abertura  
≥ 2 s Programação do transmissor manual como start (Fig.I)

- Comando de fechamento  
≥ 2 s Programação do transmissor manual como 2º canal de rádio (Fig.I)

- ≥ 5 s Cancelamento dos comandos de rádio (Fig.K)

- Acesso ao menu  
≥ 5 s menu de regulação do fim de curso + autoset (Fig. G)

Código Diagnóstico	Descrição	Notas
<i>Str E</i>	Activação entrada start externo START E	
<i>Str I</i>	Activação entrada start interno START I	
<i>aPEn</i>	Activação entrada OPEN	
<i>cL S</i>	Activação entrada CLOSE	
<i>PEd</i>	Activação entrada postigo PED	
<i>t IPE</i>	Activação entrada TIMER	
<i>StoP</i>	Activação entrada STOP	
<i>Phot</i>	Activação entrada fotocélula PHOT	
<i>PhoP</i>	Activação entrada fotocélula na abertura PHOT OP	
<i>PhcL</i>	Activação entrada fotocélula no fecho PHOT CL	
<i>bRr</i>	Activação entrada perfil BAR	
<i>bRrc</i>	Ativação da entrada costa em fechamento BARC	
<i>bRro</i>	Ativação da entrada costa em abertura BARO	
<i>Sic 1</i>	Activação entrada interruptor definido-fim-de-curso fecho do motor SWC	
<i>Sic 1</i>	Activação entrada interruptor definido-fim-de-curso abertura do motor SWO	
<i>rSt</i>	Restauração das configurações de fábrica em curso	
<i>SEt</i>	A placa está à espera de executar uma manobra completa de abertura-fecho não interrompida por paragens intermédias para adquirir o binário necessário para o movimento. ATENÇÃO! Não está activo o reconhecimento de obstáculos	
<i>tH03</i>	Após a manobra de abertura ou fechamento, é sinalizado o uso de recursos térmicos utilizados pelo motor para realizar o movimento é sinalizado (03 significa 3%). Ao atingir 100%, ocorre o acionamento da proteção térmica onde o movimento é impedido até o arrefecimento do motor.	
<i>Er 01</i>	Teste fotocélulas falhado	Verificar ligação fotocélulas e/ou definições lógicas
<i>Er 02</i>	Teste perfil falhado	Verificar ligação perfis e/ou definições lógicas
<i>Er 03</i>	Teste fotocélulas abertura falhado	Verificar ligação fotocélulas e/ou definições lógicas
<i>Er 04</i>	Teste fotocélulas fecho falhado	Verificar ligação fotocélulas e/ou definições lógicas
<i>Er 05</i>	Teste perfil 8k2 falhado	Verificar ligação perfis e/ou definições parâmetros/lógicas
<i>Er IH*Ö</i>	Erro teste hardware placa	Verificar ligações e/ou definições ao motor. Problemas hardware na placa (contactar a assistência técnica)
<i>Er EH*Ö</i>	Inversão devido obstáculo - Amperostop	Verificar eventuais obstáculos ao longo do percurso
<i>Er 4H*</i>	Sist. Térmico	Aguardar o arrefecimento do automatismo
<i>Er 5H*Ö</i>	Erro de comunicação com dispositivos remotos	Verificar ligação com os dispositivos acessórios e/ou placas de expansão ligados via serial
<i>Er 70, Er 71, Er 74, Er 75</i>	Erro interno de controlo supervisão sistema.	Tentar desligar e reacender a placa. Se o problema persiste deve-se contactar a assistência técnica.
<i>Er 72</i>	Erro de consistência dos parâmetros de central (Lógicas e Parâmetros)	Pressionando Ok são confirmadas as configurações detetadas. A placa continuará a funcionar com as configurações detetadas. ⚠ É necessário verificar as configurações da placa (Parâmetros e Lógicas).
<i>Er 73</i>	Erro nos parâmetros de D-track	Pressionando Ok a placa continuará a funcionar com D-track de default. ⚠ É necessário efectuar um autoset
<i>k01</i>	Autoset não realizado corretamente por intervenção de comandos externos. Repita o procedimento	
<i>k02</i>	Curso inferior ao curso mínimo exigido, cerca de 50 cm.	
<i>k03</i>	A instalação fica excessivamente "elástica/dinâmica". Enrijeça-a adicionando um bloqueio mecânico no fim de corsa de fechamento (kit cod.1100025 10005) antes de fazer outro autoset.	

\* H = 0,1,...,9,A,B,C,D,E,F



# PORTUGUÊS

**TABELA "A" - MENU PARÂMETROS - (PArRAn)**

Parâmetro	Min.	Máx.	Default	Pessoais	Definição	Definição
<i>tCfR</i>	<b>1</b>	<b>180</b>	<b>40</b>		Tempo de fecho automático [s]	Tempo de espera antes do fecho automático.
<i>tLUCeE</i>	<b>30</b>	<b>300</b>	<b>90</b>		Tempo de acendimento da luz de cortesia [s]	Duração de acendimento da luz de cortesia na placa
<i>tUSc lER</i>	<b>1</b>	<b>240</b>	<b>10</b>		Tempo de ativação da saída temporizada [s]	Duração ativação saída canal rádio temporizada em segundos
<i>SPrALL.RP</i>	<b>7</b>	<b>99</b>	<b>7</b>		Espaço de desaceleração na abertura do/s motor/es, expresso em percentagem do percurso total. <b>ATENÇÃO:</b> Após uma modificação do parâmetro será necessária uma manobra completa sem interrupções. <b>ATENÇÃO:</b> com "SET" no display não está activa a detecção do obstáculo.	Espaço de desaceleração na abertura do/s motor/es, expresso em percentagem do percurso total. <b>ATENÇÃO:</b> Após uma modificação do parâmetro será necessária uma manobra completa sem interrupções. <b>ATENÇÃO:</b> com "SET" no display não está activa a detecção do obstáculo.
<i>SPrALL.ch</i>	<b>7</b>	<b>99</b>	<b>7</b>		Espaço de desaceleração no fecho do/s motor/es, expresso em percentagem do percurso total. <b>ATENÇÃO:</b> Após uma modificação do parâmetro será necessária uma manobra completa sem interrupções. <b>ATENÇÃO:</b> com "SET" no display não está activa a detecção do obstáculo.	Espaço de desaceleração no fecho do/s motor/es, expresso em percentagem do percurso total. <b>ATENÇÃO:</b> Após uma modificação do parâmetro será necessária uma manobra completa sem interrupções. <b>ATENÇÃO:</b> com "SET" no display não está activa a detecção do obstáculo.
<i>RPErt. PPr2 IRE</i>	<b>10</b>	<b>99</b>	<b>20</b>		Abertura parcial [%]	Espaço de abertura parcial em percentagem relativamente à abertura total, depois de uma ativação do comando postigo PED.
<i>oUt ProU 1</i>	<b>1</b>	<b>99</b>	<b>50</b>		Saída 1 programável em altura	A saída configurada como AUX=17 (consulte a tabela Configuração das saídas AUX) é ativada quando a porta excede o percentual de abertura configurada neste parâmetro (1% = porta fechada, 99% = porta aberta).
<i>oUt ProU 2</i>	<b>1</b>	<b>99</b>	<b>50</b>		Saída 2 programável em altura	A saída configurada como AUX=18 (consulte a tabela Configuração das saídas AUX) é ativada quando a porta excede o percentual de abertura configurada neste parâmetro (1% = porta fechada, 99% = porta aberta).
<i>For2R RP</i>	<b>1</b>	<b>99</b>	<b>75</b>		Força da folha/s na abertura [%]	Força exercitada pela/s folha/s na abertura. Representa a percentagem de força fornecida, além daquela memorizada durante o autoset (e sucessivamente actualizada), antes de criar um alarme obstáculo. O parâmetro é definido automaticamente pelo autoset.  <b>ATENÇÃO:</b> Influencia directamente a força de impacto: verificar que com valor definido sejam respeitadas as normas de segurança vigentes (*). Se necessário, devem-se instalar os dispositivos de segurança anti-esmagamento(**).
<i>For2R ch</i>	<b>1</b>	<b>99</b>	<b>75</b>		Força da/s folha/s no fecho [%]	Força exercitada pela/s folha/s no fecho. Representa a percentagem de força fornecida, além daquela memorizada durante o autoset (e sucessivamente actualizada), antes de criar um alarme obstáculo. O parâmetro é definido automaticamente pelo autoset.  <b>ATENÇÃO:</b> Influencia directamente a força de impacto: verificar que com valor definido sejam respeitadas as normas de segurança vigentes (*). Se necessário, devem-se instalar os dispositivos de segurança anti-esmagamento(**).
<i>SPd ISRb. InuEr5.</i>	<b>0</b>	<b>200</b>	<b>0</b>		Espaço de desativação da inversão	Desativa a deteção do obstáculo/perfil ativa nas proximidades do fim de curso de fecho 0= nenhuma desativação 200= desativação máxima  <b>ATENÇÃO:</b> Influencia directamente a força de impacto: verificar que com valor definido sejam respeitadas as normas de segurança vigentes (*). Se necessário, devem-se instalar os dispositivos de segurança anti-esmagamento.
<i>vEL.RP</i>	<b>25</b>	<b>99</b>	<b>99</b>		Velocidade na abertura [%]	Percentagem da velocidade máxima alcançável na abertura pelo/s motor/es. <b>ATENÇÃO:</b> Após uma modificação do parâmetro será necessária uma manobra completa sem interrupções. <b>ATENÇÃO:</b> com "SET" no display não está activa a detecção do obstáculo.
<i>vEL.ch</i>	<b>25</b>	<b>99</b>	<b>45</b>		Velocidade no fecho [%]	Percentagem da velocidade máxima alcançável no fecho pelo/s motor/es. <b>ATENÇÃO:</b> Após uma modificação do parâmetro será necessária uma manobra completa sem interrupções. <b>ATENÇÃO:</b> com "SET" no display não está activa a detecção do obstáculo.
<i>ManUTEn-2 lonE</i>	<b>0</b>	<b>250</b>	<b>0</b>		Programação do número de manobras limite manutenção [em centenas]	Permite definir um número de manobras após o qual é sinalizado o pedido de manutenção na saída AUX configurada como Manutenção ou Lâmpada cintilante e Manutenção

(\*) Na União Europeia deve-se aplicar a EN12453 para os limites de força, e a EN12445 para o método de medição.

(\*\*) As forças de impacto podem ser reduzidas através da utilização de bordas deformáveis.

**TABELA "B" - MENU LÓGICAS - (LoU lc)**

Lógica	Definição	Default	Barrar o ajuste efectuado	Opções		
<i>tCfR</i>	Tempo de Fecho Automático	0		0 Lógica não activa 1 Activa o fecho automático		
<i>Nov. PASSo PASSo</i>	Movimento passo-a-passo	0	0	As entradas configuradas como Start E, Start I, Ped funcionam com a lógica 4 passos.		
			1	As entradas configuradas como Start E, Start I, Ped funcionam com a lógica 3 passos. O impulso durante a fase de fecho se inverte o movimento.		
<i>Nov.Su</i>	Movimento em fim de curso	3	0	Lógica não ativa		
			1-10	Provoca a inversão do movimento quando para no fim de curso de fechamento (10= maior movimento)		
<i>PrERLL</i>	Pré-alarme	0	0	A lâmpada cintilante acende-se contemporaneamente ao arranque do/s motor/es.		
			1	A lâmpada cintilante acende-se aproximadamente 3 segundos antes do arranque do/s motor/es.		

# PORTUGUÊS

Lógica	Definição	Default	Barrar o ajuste efectuado	Opções
<i>UoRo PrESEntE</i>	<b>Homem presente</b>		0	Funcionamento por impulsos. Funcionamento com Homem Presente. A entrada 61 é configurada como OPEN UP. A entrada 62 é configurada como CLOSE UP. A manobra continua enquanto for mantida a pressão nas teclas de OPEN UP ou CLOSE UP.
			1	 <b>ATENÇÃO: não estão activados os dispositivos de segurança.</b>
			2	Funcionamento com Homem Presente Emergency. Normalmente funcionamento por impulsos. Se a placa falha os testes dasseguranças (fotocélula ou perfil, Er0x) por 3 vezes consecutivas, é habilitado o funcionamento com Homem Presente ativo por 1 minuto após a liberação das teclas OPEN UP - CLOSE UP. A entrada 61 é configurada como OPEN UP. A entrada 62 é configurada como CLOSE UP.
			3	 <b>ATENÇÃO: com Homem Presente Emergency não estão activados os dispositivos de segurança.</b> Funcionamento com homem presente no fechamento. A entrada 61 é configurada como OPEN UP. A entrada 62 é configurada como CLOSE UP. A manobra de abertura ocorre automaticamente, a manobra de fechamento continua até que a pressão na tecla de comando seja mantida (CLOSE).
<i>bl. INP,RP</i>	<b>Bloquei impulsos na abertura</b>	0	0	O impulso das entradas configuradas como Start E, Start I, Ped têm efeito durante a abertura.
			1	O impulso das entradas configuradas como Start E, Start I, Ped não têm efeito durante a abertura.
<i>Inverd IrE2. RP</i>	<b>Inversão direcção de abertura</b>	0	0	Funcionamento standard (Veja Fig.C1).
			1	Inverte-se o sentido de abertura em relação ao funcionamento standard (Veja Fig. C1)
<i>SRFE 1</i>	<b>Configuração da entrada de segurança SAFE 1. 72</b>	6	0	Entrada configurada como Phot, fotocélula.
			1	Entrada configurada como Phot test , fotocélula verificada.
			2	Entrada configurada como Phot op , fotocélula activa apenas na abertura.
			3	Entrada configurada como Phot op test, fotocélula verificada activa apenas na abertura.
<i>SRFE 2</i>	<b>Configuração da entrada de segurança SAFE 2. 73</b>	4	4	Entrada configurada como Phot cl , fotocélula activa apenas no fecho.
			5	Entrada configurada como Phot cl test, fotocélula verificada activa apenas no fecho.
			6	Entrada configurada como Bar, perfil sensível.
			7	Entrada configurada como Bar, perfil sensível verificado.
			8	Entrada configurada como Bar 8K2. (Não ativo em <b>SAFE 2</b> ).
			9	Entrada configurada como Bar OP, perfil sensível com inversão ativa apenas na abertura. No fecho obtém-se a paragem do movimento.
			10	Entrada configurada como Bar OP TEST, perfil sensível verificado com inversão ativa apenas na abertura. No fecho obtém-se a paragem do movimento.
			11	Entrada configurada como Bar OP 8K2, perfil sensível com inversão ativa apenas na abertura. No fecho obtém-se a paragem do movimento. (Não ativo em <b>SAFE 2</b> ).
			12	Entrada configurada como Bar CL, perfil sensível com inversão ativa apenas no fecho. Na abertura obtém-se a paragem do movimento.
			13	Entrada configurada como Bar CL TEST, perfil sensível verificado com inversão ativa apenas no fecho. Na abertura obtém-se a paragem do movimento.
			14	Entrada configurada como Bar CL 8K2, perfil sensível com inversão ativa apenas no fecho. Na abertura obtém-se a paragem do movimento. (Não ativo em <b>SAFE 2</b> ).
			15	Não utilizado
			16	Entrada configurada como STOP 8K2. (Não ativo em <b>SAFE 2</b> ).
<i>IC 1</i>	<b>Configuração da entrada de comando IC 1. 61</b>	0	0	Entrada configurada como Start E.
			1	Entrada configurada como Start I.
			2	Entrada configurada como Open.
			3	Entrada configurada como Close.
<i>IC 2</i>	<b>Configuração da entrada de comando IC 2. 62</b>	4	4	Entrada configurada como Ped.
			5	Entrada configurada como Timer.
			6	Entrada configurada como Timer Pedonal.
<i>IC 3</i>	<b>Configuração do comando 1º canal rádio</b>	0	0	Comando de rádio configurado como START E.
<i>IC 4</i>	<b>Configuração do comando 2º canal rádio</b>	12	1	Comando de rádio configurado como Start I.
			2	Comando de rádio configurado como Open.
			3	Comando de rádio configurado como Close
<i>IC 5</i>	<b>Configuração do comando 3º canal rádio</b>	9	4	Comando de rádio configurado como Ped
			5	Comando de rádio configurado como STOP
			6	Não utilizado
<i>IC 6</i>	<b>Configuração do comando 4º canal rádio</b>	4	7	Não utilizado
			8	Não utilizado
			9	Comando de rádio configurado como AUX3**
			10	Comando de rádio configurado como EXPO1**
			11	Comando de rádio configurado como EXPO2**
			12	Comando de rádio configurado como LUZ DE CORTESIA

# PORTUGUÊS

Lógica	Definição	Default	Barrar o ajuste efectuado	Opções
AUX 3	Configuração da saída AUX 3. 26-27	17	0	Saída configurada como Canal Rádio monoestável.
			1	Saída configurada como SCA, Indicador Luminoso de Portão aberto.
			2	Saída configurada como comando Luz de Cortesia.
			3	Não utilizado
			4	Não utilizado
			5	Não utilizado
			6	Não utilizado
			7	Não utilizado
			8	Não utilizado
			9	Saída configurada como Manutenção
			10	Não utilizado
			11	Não utilizado
			12	Não utilizado
			13	Saída configurada como Estado Portão fechado
			14	Saída configurada como Canal Rádio Biestável.
			15	Saída configurada como Canal Rádio temporizado
			16	Saída configurada como Estado Portão aberto
			17	Saída configurada como Saída 1 PROGRAMAVEL EM ALTURA
			18	Saída configurada como Saída 2 PROGRAMÁVEL EM ALTURA
cod F 1550	Código Fixo	0	0	O receptor está configurado para o funcionamento na modalidade rolling-code. Não são aceites os Clones com Código Fixo.
			1	O receptor está configurado para o funcionamento na modalidade rolling-code. Não são aceites os Clones com Código Fixo.
nível de proteção	Definição do nível de proteção	0	0	A - Não é necessária a password para aceder aos menus de programação B - Habilita a memorização dos transmissores via rádio. Esta modalidade é executada nas proximidades do quadro de comandos e não requer o acesso: 1- Premir em sequência a tecla escondida e a tecla normal (T1-T2-T3-T4) de um transmissor já memorizado no modo standard através do menu rádio. - Pressionar dentro de 10s a tecla escondida e a tecla normal (T1-T2-T3-T4) de um transmissor a memorizar. O receptor sai do modo programação passados 10s, dentro deste tempo é possível inserir outros transmissores novos repetindo o ponto anterior. C - Habilita a introdução automática via rádio dos clones. Permite aos clones gerados com programador universal e aos Replays programados de serem adicionados à memória do receptor. D - Habilita a introdução automática via rádio dos replays. Permite adicionar os Replays programados à memória do receptor. E - É possível modificar os parâmetros da placa via rede U-link
			1	A - É necessária a password para aceder aos menus de programação. A password predefinida é 1234. Permanecem invariadas, em relação ao funcionamento 0, as funções B - C - D - E
			2	A - É necessária a password para aceder aos menus de programação. A password predefinida é 1234. B - Desabilitada a memorização dos transmissores via rádio. C - Desabilitada a introdução automática via rádio dos clones. Permanecem invariadas, em relação ao funcionamento 0, as funções D - E
			3	A - É necessária a password para aceder aos menus de programação. A password predefinida é 1234. B - Desabilitada a memorização dos transmissores via rádio. D - Desabilitada a introdução automática via rádio dos Replays. Permanecem invariadas, em relação ao funcionamento 0, as funções C - E
			4	A - É necessária a password para aceder aos menus de programação. A password predefinida é 1234. B - Desabilitada a memorização dos transmissores via rádio. C - Desabilitada a introdução automática via rádio dos clones. D - Desabilitada a introdução automática via rádio dos Replays. E - É desabilitada a possibilidade de modificar os parâmetros da placa via rede U-link Os transmissores são memorizados apenas utilizando o menu rádio específico. <b>IMPORTANTE:</b> Tal elevado nível de segurança impede o acesso quer aos clones indesejados, quer às interferências rádio eventualmente presentes.
modo serial	(Identifica como se configura a placa numa conexão de rede BFT.)	0	0	SLAVE standard: a placa recebe e comunica comandos/diagnóstico/etc.
			1	MASTER standard: a placa envia comandos de activação (START, OPEN, CLOSE, PED, STOP) para as outras placas.
Ind Ir 1220	Endereço	0	[ ____ ]	Identifica o endereço de 0 a 119 da placa numa conexão de rede BFT local. (ver parágrafo MÓDULOS OPCIONAIS U-LINK)
Inversão obstáculo	Inversão obstáculo	0	0	Após detetar um obstáculo, durante o fechamento, o movimento é invertido por 2 segundos. Após detetar um obstáculo, durante a abertura, a manobra é interrompida e a automação é bloqueada.
			1	Após detetar um obstáculo, tanto durante o fechamento quanto a abertura, o movimento é invertido por 2 segundos.
			2	Após detetar um obstáculo, durante o fechamento, é reaberta completamente. Após detetar um obstáculo, durante a abertura, a manobra é interrompida e a automação é bloqueada.
EHP 11	Configuração da entrada EXP11 na placa de expansão entradas/ saídas 1-2	2	0	Entrada configurada como comando Start E.
			1	Entrada configurada como comando Start I.
			2	Entrada configurada como comando Open.
			3	Entrada configurada como comando Close.
			4	Entrada configurada como comando Ped.
			5	Entrada configurada como comando Timer.
			6	Entrada configurada como comando Timer Postigo.
			7	Entrada configurada como segurança Phot, fotocélula.
			8	Entrada configurada como segurança Phot op, fotocélula activa só na abertura.
			9	Entrada configurada como segurança Phot cl, fotocélula activa só no fecho.
			10	Entrada configurada como segurança Bar, perfil sensível.
			11	Entrada configurada como segurança Bar OP, perfil sensível com inversão ativa apenas na abertura, no fecho obtém-se a paragem do movimento.
			12	Entrada configurada como segurança Bar CL, perfil sensível com inversão ativa apenas no fecho, na abertura obtém-se a paragem do movimento.
			13	Entrada configurada como segurança Phot test, fotocélula verificada.
			14	Entrada configurada como segurança Phot op test, fotocélula verificada ativa apenas na abertura.
			15	Entrada configurada como segurança Phot cl test, fotocélula verificada ativa apenas no fecho.
			16	Entrada configurada como segurança Bar, perfil sensível verificado.
			17	Entrada configurada como segurança Bar OP test, perfil sensível verificado com inversão ativa apenas na abertura, no fecho obtém-se a paragem do movimento.
			18	Entrada configurada como segurança Bar CL test, perfil sensível verificado com inversão ativa apenas no fecho, na abertura obtém-se a paragem do movimento.

# PORTUGUÊS

Lógica	Definição	Default	Barrar o ajuste efectuado	Opções
EHP i2	Configuração da entrada EXPI2 na placa de expansão entradas/ saídas 1-3	3	0	Entrada configurada como comando Start E.
			1	Entrada configurada como comando Start I.
			2	Entrada configurada como comando Open.
			3	Entrada configurada como comando Close.
			4	Entrada configurada como comando Ped.
			5	Entrada configurada como comando Timer.
			6	Entrada configurada como comando Timer Postigo.
EHPo 1	Configuração da saída EXPI2 na placa de expansão entradas/ saídas 4-5	13	0	Saída configurada como Canal Rádio monoestável.
			1	Saída configurada como SCA, Indicador Luminoso de Portão aberto.
			2	Saída configurada como comando Luz de Cortesia.
			3	Não utilizado
			4	Não utilizado
			5	Não utilizado
			6	Não utilizado
EHPo2	Configuração da saída EXPI2 na placa de expansão entradas/ saídas 6-7	16	7	Não utilizado
			8	Não utilizado
			9	Saída configurada como Manutenção.
			10	Não utilizado
			11	Não utilizado
			12	Não utilizado
			13	Saída configurada como Estado Portão
			14	Saída configurada como Canal Rádio Biestável.
			15	Saída configurada como Canal Rádio temporizado
			16	Saída configurada como Estado Portão aberto
			17	Saída configurada como Saída 1 PROGRAMÁVEL EM ALTURA
			18	Saída configurada como Saída 2 PROGRAMÁVEL EM ALTURA

(\*\*) Ativa apenas se a saída for configurada como Canal Rádio Monoestável, Luz de Cortesia, Luz de Zona, Luz de escadas, canal rádio Biestável ou canal Rádio temporizado.

## Configuração das saídas AUX

Lógica Aux= 0 - Saída CANAL RÁDIO MONOESTÁVEL. O contacto fica fechado durante 1s à activação do canal rádio.
Lógica Aux= 1 - Saída LUZ INDICADORA DE PORTÃO ABERTO SCA. O contacto fica fechado durante a abertura e com a folha aberta, intermitente durante o fecho, aberto com folha fechada.
Lógica Aux= 2 - Saída comando LUZ DE CORTESIA. O contacto fica fechado por 90 segundos depois da última manobra.
Lógica Aux= 3 - Não utilizado
Lógica Aux= 4 - Não utilizado
Lógica Aux= 5 - Não utilizado
Lógica Aux= 6 - Não utilizado
Lógica Aux= 7 - Não utilizado
Lógica Aux= 8 - Não utilizado
Lógica Aux= 9 - Saída MANUTENÇÃO O contacto permanece fechado ao atingir o valor definido no parâmetro Manutenção, para sinalizar o pedido de manutenção.
Lógica Aux= 10 - Não utilizado
Lógica Aux= 11 - Não utilizado
Lógica Aux= 12 - Não utilizado
Lógica AUX= 13 - Saída ESTADO PORTÃO. O contacto permanece fechado quando o portão está fechado
Lógica AUX= 14 - Saída CANAL RÁDIO BIESTÁVEL O contacto altera o estado (aberto-fechado) com a activação do canal de rádio
Lógica AUX= 15 - Saída CANAL RÁDIO TEMPORIZADO O contacto permanece fechado por um tempo programável na activação do canal de Rádio (tempo de saída) Se durante esse tempo a tecla for novamente pressionada, a contagem do tempo reinicia.
Lógica Aux= 16 - Saída ESTADO PORTÃO ABERTO. O contacto permanece fechado quando o portão está aberto.
Lógica Aux= 17 - Saída 1 PROGRAMÁVEL EM ALTURA. O contacto fecha quando a porta excede o percentual de abertura configurado no parâmetro "Out Prog 1"
Lógica Aux= 18 - Saída 2 PROGRAMÁVEL EM ALTURA. O contacto fecha quando a porta excede o percentual de abertura configurado no parâmetro "Out Prog 2"

## Configuração das entradas de comando

Lógica IC= 0 - Entrada configurada como Start E. Funcionamento segundo a Lógica $\overline{I_{out}} \cdot PRSSo - R - PRSSo$ . Start externo para o controle do semáforo.
Lógica IC= 1 - Entrada configurada como Start I. Funcionamento segundo a Lógica $\overline{I_{out}} \cdot PRSSo - R - PRSSo$ . Start interno para o controle do semáforo.
Lógica IC= 2 - Entrada configurada como Open. O comando executa uma abertura. Se a entrada permanece fechada, as folhas permanecem abertas até a abertura do contacto. Com o contacto aberto, o automatismo fecha passado o tempo da tca, se activado.
Lógica IC= 3 - Entrada configurada como Close. O comando executa um fecho.
Lógica IC= 4 - Entrada configurada como Ped. O comando executa uma abertura pedonal parcial. Funcionamento segundo a Lógica $\overline{I_{out}} \cdot PRSSo - R - PRSSo$
Lógica IC= 5 - Entrada configurada como Timer. Funcionamento análogo ao open mas o fecho é garantido também depois da falta de corrente.
Lógica IC= 6 - Entrada configurada como Timer Ped. O comando executa uma abertura pedonal parcial. Se a entrada permanece fechada, a folha permanece aberta até a abertura do contacto. Se a entrada permanece fechada e activa-se um comando de Start E, Start I ou Open é executada uma manobra completa para depois se restabelecer na abertura pedonal. O fecho é garantido mesmo depois da falta de corrente.

## Configuração das entradas de segurança

Lógica SAFE= 0 - Entrada configurada como Phot, fotocélula não verificadas (*). Consente a conexão de dispositivos não dotados de contacto suplementar de verificação. Em caso de escurecimento, as fotocélulas estão activas quer na abertura que no fecho. Um escurecimento da fotocélula no fecho, inverte o movimento só depois da desactivação da fotocélula. Se não se utiliza deixar a ponte ligada.
Lógica SAFE= 1 - Entrada configurada como Phot test, fotocélula verificada. Activa a verificação das fotocélulas no início da manobra. Em caso de escurecimento, as fotocélulas estão activas quer na abertura que no fecho. Um escurecimento da fotocélula durante o fecho, inverte o movimento só depois da desactivação da fotocélula.
Lógica SAFE= 2 - Entrada configurada como Phot op, fotocélula activa apenas na abertura não verificadas (*). Consente a conexão de dispositivos não dotados de contacto suplementar de verificação. No caso de escurecimento está excluído o funcionamento da fotocélula no fecho. Na fase de abertura bloqueia o movimento pela duração do escurecimento da fotocélula. Se não se utiliza deixar a ponte ligada.

# PORTUGUÊS

## Configuração das saídas AUX

Lógica SAFE= 3 - Entrada configurada como Phot op test, photocélula verificada activa apenas na abertura. Activa a verificação das photocélulas no início da manobra. No caso de escurecimento está excluído o funcionamento da photocélula no fecho. Na fase de abertura bloqueia o movimento pela duração do escurecimento da photocélula.
Lógica SAFE= 4 - Entrada configurada como Phot cl, photocélula activa apenas no fecho não verificadas (*). Consente a conexão de dispositivos não dotados de contacto suplementar de verificação. No caso de escurecimento está excluído o funcionamento da photocélula na abertura. Na fase de fecho, inverte imediatamente. Se não se utiliza deixar a ponte ligada.
Lógica SAFE= 5 - Entrada configurada como Phot cl test, photocélula verificada activa apenas no fecho. Activa a verificação das photocélulas no início da manobra. No caso de escurecimento está excluído o funcionamento da photocélula na abertura. Na fase de fecho, inverte imediatamente.
Lógica SAFE= 6 - Não utilizado
Lógica SAFE= 7 - Entrada configurada como Bar, perfil sensível verificada). Activa a verificação dos perfis sensíveis no início da manobra. O comando inverte o movimento por 2 seg.
Lógica SAFE= 8 - Entrada configurada como Bar 8k2. Entrada para bordo resistivo 8K2. O comando inverte o movimento por 2 seg.
Lógica SAFE=9 Entrada configurada como Bar op, perfil sensível com inversão activa apenas na abertura, se ativada durante o fecho efetua a paragem da automatização (STOP). Consente a ligação de dispositivos não dotados de contacto suplementar de verificação. A intervenção em fase de abertura provoca a inversão do movimento por 2 seg, a intervenção na fase de fecho provoca a paragem. Se não se utilizar deixar a ponte ligada.
Lógica SAFE=10 Entrada configurada como Bar op test, perfil sensível verificado com inversão activa apenas na abertura, se ativada durante o fecho efetua a paragem da automatização (STOP). Ativa a verificação dos perfis sensíveis no início da manobra. A intervenção em fase de abertura provoca a inversão do movimento por 2 seg, a intervenção na fase de fecho provoca a paragem.
Lógica SAFE=11 Entrada configurada como Bar 8k2 op, perfil 8k2 com inversão activa apenas na abertura, se ativada durante o fecho efetua a paragem da automatização (STOP). A intervenção em fase de abertura provoca a inversão do movimento por 2 seg, a intervenção na fase de fecho provoca a paragem.
Lógica SAFE=12 Entrada configurada como Bar cl, perfil sensível com inversão activa apenas no fecho, se ativada durante a abertura efetua a paragem da automatização (STOP). Consente a ligação de dispositivos não dotados de contacto suplementar de verificação. A intervenção em fase de fecho provoca a inversão do movimento por 2 seg, a intervenção em fase de abertura provoca a paragem. Se não for utilizado deixar a ponte ligada
Lógica SAFE=13 Entrada configurada como Bar cl test, perfil sensível verificado com inversão activa apenas no fecho, se ativada durante a abertura efetua a paragem da automatização (STOP). Ativa a verificação dos perfis sensíveis no início da manobra. A intervenção em fase de fecho provoca a inversão do movimento por 2 seg, a intervenção em fase de abertura provoca a paragem.
Lógica SAFE=14 Entrada configurada como Bar 8k2 cl, perfil 8k2 com inversão activa apenas no fecho, se ativada durante a abertura efetua a paragem da automatização (STOP). A intervenção em fase de fecho provoca a inversão do movimento por 2 seg, a intervenção em fase de abertura provoca a paragem.
Lógica SAFE=15 Não utilizado
Lógica SAFE=16 Entrada configurada como STOP 8K2. O comando interrompe a manobra e bloqueia a automação.

(\*) Se instalam-se dispositivos de tipo "D" (como definidos pela EN12453), ligados em modalidade não verificada, deve-se estabelecer uma manutenção obrigatória com uma frequência pelo menos semestral.

## Configuração dos comando do canal rádio

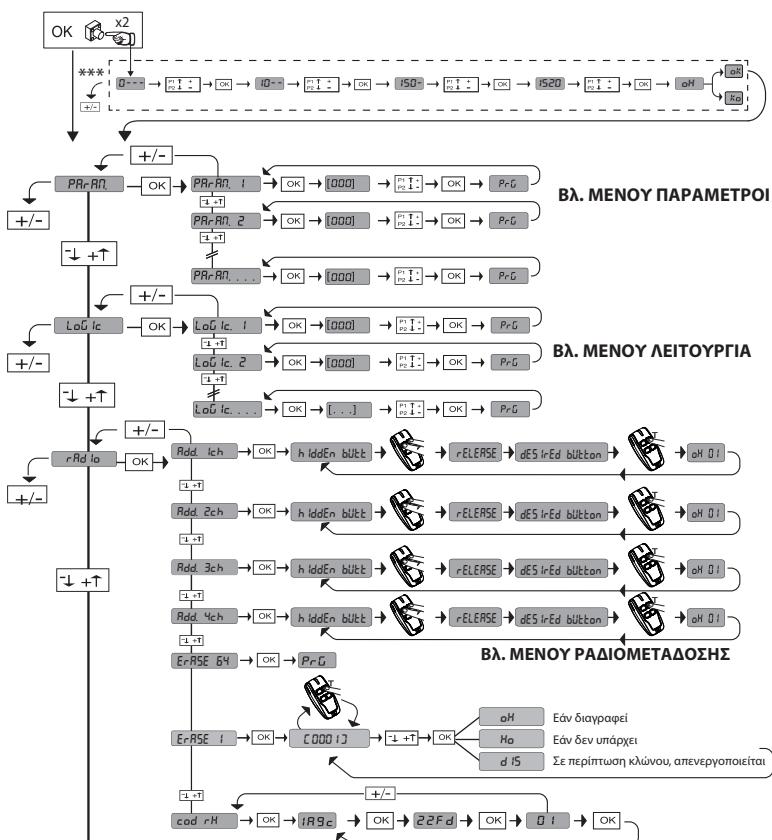
Lógica CH= 0 - Comando configurado como Start E. Funcionamento segundo a Lógica $\overline{I_{out}} \cdot PR55_0 - R - PR55_0$ . Start externo para o controle do semáforo.
Lógica CH= 1 - Comando configurado como Start I. Funcionamento segundo a Lógica $I_{out} \cdot PR55_0 - R - PR55_0$ . Start interno para o controle do semáforo.
Lógica CH= 2 - Comando configurado como Open. O comando executa uma abertura.
Lógica CH= 3 - Comando configurado como Close. O comando executa um fecho.
Lógica CH= 4 - Comando configurado como Ped. O comando executa uma abertura pedonal parcial. Funcionamento segundo a Lógica $\overline{I_{out}} \cdot PR55_0 - R - PR55_0$
Lógica CH= 5 - Comando configurado como STOP. O comando realiza um Stop
Lógica CH= 6 - Não utilizado
Lógica CH= 7 - Não utilizado
Lógica CH= 8 - Não utilizado
Lógica CH= 9 - Comando configurado como AUX3. (**) O comando ativa a saída AUX3
Lógica CH= 10- Comando configurado como EXPO1. (**) O comando ativa a saída EXPO1
Lógica CH= 11- Comando configurado como EXPO2. (**) O comando ativa a saída EXPO2
Lógica CH= 12- Comando configurado comoda luz de cortesia Comando ativa a luz com lógica biestável

(\*\*) Ativa apenas se a saída for configurada como Canal Rádio Monoestável, Luz de Cortesia, Luz de Zona, Luz de escadas, canal rádio Biestável ou canal Rádio temporizado.

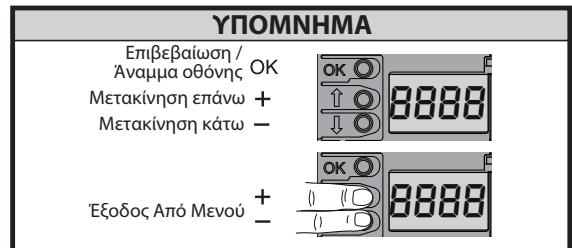
**TABELA "C" -MENU RÁDIO (r-Rd lo)**

Lógica	Descrição
<b>RGU 1ch</b>	<b>Adiciona a Tecla 1ch</b> associa a tecla desejada ao comando 1º canal rádio.
<b>RGU 2ch</b>	<b>Adiciona a Tecla 2ch</b> associa a tecla desejada ao comando 2º canal rádio.
<b>RGU 3ch</b>	<b>Adiciona a Tecla 3ch</b> associa a tecla desejada ao comando 3º canal rádio.
<b>RGU 4ch</b>	<b>Adiciona a Tecla 4ch</b> associa a tecla desejada ao comando 4º canal rádio.
<b>EL IN 64</b>	<b>! Eliminar Lista</b> ! <b>ATENÇÃO!</b> Remove completamente todos os transmissores memorizados da memória do receptor.
<b>EL IN 1</b>	<b>Elimina radiocomando individual</b> Remove um radiocomando (se clone ou replay está desativado). Para selecionar o radiocomando a cancelar, escrever a posição ou pressionar uma tecla desse radiocomando que se pretende cancelar (a posição é exibida)
<b>cod rh</b>	<b>Leitura código receptor</b> Visualiza o código receptor necessário para a clonagem dos transmissores.

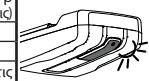
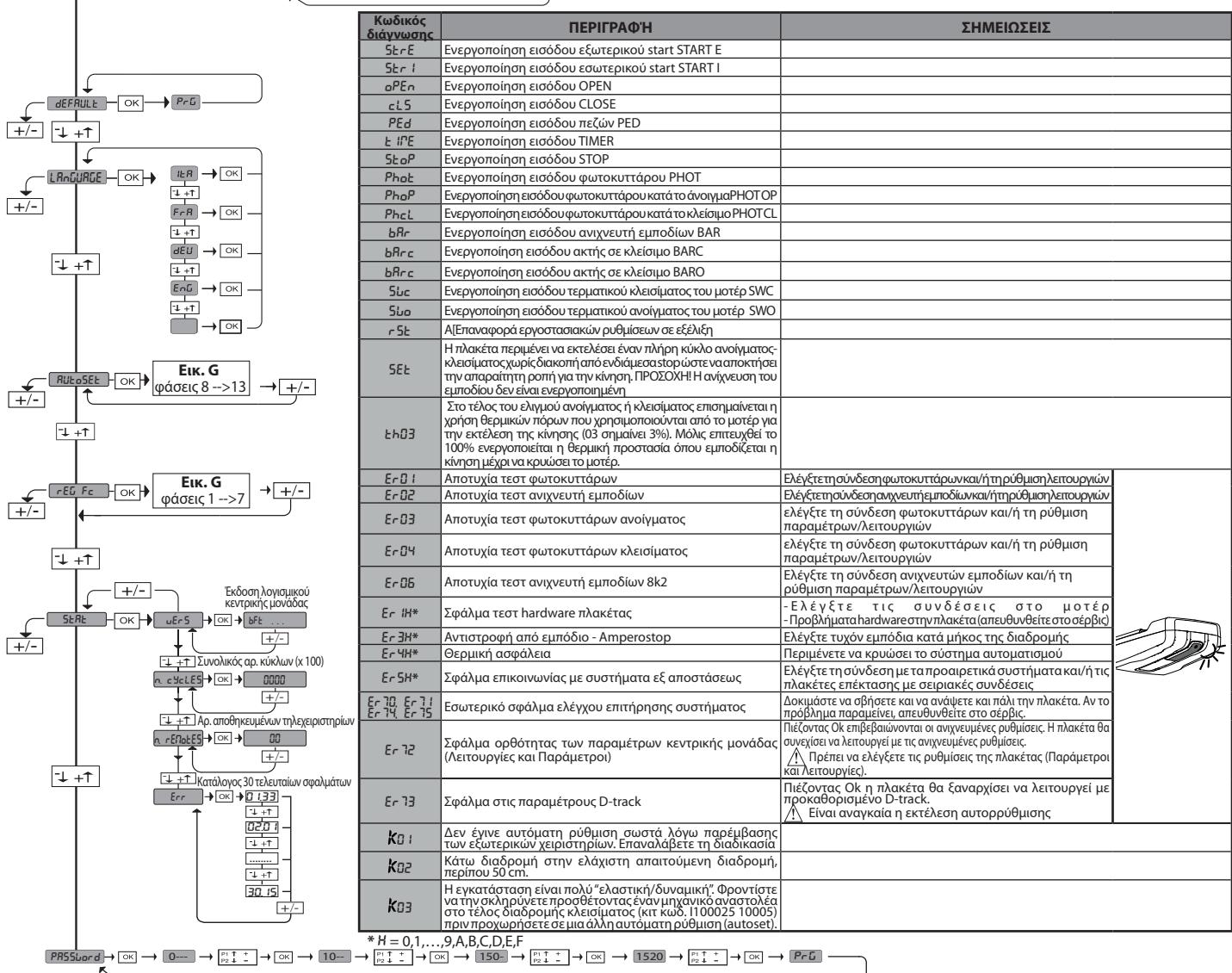
## ΠΡΟΣΒΑΣΗ ΣΤΑ ΜΕΝΟΥ Fig. 2



\*\*\* Εισαγωγή κωδικού πρόσβασης.  
Ζητείται με τη λειτουργία Επίπεδο Προστασίας ρυθμισμένη σε 1, 2, 3, 4



	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Εντολή ανοίγματος ≥ 2 δευτ. Χειροκίνητος προγραμματισμός πομπού ως έναρξη (ΕΙΚ. I)</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Εντολή κλεισμάτος ≥ 2 δευτ. Χειροκίνητος προγραμματισμός πομπού ως 2o ραδιοκανάλι (ΕΙΚ. I)</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• ≥ 5 δευτ. Ακύρωση τηλεχειριστηρίων (ΕΙΚ. K)</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Πρόσβαση στο μενού ≥ 5 δευτ. μενού ρύθμισης τέλους διαδρομής + αυτόματη ρύθμιση (ΕΙΚ. G)</li> </ul>



# ΕΛΛΗΝΙΚΑ

## ΠΙΝΑΚΑΣ "Α"- ΜΕΝΟΥ ΠΑΡΑΜΕΤΡΟΙ - (ΡΡ-ΡΓ)

Παράμετρος	min.	max.	Default	Προσωπ.	Ορισμός	Περιγραφή
ΕcR	1	180	40		Χρόνος αυτόματου κλεισμάτος [s]	Χρόνος αναμονής πριν το αυτόματο κλείσιμο.
ΕL ΙΝΗΣ	30	300	90		Χρόνος ανάμματος της πλαιφονέρας [s]	Διάρκεια ανάμματος του φωτός όταν στην κάρτα
oUεΡυtε t INE	1	240	10		Χρόνος ενεργοποίησης της εξόδου με χρονοδιακόπτη [s]	Διάρκεια ενεργοποίησης εξόδου καναλιού ραδιοκυμάτων με χρονοδιακόπτη σε δευτερόλεπτα
oPd ISL. SLoUD	7	99	7		Απόσταση προσέγγισης κατά το άνοιγμα [%]	Απόσταση προσέγγισης κατά το άνοιγμα του/των μοτέρ, ως ποσοστό της συνολικής διαδρομής. <b>ΠΡΟΣΟΧΗ:</b> Μετά την τροποποίηση της παραμέτρου θα είναι απαραίτητη μια πλήρη διαδρομή χωρίς διακοπές. <b>ΠΡΟΣΟΧΗ:</b> με το "SET" στην οθόνη η ανίχνευση του εμποδίου δεν είναι ενεργοποιημένη.
cLd ISL. SLoUD	7	99	7		Απόσταση προσέγγισης κατά το κλείσιμο [%]	Απόσταση προσέγγισης κατά το κλείσιμο του/των μοτέρ, ως ποσοστό της συνολικής διαδρομής. <b>ΠΡΟΣΟΧΗ:</b> Μετά την τροποποίηση της παραμέτρου θα είναι απαραίτητη μια πλήρη διαδρομή χωρίς διακοπές. <b>ΠΡΟΣΟΧΗ:</b> με το "SET" στην οθόνη η ανίχνευση του εμποδίου δεν είναι ενεργοποιημένη.
PRt IRL oPEn InU	10	99	20		Μερικό άνοιγμα [%]	Απόσταση μερικού ανοίγματος ως ποσοστό του συνολικού ανοίγματος, μετά από ενεργοποίηση της εντολής πεζών PED.
oUt ProG 1	1	99	50		Έξοδος 1 προγραμματιζόμενη ως προς το ύψος	Ηέξοδος που έχει ρυθμιστεί ως AUX=17 (βλ. πίνακα Διαμόρφωση των εξόδων AUX) ενεργοποιείται όταν η πόρτα ξεπέρνει το ποσοστό ανοίγματος που έχει ρυθμιστεί σε αυτήν την παραμέτρο (1% = πόρτα κλειστή, 99% = πόρτα ανοιχτή).
oUt ProG 2	1	99	50		Έξοδος 2 προγραμματιζόμενη ως προς το ύψος	Ηέξοδος που έχει ρυθμιστεί ως AUX=18 (βλ. πίνακα Διαμόρφωση των εξόδων AUX) ενεργοποιείται όταν η πόρτα ξεπέρνει το ποσοστό ανοίγματος που έχει ρυθμιστεί σε αυτήν την παραμέτρο (1% = πόρτα κλειστή, 99% = πόρτα ανοιχτή).
oPForceE	1	99	75		Δύναμη φύλλου/ων κατά το άνοιγμα [%]	Δύναμη που εξασκείται από τα φύλλα/α κατά το άνοιγμα. Είναι το ποσοστό της παρεχόμενης δύναμης, πέρα από εκείνη που έχει αποθηκευτεί κατά το autoset (και που ενημερώθηκε στη συνέχεια), πριν προκαλέσει ένα σύναρεμμό εμποδίου. <b>ΠΡΟΣΟΧΗ:</b> Επηρεάζει απευθείας στη δύναμη κρούσης: βεβαιωθείτε ότι με την επιλεγμένη τιμή προστατεύετε την προστασία από σύνθλιψη (**).
cLSForceE	1	99	75		Δύναμη φύλλου/ων κατά το κλείσιμο [%]	Δύναμη που εξασκείται από τα φύλλα/α κατά το κλείσιμο. Είναι το ποσοστό της παρεχόμενης δύναμης, πέρα από εκείνη που έχει αποθηκευτεί κατά το autoset (και που ενημερώθηκε στη συνέχεια), πριν προκαλέσει ένα σύναρεμμό εμποδίου. <b>ΠΡΟΣΟΧΗ:</b> Επηρεάζει απευθείας στη δύναμη κρούσης: βεβαιωθείτε ότι με την επιλεγμένη τιμή προστατεύετε την προστασία από σύνθλιψη (**).
rEnd IS5PRce	0	200	0		Απόσταση απενεργοποίησης αντιστροφής	Απενεργοποίει την ανίχνευση εμποδίου/ενεργού εμποδίου κοντά στο τερματικό κατά το κλείσιμο 0= καμία απενεργοποίηση 200=απενεργοποίηση Μέγιστη <b>ΠΡΟΣΟΧΗ:</b> Επηρεάζει απευθείας στη δύναμη κρούσης: βεβαιωθείτε ότι με την επιλεγμένη τιμή προστατεύετε την προστασία από σύνθλιψη (**). Ενανάγκη γεκαταστήστε συστήματα ασφαλείας για την προστασία από σύνθλιψη (**).
oP SPEED	25	99	99		Ταχύτητα ανοίγματος [%]	Ποσοστό της μέγιστης ταχύτητας που πρέπει να επιτευχθεί κατά το άνοιγμα από το/τα μοτέρ. <b>ΠΡΟΣΟΧΗ:</b> Μετά την τροποποίηση της παραμέτρου θα είναι απαραίτητη μια πλήρη διαδρομή χωρίς διακοπές. <b>ΠΡΟΣΟΧΗ:</b> με το "SET" στην οθόνη η ανίχνευση του εμποδίου δεν είναι ενεργοποιημένη.
cL SPEED	25	99	45		Ταχύτητα κλεισμάτος [%]	Ποσοστό της μέγιστης ταχύτητας που πρέπει να επιτευχθεί κατά το κλείσιμο από το/τα μοτέρ. <b>ΠΡΟΣΟΧΗ:</b> Μετά την τροποποίηση της παραμέτρου θα είναι απαραίτητη μια πλήρη διαδρομή χωρίς διακοπές. <b>ΠΡΟΣΟΧΗ:</b> με το "SET" στην οθόνη η ανίχνευση του εμποδίου δεν είναι ενεργοποιημένη.
PR InEEnRncE	0	250	0		Προγραμματισμός αριθμού κινήσεων ορίου συντήρησης [σε εκατοντάδες]	Επιτρέπει τη ρύθμιση ενός αριθμού κινήσεων πάνω από τον οποίο επισημαίνεται η ανάγκη συντήρησης στην έξοδο AUX που έχει διαμορφωθεί ως Συντήρηση ή Φάρος και Συντήρηση.

(\*) Στην Ευρωπαϊκή Ένωση εφαρμόστε το πρότυπο EN12453 για τα όρια της δύναμης και το EN12445 για τη μέθοδο μέτρησης.

(\*\*) Οι δυνάμεις κρούσης μπορούν να μειωθούν με τη χρήση παραμορφώσιμων άκρων.

## ΠΙΝΑΚΑΣ "Β"- ΜΕΝΟΥ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ - (Λοῦ Ιc)

Λειτουργία	Ορισμός	Default	Σημειώστε τη ρύθμιση	Επιλογές																				
ΕcR	Χρόνος Αυτόματου Κλεισμάτος	0	0 1	Λειτουργία απενεργοποιημένη Ενεργοποιεί το αυτόματο κλείσιμο																				
StEP-εΥ-StEP ΡουΕ ΡοtE	Κίνηση βήμα βήμα	0	0 1	Οι είσοδοι που έχουν διαμορφωθεί ως Start E, Start I, Ped λειτουργούν με τη διαδικασία 4 βήματων. Οι είσοδοι που έχουν διαμορφωθεί ως Start E, Start I, Ped λειτουργούν με τη διαδικασία 3 βήματων. Το σήμα κατά τη φάση κλεισμάτου αντιστρέφει την κίνηση. <table border="1" style="margin-left: 20px;"> <tr> <th colspan="3">κίνηση βήμα-βήμα</th></tr> <tr> <th></th><th>3 ΒΗΜΑΤΑ</th><th>4 ΒΗΜΑΤΑ</th></tr> <tr> <td>ΚΛΕΙΣΤΗ</td><td rowspan="2">ΑΝΟΙΓΜΑ</td><td>ΑΝΟΙΓΜΑ</td></tr> <tr> <td>ΣΕ ΚΛΕΙΣΙΜΟ</td><td>STOPS</td></tr> <tr> <td>ΑΝΟΙΧΤΗ</td><td>ΚΛΕΙΣΙΜΟ</td><td>ΚΛΕΙΣΙΜΟ</td></tr> <tr> <td>ΣΕ ΑΝΟΙΓΜΑ</td><td>STOP + TCA</td><td>STOP + TCA</td></tr> <tr> <td>META ΑΠΟ STOP</td><td>ΑΝΟΙΓΜΑ</td><td>ΑΝΟΙΓΜΑ</td></tr> </table>	κίνηση βήμα-βήμα				3 ΒΗΜΑΤΑ	4 ΒΗΜΑΤΑ	ΚΛΕΙΣΤΗ	ΑΝΟΙΓΜΑ	ΑΝΟΙΓΜΑ	ΣΕ ΚΛΕΙΣΙΜΟ	STOPS	ΑΝΟΙΧΤΗ	ΚΛΕΙΣΙΜΟ	ΚΛΕΙΣΙΜΟ	ΣΕ ΑΝΟΙΓΜΑ	STOP + TCA	STOP + TCA	META ΑΠΟ STOP	ΑΝΟΙΓΜΑ	ΑΝΟΙΓΜΑ
κίνηση βήμα-βήμα																								
	3 ΒΗΜΑΤΑ	4 ΒΗΜΑΤΑ																						
ΚΛΕΙΣΤΗ	ΑΝΟΙΓΜΑ	ΑΝΟΙΓΜΑ																						
ΣΕ ΚΛΕΙΣΙΜΟ		STOPS																						
ΑΝΟΙΧΤΗ	ΚΛΕΙΣΙΜΟ	ΚΛΕΙΣΙΜΟ																						
ΣΕ ΑΝΟΙΓΜΑ	STOP + TCA	STOP + TCA																						
META ΑΠΟ STOP	ΑΝΟΙΓΜΑ	ΑΝΟΙΓΜΑ																						
Su Ρou	Κίνηση στο τέλος διαδρομής	3	0 1-10	λογική μη ενεργή Προκαλεί την αναστροφή της κατεύθυνσης κίνησης όταν σταματάει στο τέλος διαδρομής κλεισμάτος (10= μεγαλύτερη κίνηση)																				
PR-E-RL RarPi	Προειδοποίηση	0	0 1	Ο φάρος ανάβει ταυτόχρονα με την εκκίνηση του/των μοτέρ. Ο φάρος ανάβει περίπου 3 δευτερόλεπτα πριν την εκκίνηση του/των μοτέρ.																				

# ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Λειτουργία	Ορισμός	Default	Σημειώστε τη ρύθμιση	Επιλογές
<i>hol d-ko- -rUp</i>	<b>Παρουσία ατόμου</b>	0	0	Λειτουργία με σήματα. Λειτουργία με Άτομο Παρόν. Η είσοδος 61 διαμορφώνεται ως OPEN UP. Η είσοδος 62 διαμορφώνεται ως CLOSE UP. Η κίνηση συνεχίζεται όσο διατηρείται η πίεση στα μπουτόν OPEN UP ή CLOSE UP  <b>ΠΡΟΣΟΧΗ: οι ασφάλειες δεν είναι ενεργές. safety devices are not enabled.</b>
			1	Λειτουργία με σήματα. Λειτουργία με Άτομο Παρόν. Η είσοδος 61 διαμορφώνεται ως OPEN UP. Η είσοδος 62 διαμορφώνεται ως CLOSE UP. Η κίνηση συνεχίζεται όσο διατηρείται η πίεση στα μπουτόν OPEN UP - CLOSE UP.  <b>ΠΡΟΣΟΧΗ: με Άτομο Παρόν Emergency οι ασφάλειες δεν είναι ενεργές.</b>
			2	Λειτουργία με παρουσία ανθρώπου κατά το κλείσιμο. Η είσοδος 61 διαμορφώνεται ως OPEN UP (ΑΝΟΙΧΤΟ). Η είσοδος 62 διαμορφώνεται ως CLOSE UP (ΚΛΕΙΣΤΟ). Ο κύκλος ανοίγματος πραγματοποιείται αυτόματα, ο κύκλος κλεισίματος συνεχίζεται όσο διατηρείται η πίεση στο κουμπί ελέγχου (CLOSE).  <b>ΠΡΟΣΟΧΗ: δεν είναι ενεργοποιημένες οι ασφάλειες κατά τη διάρκεια ανοίγματος.</b>
			3	Λειτουργία με παρουσία ανθρώπου κατά το κλείσιμο. Η είσοδος 61 διαμορφώνεται ως OPEN UP (ΑΝΟΙΧΤΟ). Η είσοδος 62 διαμορφώνεται ως CLOSE UP (ΚΛΕΙΣΤΟ). Ο κύκλος ανοίγματος πραγματοποιείται αυτόματα, ο κύκλος κλεισίματος συνεχίζεται όσο διατηρείται η πίεση στο κουμπί ελέγχου (CLOSE).  <b>ΠΡΟΣΟΧΗ: δεν είναι ενεργοποιημένες οι ασφάλειες κατά τη διάρκεια ανοίγματος.</b>
<i>IbL oPEn</i>	<b>Κλείδωμα σημάτων κατά το άνοιγμα</b>	0	0	Το σήμα των εισόδων που έχουν διαμορφωθεί ως Start E, Start I, Ped επιδρά κατά το άνοιγμα.
<i>oPEn in- -recess</i>	<b>Αντιστροφή κατεύθυνσης ανοίγματος</b>		0	Στάνταρ λειτουργία (Βλέπε Fig. C1).
			1	Αντιστρέφεται η κατεύθυνση ανοίγματος σε σχέση με τη στάνταρ λειτουργία (Βλ. Fig. C1)
<i>SAFE 1</i>	<b>Διαμόρφωση της εισόδου ασφαλείας SAFE 1.</b> 72	6	0	Είσοδος διαμορφωμένη ως Phot, φωτοκύτταρο.
			1	Είσοδος διαμορφωμένη ως Phot test, φωτοκύτταρο ελεγμένο.
			2	Είσοδος διαμορφωμένη ως Phot op, φωτοκύτταρο ενεργοποιημένο μόνο κατά το άνοιγμα.
			3	Είσοδος διαμορφωμένη ως Phot op test, φωτοκύτταρο ελεγμένο και ενεργοποιημένο μόνο κατά το άνοιγμα.
<i>SAFE 2</i>	<b>Διαμόρφωση της εισόδου ασφαλείας SAFE 2.</b> 73	4	4	Είσοδος διαμορφωμένη ως Phot cl, φωτοκύτταρο ενεργοποιημένο μόνο κατά το κλείσιμο.
			5	Είσοδος διαμορφωμένη ως Phot cl test, φωτοκύτταρο ελεγμένο και ενεργοποιημένο μόνο κατά το κλείσιμο.
			6	Είσοδος διαμορφωμένη ως Bar, ανιχνευτής εμποδίων.
			7	Είσοδος διαμορφωμένη ως Bar, ελεγμένος ανιχνευτής εμποδίων.
			8	Είσοδος διαμορφωμένη ως Bar 8k2. <b>(Απενεργοποιημένη σε SAFE 2).</b>
			9	Είσοδος διαμορφωμένη ως Bar OP, ανιχνευτής εμποδίων με αντιστροφή ενεργοποιημένος μόνο κατά το άνοιγμα. Κατά το κλείσιμο προκαλεί stop της κίνησης.
			10	Είσοδος διαμορφωμένη ως Bar OP TEST, ελεγμένος ανιχνευτής εμποδίων με αντιστροφή ενεργοποιημένος μόνο κατά το άνοιγμα. Κατά το κλείσιμο προκαλεί stop της κίνησης.
			11	Είσοδος διαμορφωμένη ως Bar OP 8k2, ανιχνευτής εμποδίων με αντιστροφή ενεργοποιημένος μόνο κατά το άνοιγμα. Κατά το κλείσιμο προκαλεί stop της κίνησης. <b>(Απενεργοποιημένη σε SAFE 2).</b>
			12	Είσοδος διαμορφωμένη ως Bar CL, ανιχνευτής εμποδίων με αντιστροφή ενεργοποιημένος μόνο κατά το κλείσιμο. Κατά το άνοιγμα προκαλεί stop της κίνησης.
			13	Είσοδος διαμορφωμένη ως Bar CL TEST, ελεγμένος ανιχνευτής εμποδίων με αντιστροφή ενεργοποιημένος μόνο κατά το κλείσιμο. Κατά το άνοιγμα προκαλεί stop της κίνησης.
			14	Είσοδος διαμορφωμένη ως Bar CL 8k2, ανιχνευτής εμποδίων με αντιστροφή ενεργοποιημένος μόνο κατά το κλείσιμο. Κατά το άνοιγμα προκαλεί stop της κίνησης. <b>(Απενεργοποιημένη σε SAFE 2).</b>
			15	Δεν χρησιμοποιείται
			16	Είσοδος διαμορφωμένη ως STOP 8k2. <b>(Απενεργοποιημένη σε SAFE 2).</b>
<i>Ic 1</i>	<b>Διαμόρφωση της εισόδου σήματος IC 1.</b> 61	0	0	Είσοδος διαμορφωμένη ως Start E.
1	Είσοδος διαμορφωμένη ως Start I.			
2	Είσοδος διαμορφωμένη ως Open.			
<i>Ic 2</i>	<b>Διαμόρφωση της εισόδου σήματος IC 2.</b> 62	4	4	Είσοδος διαμορφωμένη ως Ped.
5	Είσοδος διαμορφωμένη ως Timer.			
6	Είσοδος διαμορφωμένη ως Timer Πεζών.			
<i>Ic h</i>	<b>Διαμόρφωση εντολής 1° κανάλι ραδιοκυμάτων</b>	0	0	Σήμα ραδιοκυμάτων διαμορφωμένο ως START E.
1	Σήμα ραδιοκυμάτων διαμορφωμένο ως Start I.			
2	Σήμα ραδιοκυμάτων διαμορφωμένο ως Open.			
<i>2ch</i>	<b>Διαμόρφωση εντολής 2° κανάλι ραδιοκυμάτων</b>	12	3	Σήμα ραδιοκυμάτων διαμορφωμένο ως Close
4	Σήμα ραδιοκυμάτων διαμορφωμένο ως Ped			
5	Σήμα ραδιοκυμάτων διαμορφωμένο ως STOP			
<i>3ch</i>	<b>Διαμόρφωση εντολής 3° κανάλι ραδιοκυμάτων</b>	9	6	Δεν χρησιμοποιείται
7	Δεν χρησιμοποιείται			
8	Δεν χρησιμοποιείται			
<i>4ch</i>	<b>Διαμόρφωση εντολής 4° κανάλι ραδιοκυμάτων</b>	4	9	Σήμα ραδιοκυμάτων διαμορφωμένο ως AUX3**
10	Σήμα ραδιοκυμάτων διαμορφωμένο ως EXPO1**			
11	Σήμα ραδιοκυμάτων διαμορφωμένο ως EXPO2**			
12	Ραδιοχειριστήριο διαμορφωμένο ως ΠΛΑΦΟΝΙΕΡΑ			

# ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Λειτουργία	Ορισμός	Default	Σημειώστε τη ρύθμιση	Επιλογές
ΛΙΜ Ε	Διαμόρφωση της είσοδου AUX 3. 26-27	17	0	Έξοδος διαμορφωμένη ως Μονοσταθές Κανάλι Ραδιοκυμάτων.
			1	Έξοδος διαμορφωμένη ως SCA, Λυχνία Ανοιχτής Πόρτας.
			2	Έξοδος διαμορφωμένη ως σήμα Εσωτερικός Φωτισμός.
			3	Δεν χρησιμοποιείται
			4	Δεν χρησιμοποιείται
			5	Δεν χρησιμοποιείται
			6	Δεν χρησιμοποιείται
			7	Δεν χρησιμοποιείται
			8	Δεν χρησιμοποιείται
			9	Έξοδος διαμορφωμένη ως Συντήρηση
			10	Δεν χρησιμοποιείται
			11	Δεν χρησιμοποιείται
			12	Δεν χρησιμοποιείται
			13	Έξοδος διαμορφωμένη ως κατάσταση πύλης κλειστή
			14	Έξοδος διαμορφωμένη ως Δισταθές Κανάλι Ραδιοκυμάτων
			15	Έξοδος διαμορφωμένη ως Κανάλι Ραδιοκυμάτων με χρονοδιακόπτη
			16	Έξοδος διαμορφωμένη ως κατάσταση πύλης κλειστή
			17	Έξοδος διαμορφωμένη ως Έξοδος 1 ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΙΖΟΜΕΝΗ ΩΣ ΠΡΟΣ ΤΟ ΥΨΟΣ.
			18	Έξοδος διαμορφωμένη ως Έξοδος 2 ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΙΖΟΜΕΝΗ ΩΣ ΠΡΟΣ ΤΟ ΥΨΟΣ.
F IHED codE	Σταθερός Κωδικός	0	0	Ο δέκτης είναι διαμορφωμένος για λειτουργία με κυλιόμενο κωδικό (rolling-code). Δεν γίνονται αποδεκτοί οι κλώνοι με Σταθερό κωδικό.
ProtEct ion LEuEL	Ρύθμιση του επιπέδου προστασίας	0	0	Α - Δεν απαιτείται ο κωδικός πρόσβασης για την πρόσβαση στα μενού προγραμματισμού Β- Ενεργοποιεί την αποθήκευση των πομπών μέσω ραδιοκυμάτων. Η λειτουργία εκτελείται κοντά στα πνίγα χειρισμού και δεν απαιτεί την πρόσβαση: - Πιέστε διαδοχικά τα κρυφά μπουτόν και το κανονικό μπουτόν (T1-T2-T3-T4) ενός ή δύο αποθηκευμένου πομπού σε λειτουργία στάπταρ μέσω του μενού ραδιοεπικοινωνία. - Πιέστε εντός 10 δευτ. το κρυφό μπουτόν και το κανονικό μπουτόν (T1-T2-T3-T4) ενός πομπού προς αποθήκευση. Ο δέκτης διακόπτει τη λειτουργία προγραμματισμού μετά από 10 δευτ. Εντός του χρόνου αυτού μπορείτε να προγραμματίσετε και νέους πομπούς επαναλαμβάνοντας το προγραμματισμό. Ζ - Ενεργοποιεί την αυτόματη εισαγωγή μέσω ραδιοκυμάτων των κλώνων. Επιτρέπεται στους κλώνους που έχουν δημιουργήθει μέσω προγραμματιστή γενικής χρήσης και στα προγραμματισμένα Replay να προστεθούν στη μνήμη του δέκτη. Δ - Ενεργοποιεί την αυτόματη εισαγωγή μέσω ραδιοκυμάτων των replay. Επιτρέπεται στα προγραμματισμένα Replay να προστεθούν στη μνήμη του δέκτη. Ε - Είναι δυνατό να αλλάξετε τις παραμέτρους της πλακέτας μέσω δικτύου U-link
			1	Α - Απαιτείται ο κωδικός πρόσβασης για την πρόσβαση στα μενού προγραμματισμού. Ο προκαθορισμένος κωδικός πρόσβασης είναι 1234. Παραμένουν αμετάβλητες, σε σχέση με τη λειτουργία 0, οι λειτουργίες Β - C - D - E
			2	Α - Απαιτείται ο κωδικός πρόσβασης για την πρόσβαση στα μενού προγραμματισμού. Ο προκαθορισμένος κωδικός πρόσβασης είναι 1234. Β - Απενεργοποιεί την αποθήκευση των πομπών μέσω ραδιοκυμάτων. Ζ - Απενεργοποιεί την αυτόματη εισαγωγή μέσω ραδιοκυμάτων των κλώνων. Παραμένουν αμετάβλητες, σε σχέση με τη λειτουργία 0, οι λειτουργίες D - E
			3	Α - Απαιτείται ο κωδικός πρόσβασης για την πρόσβαση στα μενού προγραμματισμού. Ο προκαθορισμένος κωδικός πρόσβασης είναι 1234. Β - Απενεργοποιεί την αποθήκευση των πομπών μέσω ραδιοκυμάτων. Δ - Απενεργοποιεί την αυτόματη εισαγωγή μέσω ραδιοκυμάτων των Replay. Παραμένουν αμετάβλητες, σε σχέση με τη λειτουργία 0, οι λειτουργίες C - E
			4	Α - Απαιτείται ο κωδικός πρόσβασης για την πρόσβαση στα μενού προγραμματισμού. Ο προκαθορισμένος κωδικός πρόσβασης είναι 1234. Β - Απενεργοποιεί την αποθήκευση των πομπών μέσω ραδιοκυμάτων. Ζ - Απενεργοποιεί την αυτόματη εισαγωγή μέσω ραδιοκυμάτων των Replay. Δ - Απενεργοποιείται η δυνατότητα τροποποίησης των παραμέτρων της πλακέτας μέσω δικτύου U-link Οι πομποί αποθηκεύονται μόνο μέσω του ειδικού μενού Ραδιοεπικοινωνία. ΖΗΜΙΑΝΤΙΚΟ: Το υψηλό επίπεδο ασφαλείας εμποδίζει την πρόσβαση τόσο των ανεπιθύμητων κλώνων όσο και των ενδεχόμενων ραδιοπαρεμβολών.
SER IRL adE	Σειριακή λειτουργία. (Προσδιορίζει πώς διαμορφώνεται η πλακέτα σε μια σύνδεση δικτύου BFT.)	0	0	SLAVE standard: η πλακέτα δέχεται και στέλνει σήματα/διάγνωση/κλπ.
			1	MASTER standard: η πλακέτα στέλνει σήματα ενεργοποίησης (START, OPEN, CLOSE, PED, STOP) σε άλλες πλακέτες.
AddrESS	Διεύθυνση	0	[ ____ ]	Προσδιορίζει τη διεύθυνση από 0 έως 119 της πλακέτας σε μια σύνδεση τοπικού δικτύου BFT.(βλέπε παράγραφο ΠΡΟΑΙΡΕΤΙΚΕΣ ΜΟΝΑΔΕΣ U-LINK)
Ino. o5c	Αναστροφή λόγω εμποδίου	0	0	Μετά τον εντοπισμό ενός εμποδίου, κατά το κλείσιμο, αναστρέφεται η κίνηση για 2 δευτ.
			1	Μετά τον εντοπισμό ενός εμποδίου, κατά το άνοιγμα διακόπτεται η κίνηση και μπλοκάρεται ο αυτοματισμός.
			2	Μετά τον εντοπισμό ενός εμποδίου, κάτιον κατά το κλείσιμο όσο και κατά το άνοιγμα, αναστρέφεται η κίνηση για 2 δευτ.
ΕΗΡ II	Διαμόρφωση της είσοδου EXP11 στην πλακέτα επέκτασης εισόδων / εξόδων 1-2	2	0	Είσοδος διαμορφωμένη ως σήμα Start E.
			1	Είσοδος διαμορφωμένη ως σήμα Start I.
			2	Είσοδος διαμορφωμένη ως σήμα Open.
			3	Είσοδος διαμορφωμένη ως σήμα Close.
			4	Είσοδος διαμορφωμένη ως σήμα Ped.
			5	Είσοδος διαμορφωμένη ως σήμα Timer.
			6	Είσοδος διαμορφωμένη ως σήμα Timer Πεζών.
			7	Είσοδος διαμορφωμένη ως ασφάλεια Phot, φωτοκύτταρο.
			8	Είσοδος διαμορφωμένη ως ασφάλεια Phot op, φωτοκύτταρο ενεργοποιημένο μόνο κατά το άνοιγμα.
			9	Είσοδος διαμορφωμένη ως ασφάλεια Phot cl, φωτοκύτταρο ενεργοποιημένο μόνο κατά το κλείσιμο.
			10	Είσοδος διαμορφωμένη ως ασφάλεια Bar, ανιχνευτής εμποδίων.
			11	Είσοδος διαμορφωμένη ως ασφάλεια Bar OP, ανιχνευτής εμποδίων με αντιστροφή ενεργοποιημένος μόνο κατά το άνοιγμα, κατά το κλείσιμο προκαλεί stop της κίνησης.
			12	Είσοδος διαμορφωμένη ως ασφάλεια Bar CL, ανιχνευτής εμποδίων με αντιστροφή ενεργοποιημένος μόνο κατά το άνοιγμα, κατά το κλείσιμο προκαλεί stop της κίνησης.
			13	Είσοδος διαμορφωμένη ως ασφάλεια Phot test, φωτοκύτταρο ελεγμένο.
			14	Είσοδος διαμορφωμένη ως ασφάλεια Phot op test, φωτοκύτταρο ελεγμένο και ενεργοποιημένο μόνο κατά το άνοιγμα.
			15	Είσοδος διαμορφωμένη ως ασφάλεια Phot cl test, φωτοκύτταρο ελεγμένο και ενεργοποιημένο μόνο κατά το κλείσιμο.
			16	Είσοδος διαμορφωμένη ως ασφάλεια Bar, ανιχνευτής εμποδίων ελεγμένος.
			17	Είσοδος διαμορφωμένη ως ασφάλεια Bar OP test, ανιχνευτής εμποδίων ελεγμένος με αντιστροφή ενεργοποιημένος μόνο κατά το άνοιγμα, κατά το κλείσιμο προκαλεί stop της κίνησης.
			18	Είσοδος διαμορφωμένη ως ασφάλεια Bar CL test, ανιχνευτής εμποδίων ελεγμένος με αντιστροφή ενεργοποιημένος μόνο κατά το κλείσιμο, κατά το άνοιγμα προκαλεί stop της κίνησης.

# ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Λειτουργία	Ορισμός	Default	Σημειώστε τη ρύθμιση	Επιλογές
ΕΗΡ 12	Διαμόρφωση της εισόδου ΕΧΡΙ2 στην πλακέτα επέκτασης εισόδων/ εξόδων 1-3	3	0	Είσοδος διαμορφωμένη ως σήμα Start E.
			1	Είσοδος διαμορφωμένη ως σήμα Start I.
			2	Είσοδος διαμορφωμένη ως σήμα Open.
			3	Είσοδος διαμορφωμένη ως σήμα Close.
			4	Είσοδος διαμορφωμένη ως σήμα Ped.
			5	Είσοδος διαμορφωμένη ως σήμα Timer.
			6	Είσοδος διαμορφωμένη ως σήμα Timer Πεζών.
ΕΗΡο 1	Διαμόρφωση της εξόδου ΕΧΡΟ2 στην πλακέτα επέκτασης εισόδων/ εξόδων 4-5	13	0	Έξοδος διαμορφωμένη ως Μονοστάθες Κανάλι Ραδιοκυμάτων
			1	Έξοδος διαμορφωμένη ως SCA, Λυχνία Ανοιχτής Πόρτας.
			2	Έξοδος διαμορφωμένη ως σήμα Εσωτερικός Φωτισμός.
			3	Δεν χρησιμοποιείται
			4	Δεν χρησιμοποιείται
			5	Δεν χρησιμοποιείται
			6	Δεν χρησιμοποιείται
			7	Δεν χρησιμοποιείται
ΕΗΡο 2	Διαμόρφωση της εξόδου ΕΧΡΟ2 στην πλακέτα επέκτασης εισόδων/ εξόδων 6-7	16	8	Δεν χρησιμοποιείται
			9	Έξοδος διαμορφωμένη ως Συντήρηση.
			10	Δεν χρησιμοποιείται
			11	Δεν χρησιμοποιείται
			12	Δεν χρησιμοποιείται
			13	Έξοδος διαμορφωμένη ως Κατάσταση Πόρτας
			14	Έξοδος διαμορφωμένη ως Δισταθές Κανάλι Ραδιοκυμάτων
			15	Έξοδος διαμορφωμένη ως Κανάλι Ραδιοκυμάτων με χρονοδιακόπτη
			16	Έξοδος διαμορφωμένη ως κατάσταση πύλης ανοικτή
			17	Έξοδος διαμορφωμένη ως Έξοδος 1 ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΙΖΟΜΕΝΗ ΩΣ ΠΡΟΣ ΤΟ ΥΨΟΣ.
			18	Έξοδος διαμορφωμένη ως Έξοδος 2 ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΙΖΟΜΕΝΗ ΩΣ ΠΡΟΣ ΤΟ ΥΨΟΣ.

(\*\*) Ενεργή μόνον εάν η έξοδος είναι διαμορφωμένη ως Μονοστάθες Κανάλι Ραδιοκυμάτων, Εσωτερικός Φωτισμός, Φωτισμός Ζώνης, Φωτισμός Κλιμακοστασίου, Δισταθές Κανάλι Ραδιοκυμάτων ή Κανάλι Ραδιοκυμάτων με χρονοδιακόπτη.

## Διαμόρφωση των εξόδων AUX

Λειτουργία Aux= 0 -Έξοδος ΜΟΝΟΣΤΑΘΟΥΣ ΚΑΝΑΛΙΟΥ ΡΑΔΙΟΚΥΜΑΤΩΝ. Η επαφή παραμένει κλειστή για 1s με την ενεργοποίηση καναλιού ραδιοκυμάτων.
Λειτουργία Aux= 1 - Έξοδος ΛΥΧΝΙΑΣ ΑΝΟΙΧΤΗΣ ΠΟΡΤΑΣ SCA. Η επαφή παραμένει κλειστή κατά το ανοιγμά και με το φύλλο ανοικτό, διαλείπουσα κατά το κλείσιμο, ανοικτή με το φύλλο κλειστό.
Λειτουργία Aux= 2 - Έξοδος σήματος ΕΣΩΤΕΡΙΚΟΥ ΦΩΤΙΣΜΟΥ. Η επαφή παραμένει κλειστή για 90 δευτ. μετά την τελευταία κίνηση.
Λειτουργία Aux= 3 - Δεν Διατίθεται
Λειτουργία Aux= 4 - Δεν Διατίθεται
Λειτουργία Aux= 5 - Δεν Διατίθεται
Λειτουργία Aux= 6 - Δεν Διατίθεται
Λειτουργία Aux= 7 -Δεν Διατίθεται
Λειτουργία Aux= 8 -Δεν Διατίθεται
Λειτουργία Aux= 9 - Έξοδος ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ. Η επαφή παραμένει κλειστή όταν φτάσει στην τιμή που έχει ρυθμιστεί στην παράμετρο Συντήρηση, επισημαίνοντας την ανάγκη συντήρησης.
Λειτουργία Aux= 10 - Δεν Διατίθεται
Λειτουργία Aux= 11 - Δεν Διατίθεται
Λειτουργία Aux= 12 - Δεν Διατίθεται
Λειτουργία Aux= 13 - Έξοδος ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΠΟΡΤΑΣ. Η επαφή παραμένει κλειστή όταν η πόρτα είναι κλειστή
Λειτουργία AUX = 14 - Έξοδος ΔΙΣΤΑΘΕΣ ΚΑΝΑΛΙ ΡΑΔΙΟΚΥΜΑΤΩΝ Η επαφή αλλάζει κατάσταση (ανοιχτή-κλειστή) με την ενεργοποίηση του καναλιού ραδιοκυμάτων
Λειτουργία Aux= 15 - ΧΡΟΝΙΣΜΕΝΗ Έξοδος ΚΑΝΑΛΙΟΥ Η επαφή παραμένει κλιστή όταν η πύλη είναι ανοικτή.
Λειτουργία Aux= 16 - Έξοδος ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΑΝΟΙΧΤΗΣ ΠΥΛΗΣ. Η επαφή παραμένει κλειστή όταν η πύλη είναι ανοικτή.
Λογική Aux=17 - Έξοδος 1 ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΙΖΟΜΕΝΗ ΩΣ ΠΡΟΣ ΤΟ ΥΨΟΣ. Η επαφή κλείνει όταν η πόρτα ξεπέρνει το ποσούτο ανοιγμάτος που έχει ρυθμιστεί στην παράμετρο "Out Prog 1"
Λογική Aux=18 - Έξοδος 2 ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΙΖΟΜΕΝΗ ΩΣ ΠΡΟΣ ΤΟ ΥΨΟΣ. Η επαφή κλείνει όταν η πόρτα ξεπέρνει το ποσούτο ανοιγμάτος που έχει ρυθμιστεί στην παράμετρο "Out Prog 2"
<b>Διαμόρφωση των εισόδων εντολής</b>
Λειτουργία IC= 0 - Είσοδος διαμορφωμένη ως Start E. Λειτουργία σύμφωνα με τη διαδικασία 5ερ-βγ-5ερ ΡουΕΡητ. Εξωτερικό Start για τη διαχείριση φαναριού.
Λειτουργία IC= 1 - Είσοδος διαμορφωμένη ως Start I. Λειτουργία σύμφωνα με τη διαδικασία 5ερ-βγ-5ερ ΡουΕΡητ. Εσωτερικό Start για τη διαχείριση φαναριού.
Λειτουργία IC= 2 - Είσοδος διαμορφωμένη ως Open. Η εντολή εκτελεί ένα ανοιγμά. Αν η είσοδος παραμένει κλειστή, τα φύλλα παραμένουν ανοιχτά μέχρι το ανοιγμά της επαφής. Με ανοικτή επαφή, ο αυτοματισμός κλείνει μετά το χρόνο tca, αν έχει ενεργοποιηθεί.
Λειτουργία IC= 3 - Είσοδος διαμορφωμένη ως Close. Η εντολή εκτελεί ένα κλείσιμο.
Λειτουργία IC= 4 - Είσοδος διαμορφωμένη ως Ped. Η εντολή εκτελεί ένα μερικό ανοιγμά πεζών. Λειτουργία σύμφωνα με τη διαδικασία 5ερ-βγ-5ερ ΡουΕΡητ
Λειτουργία IC= 5 - Είσοδος διαμορφωμένη ως Timer. Λειτουργία πρόσωπα με την ορέη αλλά το κλείσιμο είναι εξασφαλισμένο ακόμα και μετά από διακοπή ρεύματος.
Λειτουργία IC= 6 - Είσοδος διαμορφωμένη ως Timer Ped. Η εντολή εκτελεί ένα μερικό ανοιγμά πεζών. Αν η είσοδος παραμένει κλειστή, το φύλλο παραμένει ανοικτό μέχρι το ανοιγμά της επαφής. Αν η είσοδος παραμένει κλειστή και ενεργοποιηθεί μια εντολή Start E, Start I ή Open εκτελείται μα πλήρης κίνηση για να αποκατασταθεί στη συνέχεια σε ανοιγμά πεζών. Το κλείσιμο είναι εξασφαλισμένο ακόμα και μετά από διακοπή ρεύματος.
<b>Διαμόρφωση των εισόδων ασφαλείας</b>
Λειτουργία SAFE= 0 - Είσοδος διαμορφωμένη ως Phot, φωτοκύτταρο δεν επαληθεύοντας (*) Επιτρέπει τη σύνδεση των συστημάτων που δεν διαθέτουν συμπληρωματική επαφή έλεγχου. Σε περίπτωση σκίασής τα φωτοκύτταρα παραμένουν ενεργά τόσο κατά το ανοιγμά όσο και κατά το κλείσιμο. Η σκίασή του φωτοκύτταρου κατά το κλείσιμο, αντιστρέφει την κίνηση μόνο μετά την απελευθέρωση του φωτοκύτταρου. Εάν δεν χρησιμοποιείται αφήστε το βραχυκυκλωτήρα στη θέση του.
Λειτουργία SAFE= 1 - Είσοδος διαμορφωμένη ως Phot test, ελεγμένο φωτοκύτταρο Ενεργοποιεί τον έλεγχο των φωτοκύτταρων στην αρχή της κίνησης. Σε περίπτωση σκίασής τα φωτοκύτταρα παραμένουν ενεργά τόσο κατά το ανοιγμά όσο και κατά το κλείσιμο. Η σκίασή του φωτοκύτταρου κατά το κλείσιμο, αντιστρέφει την κίνηση μόνο μετά την απελευθέρωση του φωτοκύτταρου.
Λειτουργία SAFE= 2 - Είσοδος διαμορφωμένη ως Phot op, φωτοκύτταρο ενεργοποιημένο μόνο κατά το ανοιγμά δεν επαληθεύονται (*) Επιτρέπει τη σύνδεση των συστημάτων που δεν διαθέτουν συμπληρωματική επαφή έλεγχου. Σε περίπτωση σκίασής διακόπτει τη λειτουργία του φωτοκυττάρου κατά το κλείσιμο. Κατά τη φάση ανοιγμάτος μπλοκάρει την κίνηση για τη διάρκεια σκίασής του φωτοκυττάρου. Εάν δεν χρησιμοποιείται αφήστε το βραχυκυκλωτήρα στη θέση του.
Λειτουργία SAFE= 3 - Είσοδος διαμορφωμένη ως Phot op test, φωτοκύτταρο ελεγμένο και ενεργοποιημένο μόνο κατά το ανοιγμά Ενεργοποιεί τον έλεγχο των φωτοκύτταρων στην αρχή της κίνησης. Σε περίπτωση σκίασής της διακόπτει τη λειτουργία του φωτοκυττάρου κατά το κλείσιμο. Κατά τη φάση ανοιγμάτος μπλοκάρει την κίνηση για τη διάρκεια σκίασής του φωτοκυττάρου.

# ΕΛΛΗΝΙΚΑ

D814038 0AA01\_03

## Διαμόρφωση των εξόδων AUX

Λειτουργία SAFE=4 - Είσοδος διαμορφωμένη ως Phot cl, φωτοκύπταρο ενεργοποιημένο μόνο κατά το κλείσιμο δεν επαληθεύονται (*) Επιτρέπει τη σύνδεση των συστημάτων που δεν διαθέτουν συμπληρωματική επαφή ελέγχου. Σε περίπτωση σκίασης διακόπτει τη λειτουργία του φωτοκυπτάρου κατά το άνοιγμα. Σε φάση κλεισμάτος αντιστρέφει αμέσως την κίνηση. Εάν δεν χρησιμοποιείται αφήστε το βραχυκυκλωτήρα στη θέση του.
Λειτουργία SAFE=5 - Είσοδος διαμορφωμένη ως Phot cl test, φωτοκύπταρο ελεγμένο και ενεργοποιημένο μόνο κατά το κλείσιμο Ενεργοποιεί τον έλεγχο των φωτοκυπτάρων στην αρχή της κίνησης. Σε περίπτωση σκίασης διακόπτει τη λειτουργία του φωτοκυπτάρου κατά το άνοιγμα. Σε φάση κλεισμάτος αντιστρέφει αμέσως την κίνηση.
Λειτουργία SAFE=6 - Δεν Διατίθεται
Λειτουργία SAFE=7 - Είσοδος διαμορφωμένη ως Bar, ελεγμένος ανιχνευτής εμποδίων. Ενεργοποιεί τον έλεγχο των ανιχνευτών εμποδίων στην αρχή της κίνησης. Η εντολή αντιστρέφει την κίνηση για 2 δευτ.
Λειτουργία SAFE=8 - Είσοδος διαμορφωμένη ως Bar 8k2 . Είσοδος για ωμικό άκρο 8K2. Η εντολή αντιστρέφει την κίνηση για 2 δευτ.
Λειτουργία SAFE=9 Είσοδος διαμορφωμένη ως Bar op, ενεργοποιημένος ανιχνευτής εμποδίων με αντιστροφή μόνο κατά το άνοιγμα, εάν ενεργοποιηθεί κατά το κλείσιμο προκαλεί την ακινητοποίηση του αυτόματου μηχανισμού (STOP). Επιτρέπει τη σύνδεση των συστημάτων που δεν διαθέτουν συμπληρωματική επαφή ελέγχου. Η επέμβαση σε φάση ανοίγματος προκαλεί την αντιστροφή της κίνησης για 2 δευτ., η επέμβαση σε φάση κλεισμάτος προκαλεί την ακινητοποίηση.
Λειτουργία SAFE=10 Είσοδος διαμορφωμένη ως Bar op test, ενεργοποιημένος ανιχνευτής εμποδίων με αντιστροφή μόνο κατά το άνοιγμα, εάν ενεργοποιηθεί κατά το κλείσιμο προκαλεί την ακινητοποίηση του αυτόματου μηχανισμού (STOP). Ενεργοποιεί τον έλεγχο των ανιχνευτών εμποδίων στην αρχή της κίνησης. Η επέμβαση σε φάση ανοίγματος προκαλεί την αντιστροφή της κίνησης για 2 δευτ., η επέμβαση σε φάση κλεισμάτος προκαλεί την ακινητοποίηση.
Λειτουργία SAFE=11 Είσοδος διαμορφωμένη ως Bar 8k2 op, ενεργοποιημένος ανιχνευτής 8k2 με αντιστροφή μόνο κατά το άνοιγμα, εάν ενεργοποιηθεί κατά το κλείσιμο προκαλεί την ακινητοποίηση του αυτόματου μηχανισμού. Η επέμβαση σε φάση ανοίγματος προκαλεί την αντιστροφή της κίνησης για 2 δευτ., η επέμβαση σε φάση κλεισμάτος προκαλεί την ακινητοποίηση.
Λειτουργία SAFE=12 Είσοδος διαμορφωμένη ως Bar cl, ενεργοποιημένος ανιχνευτής εμποδίων με αντιστροφή μόνο κατά το κλείσιμο, εάν ενεργοποιηθεί κατά το άνοιγμα προκαλεί την ακινητοποίηση του αυτόματου μηχανισμού (STOP). Επιτρέπει τη σύνδεση των συστημάτων που δεν διαθέτουν συμπληρωματική επαφή ελέγχου. Η επέμβαση σε φάση κλεισμάτος προκαλεί την αντιστροφή της κίνησης για 2 δευτ., η επέμβαση σε φάση ανοίγματος προκαλεί την ακινητοποίηση. Εάν δεν χρησιμοποιείται αφήστε το βραχυκυκλωτήρα στη θέση του.
Λειτουργία SAFE=13 Είσοδος διαμορφωμένη ως Bar cl test, ενεργοποιημένος ανιχνευτής 8k2 με αντιστροφή μόνο κατά το κλείσιμο, εάν ενεργοποιηθεί κατά το άνοιγμα προκαλεί την ακινητοποίηση του αυτόματου μηχανισμού (STOP). Ενεργοποιεί τον έλεγχο των ανιχνευτών εμποδίων στην αρχή της κίνησης. Η επέμβαση σε φάση κλεισμάτος προκαλεί την αντιστροφή της κίνησης για 2 δευτ., η επέμβαση σε φάση ανοίγματος προκαλεί την ακινητοποίηση.
Λειτουργία SAFE=14 Είσοδος διαμορφωμένη ως Bar 8k2 cl, ενεργοποιημένος ανιχνευτής 8k2 με αντιστροφή μόνο κατά το κλείσιμο, εάν ενεργοποιηθεί κατά το άνοιγμα προκαλεί την ακινητοποίηση του αυτόματου μηχανισμού (STOP) (Fig.F, αρ. 5). Η επέμβαση σε φάση κλεισμάτος προκαλεί την αντιστροφή της κίνησης για 2 δευτ., η επέμβαση σε φάση ανοίγματος προκαλεί την ακινητοποίηση.
Λειτουργία SAFE=15 Δεν Διατίθεται
Λειτουργία SAFE=16 Είσοδος διαμορφωμένη ως STOP 8K2. Η εντολή διακόπτει τον ελιγμό και αποκλείει την αυτοματοποίηση.

(\*) Σε περίπτωση εγκατάστασης συστημάτων τύπου "D" (όπως ορίζονται από το EN12453), συνδεδεμένα με μη ελεγμένο τρόπο, φροντίστε ώστε να γίνεται υποχρεωτική συντήρηση τουλάχιστον κάθε έξι μήνες.

## Διαμόρφωση σημάτων καναλιού ραδιοκυμάτων

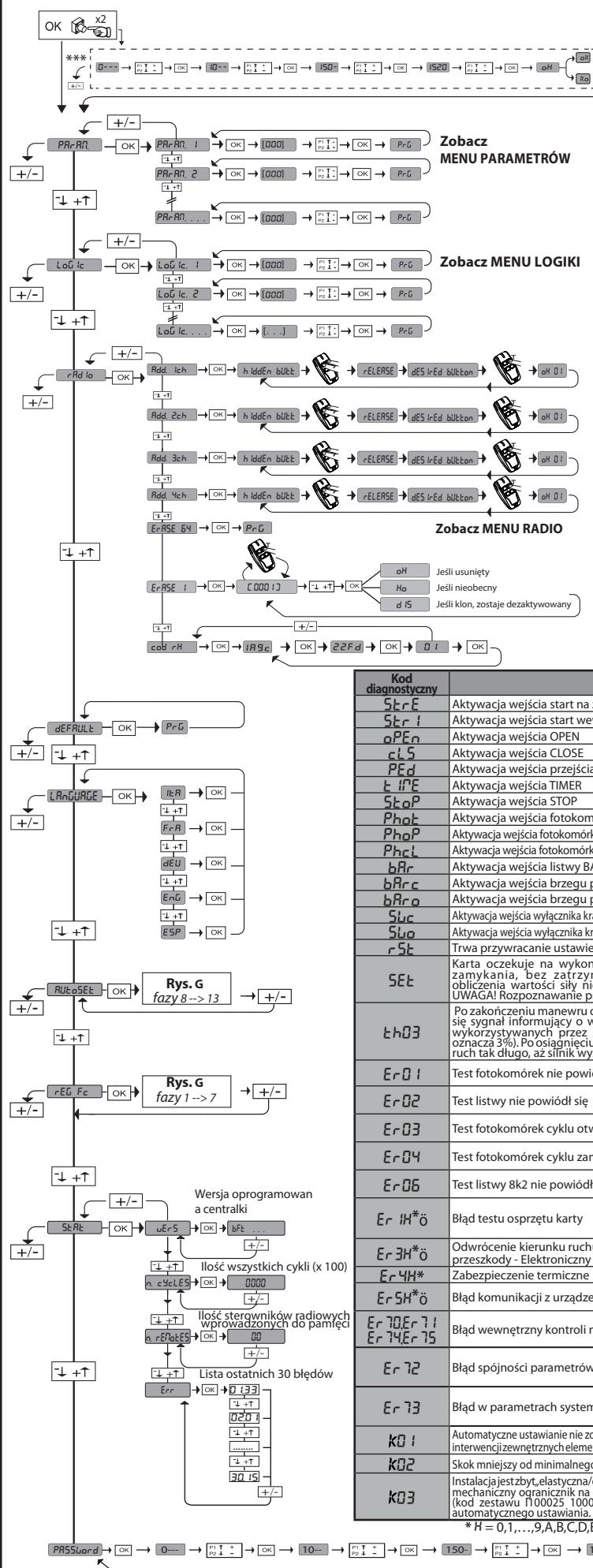
Λειτουργία CH=0 - Σήμα διαμορφωμένο ως Start E. Λειτουργία σύμφωνα με τη διαδικασία 5ΕΡP-ЬΥ-5ΕΡP ΠουΕΠΙητ. Εσωτερικό Start για τη διαχείριση φαναριού.
Λειτουργία CH=1 - Σήμα διαμορφωμένο ως Start I. Λειτουργία σύμφωνα με τη διαδικασία 5ΕΡP-ЬΥ-5ΕΡP ΠουΕΠΙητ. Εσωτερικό Start για τη διαχείριση φαναριού.
Λειτουργία CH=2 - Σήμα διαμορφωμένο ως Open. Η εντολή εκτελεί ένα άνοιγμα.
Λειτουργία CH=3 - Σήμα διαμορφωμένο ως Close. Η εντολή εκτελεί ένα κλείσιμο.
Λειτουργία CH=4 - Σήμα διαμορφωμένο ως Ped. Η εντολή εκτελεί ένα μερικό άνοιγμα πεζών. Λειτουργία σύμφωνα με τη διαδικασία 5ΕΡP-ЬΥ-5ΕΡP ΠουΕΠΙητ
Λειτουργία CH=5- Σήμα διαμορφωμένο ως STOP. Η εντολή εκτελεί ένα Stop
Λειτουργία CH=6- Δεν χρησιμοποιείται
Λειτουργία CH=7- Δεν χρησιμοποιείται
Λειτουργία CH=8- Δεν χρησιμοποιείται
Λειτουργία CH=9- Σήμα διαμορφωμένο ως AUX3. (**) Η εντολή ενεργοποιεί την έξοδο AUX3
Λειτουργία CH=10- Σήμα διαμορφωμένο ως EXP01. (**) Η εντολή ενεργοποιεί την έξοδο EXP01
Λειτουργία CH=11- Σήμα διαμορφωμένο ως EXP02. (**) Η εντολή ενεργοποιεί την έξοδο EXP02
Λειτουργία CH=12- Σήμα διαμορφωμένο ως ΕΣΩΤΕΡΙΚΟΥ ΦΩΤΙΣΜΟΥ Η εντολή ενεργοποιεί το φως με διπλή λογική

(\*\*) Ενεργή μόνον εάν η έξοδος είναι διαμορφωμένη ως Μονοσταθές Κανάλι Ραδιοκυμάτων, Εσωτερικός Φωτισμός, Φωτισμός Ζώνης, Φωτισμός Κλιμακοστασίου, Δισταθές Κανάλι Ραδιοκυμάτων ή Κανάλι Ραδιοκυμάτων με χρονοδιακόπτη.

## ΠΙΝΑΚΑΣ "C" - ΜΕΝΟΥ ΡΑΔΙΟΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΑ - (Rd 1o)

Λειτουργία	Περιγραφή
Rdd 1ch	Προσθήκη Μπουτόν 1ch συσχετίζει το επιθυμητό μπουτόν με την εντολή 1ου καναλιού ραδιοκυμάτων.
Rdd 2ch	Προσθήκη Μπουτόν 2ch συσχετίζει το επιθυμητό μπουτόν με την εντολή 2ου καναλιού ραδιοκυμάτων.
Rdd 3ch	Προσθήκη Μπουτόν 3ch συσχετίζει το επιθυμητό μπουτόν με την εντολή 3ου καναλιού ραδιοκυμάτων.
Rdd 4ch	Προσθήκη Μπουτόν 4ch συσχετίζει το επιθυμητό μπουτόν με την εντολή 4ου καναλιού ραδιοκυμάτων.
ErASE 64	Διαγραφή Καταλόγου  ΠΡΟΣΟΧΗ! Διαγράφει από τη μνήμη του δέκτη όλα τα αποθηκευμένα τηλεχειριστήρια.
ErASE 1	Κατάργηση ενός τηλεχειριστηρίου Αφαιρεί ενα τηλεχειριστήριο (εάν είναι κλώνος ή replay απενεργοποιείται). Για να επιλέξετε το τηλεχειριστήριο προς διαγραφή, επιλέξτε τη θέση ή πιέστε ένα μπουτόν του τηλεχειριστηρίου προς διαγραφή (έμφανίζεται η θέση)
cod rh	Ανάγνωση κωδικού δέκτη Εμφανίζει τον κωδικό δέκτη που είναι αναγκαίος για την αναπαραγωγή των τηλεχειριστηρίων.

## DOSTĘP DO MENU Fig. 2



- Polecenie otwarcia  
• ≥ 2 s Programowanie nadajnika ręcznego jako start (RYS. I)
- Polecenie zamknięcia  
• ≥ 2 s Programowanie nadajnika ręcznego jako 2. kanału radiowego (RYS. I)
- ≥ 5 sec Kasowanie pilotów (RYS. K)
- Otwarcie menu  
• ≥ 5 s menu regulacji wyłącznika krańcowego + autoset (RYS. G)

Kod diagnostyczny	Opis	Uwagi
<b>StRE</b>	Aktywacja wejścia start na zewnątrz START E	
<b>StRI</b>	Aktywacja wejścia start wewnętrzny START I	
<b>aPEn</b>	Aktywacja wejścia OPEN	
<b>cLS</b>	Aktywacja wejścia CLOSE	
<b>PFed</b>	Aktywacja wejścia przejścia dla osób pieszych PED	
<b>tTPE</b>	Aktywacja wejścia TIMER	
<b>StoP</b>	Aktywacja wejścia STOP	
<b>Phot</b>	Aktywacja wejścia fotokomórki PHOT	
<b>PhOp</b>	Aktywacja wejścia fotokomórki podczas otwierania PHOT OP	
<b>PhCl</b>	Aktywacja wejścia fotokomórki podczas zamknięcia PHOT CL	
<b>bR</b>	Aktywacja wejścia listwy BAR	
<b>bRrc</b>	Aktywacja wejścia brzegu przy zamknięciu BARC	
<b>bRro</b>	Aktywacja wejścia brzegu przy otwarciu BARO	
<b>Sluc</b>	Aktywacja wejścia wyłącznika krańcowego zamknięcia dla silnika SWC	
<b>Sluo</b>	Aktywacja wejścia wyłącznika krańcowego otwierania dla silnika SWC	
<b>rSt</b>	Trwa przywracanie ustawień fabrycznych	
<b>SEt</b>	Karta oczekuje na wykonanie całego cyklu otwierania-zamykania, bez zatrzymania pośredniego, w celu obliczenia wartości siły niezbędnej do wykonania ruchu. UWAGA! Rozpoznawanie przeszkód jest nieaktywne	
<b>th03</b>	Po zakończeniu manewru otwierania lub zamknięcia włącza się sygnał informujący o włączeniu urządzeń termicznych wykorzystywanych przez silnik do wykonania ruchu (03 oznacza 3%). Po osiągnięciu 100% włącza się termiki i blokuje ruch tak dugo, aż silnik wystygnie.	
<b>Er01</b>	Test fotokomórek nie powiodł się	Sprawdzić czy fotokomórki są podłączone i/lub ustawienia logiczne
<b>Er02</b>	Test listwy nie powiodł się	Sprawdzić czy listwa jest podłączona i/lub ustawienia logiczne
<b>Er03</b>	Test fotokomórek cyklu otwierania nie powiodł się	Sprawdzić czy fotokomórki są podłączone i/lub ustawienia parametrów/ustawienia logiczne
<b>Er04</b>	Test fotokomórek cyklu zamykania nie powiodł się	Sprawdzić czy fotokomórki są podłączone i/lub ustawienia parametrów/ustawienia logiczne
<b>Er06</b>	Test listwy 8k2 nie powiodł się	Sprawdzić czy listwy są podłączone i/lub ustawienia parametrów/ustawienia logiczne
<b>ErIH*Ö</b>	Błąd testu osprzętu karty	- Sprawdzić połączenia z silnikiem - Problem z osprzętem karty (należy skontaktować się z serwisem technicznym)
<b>ErEH*Ö</b>	Odwrócenie kierunku ruchu z powodu wykrycia przeszkody - Elektroniczny ogranicznik siły	Sprawdzić ewentualne przeszkody znajdujące się na trasie ruchu
<b>FrCH*</b>	Zabezpieczenie termiczne	Począć aż urządzenie ostygnie
<b>ErSH*Ö</b>	Błąd komunikacji z urządzeniami zdalnymi	Sprawdzić połączenie z akcesoriami i/lub karty rozszerzeń połączone szeregowo
<b>Er70, Er71, Er74, Er75</b>	Błąd wewnętrzny kontroli nadzorującej system	Spróbować wyłączyć i ponownie włączyć kartę. Jeżeli problem się powtarza, skontaktować się z serwisem technicznym.
<b>Er72</b>	Błąd spójności parametrów centrali (logika i parametry)	Naciśnięcie OK potwierdza pobrane ustawienia. Karta będzie działać z pobranymi ustawieniami. Trzeba sprawdzić ustawienia karty (parametry i logika).
<b>Er73</b>	Błąd w parametrach systemu D-track	Naciśnięcie OK spowoduje, że karta będzie działać z domyślnym systemem D-track. Trzeba wykonać automatyczne ustawianie (autoset).
<b>K01</b>	Automatyczne ustawianie nie zostało wykonane poprawnie z powodu interwencji zewnętrznych elementów sterowania. Powtórzyć procedury	
<b>K02</b>	Skok mniejszy od minimalnego żądanego skoku, ok. 50 cm.	
<b>K03</b>	Instalacja jest zbyt elastyczna/dynamiczna. Usztywnić, montując mechaniczny ogranicznik na wyłączniku krańcowym zamknięcia (kod zestawu N00025 10005) przed wykonaniem kolejnego automatycznego ustawiania.	



# POLSKI

TABELA "A"- MENU PARAMETRY - (PAr-PAf)

Parametr	Min.	Max.	Domyślnie	Ustawienia osobiste	Definicja	Opis
tCzR	1	180	40		Czas automatycznego zamknięcia [s]	Czas oczekiwania przed wykonaniem automatycznego zamknięcia.
tL_wtHt	30	300	90		Czas włączania światła zewnętrznego [s]	Czas trwania włączenia światła zewnętrznego na krawędzi łącznika
aUtpUe tInE	1	240	10		Czas aktywacji czasowego wyjścia [s]	Czas aktywacji wyjścia czasowego kanału radiowego w sekundach
aPd ISL_SlOud	7	99	7		Odcinek spowalniania ruchu podczas otwierania [%]	Odcinek spowalniania ruchu silnika/silników podczas otwierania, wyrażony w procentowej części całkowitego czasu ruchu. UWAGA: Po zmodyfikowaniu parametru należy wykonać kompletny, nizmym nieprzerwany cykl roboczy. <b>UWAGA: jeżeli na wyświetlaczu pokazywany jest komunikat "SET", wykrywanie przeszkode jest nieaktywne.</b>
cLd ISL_SlOud	7	99	7		Odcinek spowalniania ruchu podczas zamknięcia [%]	Odcinek spowalniania ruchu silnika/silników podczas zamknięcia, wyrażony w procentowej części całkowitego czasu ruchu. UWAGA: Po zmodyfikowaniu parametru należy wykonać kompletny, nizmym nieprzerwany cykl roboczy. <b>UWAGA: jeżeli na wyświetlaczu pokazywany jest komunikat "SET", wykrywanie przeszkode jest nieaktywne.</b>
PrAc tRL_oPEn Inu	10	99	20		Otwieranie częściowe [%]	Szerokość otwarcia częściowego wyrażona procentowo w stosunku do otwarcia całkowitego, ponacięciu przycisku otwarcia przejścia dla pieszych PED.
aUtp ProU_1	10	99	50		Wyjście 1 programowane na wysokość	Wyjście ustawione jako AUX=17 (patrz tabela Konfiguracja wyjścia AUX) włącza się, kiedy drzwi otworzą się szerzej niż procentowa wartość otwarcia ustawiona w tym parametrze (1% = drzwi zamknięte, 99% = drzwi otwarte).
aUtp ProU_2	10	99	50		Wyjście 2 programowane na wysokość	Wyjście ustawione jako AUX=18 (patrz tabela Konfiguracja wyjścia AUX) włącza się, kiedy drzwi otworzą się szerzej niż procentowa wartość otwarcia ustawiona w tym parametrze (1% = drzwi zamknięte, 99% = drzwi otwarte).
aPForce	1	99	75		Sila skrzydła/skrzydeł podczas otwierania [%]	Sila, z jaką przesuwa się skrzydło/a podczas otwierania. Jest to procentowa wartość siły przekraczająca wartość siły zapisanej podczas ustawiania automatycznego (i następnie aktualizowanej), której przekroczenie powoduje wygenerowanie alarmu z powodu napotkania przeszkode. Ten parametr jest automatycznie ustawiany podczas ustawiania automatycznego. <b>UWAGA: Ma bezpośredni wpływ na siłę uderzenia: należy sprawdzić, czy przy tak ustawionej wartości parametru zachowane są obowiązujące normy w zakresie bezpieczeństwa (*). W razie potrzeby należy zainstalować zabezpieczenie chroniące przed przynieceniem (**).</b>
cLSForce	1	99	75		Sila skrzydła/skrzydeł podczas zamknięcia [%]	Sila, z jaką przesuwa się skrzydło/a podczas zamknięcia. Jest to procentowa wartość siły przekraczająca wartość siły zapisanej podczas ustawiania automatycznego (i następnie aktualizowanej), której przekroczenie powoduje wygenerowanie alarmu z powodu napotkania przeszkode. Ten parametr jest automatycznie ustawiany podczas ustawiania automatycznego. <b>UWAGA: Ma bezpośredni wpływ na siłę uderzenia: należy sprawdzić, czy przy tak ustawionej wartości parametru zachowane są obowiązujące normy w zakresie bezpieczeństwa (*). W razie potrzeby należy zainstalować zabezpieczenie chroniące przed przynieceniem (**).</b>
rEnd IS_SPRcE	0	200	0		Zakres ruchu z wyłączonym odwróceniem kierunku	Wyłącza wykrywanie przeszkode/listwę krawędziową w pobliżu krańcowego wyłącznika zamknięcia 0 = nie wyłącza 200 = wyłącza Maksymalna <b>UWAGA: Ma bezpośredni wpływ na siłę uderzenia: należy sprawdzić, czy przy tak ustawionej wartości parametru zachowane są obowiązujące normy w zakresie bezpieczeństwa (*). W razie potrzeby należy zainstalować zabezpieczenie chroniące przed przynieceniem.</b>
aP SPEED	25	99	99		Prędkość otwierania [%]	Procentowa wartość maksymalnej prędkości silnika/silników osiąganej podczas otwierania. UWAGA: Po zmodyfikowaniu parametru należy wykonać kompletny, nizmym nieprzerwany cykl roboczy. <b>UWAGA: jeżeli na wyświetlaczu pokazywany jest komunikat "SET", wykrywanie przeszkode jest nieaktywne.</b>
cL SPEED	25	99	45		Prędkość zamknięcia [%]	Procentowa wartość maksymalnej prędkości silnika/silników osiąganej podczas zamknięcia. UWAGA: Po zmodyfikowaniu parametru należy wykonać kompletny, nizmym nieprzerwany cykl roboczy. <b>UWAGA: jeżeli na wyświetlaczu pokazywany jest komunikat "SET", wykrywanie przeszkode jest nieaktywne.</b>
Seru ISolRan IE	0	250	0		Programowanie liczby cykli, po wykonaniu których należy przeprowadzić serwisowanie w setkach.	Umożliwia ustawienie liczby cykli, po wykonaniu których wyjście AUX skonfigurowane jako Serwis lub Sygnalizator świetlny i serwis sygnalizuje konieczność przeprowadzenia serwisu.

(\*) W państwach Unii Europejskiej w kwestiach wartości granicznych siły należy stosować normę EN12453, natomiast w kwestiach metod pomiarowych normę EN12445.

(\*\*) Siłę uderzenia można zredukować przy pomocy odkształcających się listewek.

TABELA "B"- MENU LOGIKI - (LoU lc)

Logika	Definicja	Domyślnie	Zaznaczyć wykonane ustawienie	Opcje					
tCzR	Czas Automatycznego Zamknięcia	0	0	Logika działania nieaktywna					
			1	Aktywuje automatyczne zamknięcie					
StEP-bY-StEP_RouEñnt	Praca krokowa	0	0	Wejścia skonfigurowane jako Start E, Start I, Ped działają zgodnie z 4-kroikową logiką działania.	<b>ruch krokowy</b>				
			1	Wejścia skonfigurowane jako Start E, Start I, Ped działają zgodnie z 3-kroikową logiką działania. Impuls podczas zamknięcia powoduje odwrócenie kierunku ruchu.					
Sl_Rou	Ruch na wyłączniku krańcowym	3	0	Logika nieaktywna	3 KROKI	4 KROKI			
			1-10	Powoduje odwrócenie kierunku ruchu po zatrzymaniu na wyłączniku krańcowym zamknięcia (10=większy ruch)					
PrE-RLRrR	Alarm wstępny	0	0	Migająca lampa zaczyna świecić równocześnie z uruchomieniem silnika/silników.					
			1	Migająca lampa świeci przez ok. 3 sekundy przed uruchomieniem silnika/silników.					
holD-ko-rUn	Przytrzymaj przycisk	0	0	Działanie impulsowe.	<b>UWAGA:</b> podczas awaryjnego działania wymagającego obecności człowieka zabezpieczenia są nieaktywne.				
			1	Działanie wymaga obecności człowieka. Wejście 61 jest skonfigurowane jako OPEN UP. Wejście 62 jest skonfigurowane jako CLOSE UP. Cykl jest kontynuowany tak długo, jak długo pozostają wciśnięte przyciski OPEN UP i CLOSE UP.					
			2	Działanie awaryjne wymagające obecności człowieka. Zazwyczaj działanie typu impulsowego. Wejście 61 jest skonfigurowane jako OPEN UP. Wejście 62 jest skonfigurowane jako CLOSE UP. Cykl jest kontynuowany tak długo, jak długo pozostają wciśnięte przyciski OPEN UP i CLOSE UP. Wejście 61 jest skonfigurowane jako OPEN UP. Wejście 62 jest skonfigurowane jako CLOSE UP.					
			3	Działanie przy zamkniętym czuwaku. Wejście 61 jest skonfigurowane jako OPEN UP. Wejście 62 jest skonfigurowane jako CLOSE UP. Czynność otwierania zatrzymuje się po做完自动关闭, czynność zamknięcia jest kontynuowana tak długo, jak długo naciśnięty jest przycisk sterujący (CLOSE).					
				<b>UWAGA: podczas otwierania nie są aktywne urządzenia zabezpieczające.</b>					

**POLSKI**

<b>Logika</b>	<b>Definicja</b>	<b>Domyślnie</b>	<b>Zaznaczyć wykonane ustawienie</b>	<b>Opcje</b>
<i>lbl_oPEn</i>	<b>Blokuje impulsy podczas otwierania</b>	0	0	Impulsy wejść skonfigurowanych jako Start E, Start I, Ped powodują reakcję podczas otwierania.
			1	Impulsy wejść skonfigurowanych jako Start E, Start I, Ped nie powodują reakcji podczas otwierania.
<i>oPEn_in_other_d_lrect.</i>	<b>Odwrocenie kierunku ruchu otwierania</b>	0	0	Działanie standardowe (zob. Rys. C1).
			1	Kierunek otwierania zostaje odwrócony w stosunku do działania standardowego (zob. Rys. C1).
<i>Safe 1</i>	<b>Konfiguracja wejścia bezpieczeństwa SAFE 1. 72</b>	6	0	Wejście skonfigurowane jako Phot, fotokomórka.
			1	Wejście skonfigurowane jako Phot test, fotokomórka zweryfikowana.
<i>Safe 2</i>	<b>Konfiguracja wejścia bezpieczeństwa SAFE 2. 73</b>	4	2	Wejście skonfigurowane jako Phot op, fotokomórka aktywna tylko podczas otwierania.
			3	Wejście skonfigurowane jako Phot op test, fotokomórka zweryfikowana aktywna tylko podczas otwierania.
<i>IC 1</i>			4	Wejście skonfigurowane jako Phot cl, fotokomórka aktywna tylko podczas zamykania.
			5	Wejście skonfigurowane jako Phot cl test, fotokomórka zweryfikowana aktywna tylko podczas zamykania.
			6	Wejście skonfigurowane jako Bar, czuła lista.
			7	Wejście skonfigurowane jako Bar, czuła lista zweryfikowana.
			8	Wejście skonfigurowane jako Bar 8k2. ( <b>Nieaktywne w SAFE 2</b> ).
			9	Wejście skonfigurowane jako Bar op, czyli lista krawędziowa z odwróceniem aktywna tylko podczas otwierania. Podczas zamykania powoduje zatrzymanie ruchu.
			10	Wejście skonfigurowane jako Bar OP TEST, czyli lista krawędziowa zweryfikowana z odwróceniem aktywna tylko podczas otwierania. Podczas zamykania powoduje zatrzymanie ruchu.
			11	Wejście skonfigurowane jako Bar OP 8k2, czyli lista krawędziowa z odwróceniem aktywna tylko podczas otwierania. Podczas zamykania powoduje zatrzymanie ruchu. ( <b>Nieaktywne w SAFE 2</b> ).
			12	Wejście skonfigurowane jako Bar CL, czyli lista krawędziowa z odwróceniem aktywna tylko podczas zamykania. Podczas otwierania powoduje zatrzymanie ruchu.
			13	Wejście skonfigurowane jako Bar CL TEST, czyli lista krawędziowa zweryfikowana z odwróceniem aktywna tylko podczas zamykania. Podczas otwierania powoduje zatrzymanie ruchu.
			14	Wejście skonfigurowane jako Bar CL 8k2, czyli lista krawędziowa z odwróceniem aktywna tylko podczas zamykania. Podczas otwierania powoduje zatrzymanie ruchu. ( <b>Nieaktywne w SAFE 2</b> ).
			15	Nieużywany
			16	Wejście skonfigurowane jako STOP 8k2. ( <b>Nieaktywne w SAFE 2</b> ).
	<b>Konfiguracja wejścia bezpieczeństwa przycisku sterowania IC 1. 61</b>		0	Wejście skonfigurowane jako Start E.
			1	Wejście skonfigurowane jako Start I.
			2	Wejście skonfigurowane jako Open.
			3	Wejście skonfigurowane jako Close.
<i>IC 2</i>	<b>Konfiguracja wejścia bezpieczeństwa przycisku sterowania IC 2. 62</b>	4	4	Wejście skonfigurowane jako Ped.
			5	Wejście skonfigurowane jako Timer.
			6	Wejście skonfigurowane jako Timer Przejścia dla Pieszych.
<i>IC 3</i>	<b>Konfiguracja polecenia 1 Kanalu radiowego</b>	0	0	Polecenie radiowe skonfigurowane jako START E.
			1	Polecenie radiowe skonfigurowane jako Start I.
			2	Polecenie radiowe skonfigurowane jako Open.
<i>IC 4</i>	<b>Konfiguracja polecenia 2 Kanalu radiowego</b>	12	3	Polecenie radiowe skonfigurowane jako Close
			4	Polecenie radiowe skonfigurowane jako Ped
			5	Polecenie radiowe skonfigurowane jako STOP
<i>IC 5</i>	<b>Konfiguracja polecenia 3 Kanalu radiowego</b>	9	6	Nieużywany
			7	Nieużywany
			8	Nieużywany
<i>IC 6</i>	<b>Konfiguracja polecenia 4 Kanalu radiowego</b>	4	9	Polecenie radiowe skonfigurowane jako AUX3**
			10	Polecenie radiowe skonfigurowane jako EXPO1**
			11	Polecenie radiowe skonfigurowane jako EXPO2**
			12	Sterowanie radiem skonfigurowanym jako ŚWIATŁO ZEWNĘTRZNE
<i>RJRH 3</i>		17	0	Wyjście skonfigurowane jako Monostabilny Kanal Radiowy
			1	Wyjście skonfigurowane jako SCA Kontrolka Otwartej Bramy.
			2	Wyjście skonfigurowane jako polecenie zaświecenia Światła Wewnętrznego.
			3	Nieużywany
			4	Nieużywany
			5	Nieużywany
			6	Nieużywany
			7	Nieużywany
			8	Nieużywany
			9	Wyjście skonfigurowane jako Serwis
			10	Nieużywany
			11	Nieużywany
			12	Nieużywany
			13	Wyjście skonfigurowane jako Stan bramy zamkniętej
			14	Wyjście skonfigurowane jako Bistabilny Kanal Radiowy
			15	Wyjście skonfigurowane jako Czasowy Kanal Radiowy
			16	Wyjście skonfigurowane jako Stan bramy otwartej
			17	Wyjście skonfigurowane jako Wyjście 1 PROGRAMOWANE NA WYSOKOŚĆ
			18	Wyjście skonfigurowane jako Wyjście 2 PROGRAMOWANE NA WYSOKOŚĆ
<i>F1HEd code</i>	<b>Kod stały</b>	0	0	Odbiornik jest skonfigurowany do pracy w trybie kodu rolling-code.
			1	Nie są przyjmowane klony z kodem stałym. Odbiornik jest skonfigurowany do pracy w trybie kodu stałego. Przymywane są klony z kodem stałym.

# POLSKI

D814038\_0A01\_03

Logika	Definicja	Domyślnie	Zaznaczyć wykonane ustawienie	Opcje
Prototyp karty LEVEL	Ustawianie poziomu ochrony	0	0	A - Dostęp do menu programowania nie wymaga podania hasła B - Aktywuje wczytywanie pilotów radiowych droga radiowa. Ten tryb można włączyć z panelu sterowania i nie wymaga dostępu: - Wciśnąć kolejno przycisk ukryty oraz przycisk zwykły (11-12-3-14) pilota radiowego, który został już wprowadzony do pamięci w trybie zwykłym za pomocą menu sterowania radiowego. - W ciągu 10 s wcisnąć przycisk ukryty oraz przycisk zwykły (11-12-T3-T4) pilota, który ma zostać wczytany. Odbiornik wchodzi w tryb programowania po upływie 10 s. W tym czasie można wczytać następne piloty radiowe, powtarzając punkt poprzedni. - Aktywuje automatyczne wczytywanie klonów droga radiowa. Umożliwia dodanie do pamięci odbiornika klonów wygenerowane za pomocą automatycznego programatora oraz cykli zaprogramowanych powtórek (replay). D - Aktywuje automatyczne wczytywanie powtórek (replay) droga radiowa. Umożliwia dodanie do pamięci odbiornika zaprogramowanych powtórek (replay). E - Umożliwia modyfikację parametrów karty za pomocą sieci U-link.
			1	A - Dostęp do menu programowania wymaga podania hasła. Domyślne hasło to 1234. Działanie funkcji B - C - D - E pozostaje niezmienione, tak jak w funkcjonowaniu 0.
			2	A - Dostęp do menu programowania wymaga podania hasła. Domyślne hasło to 1234. B - Dezaktywuje wczytywanie pilotów radiowych droga radiowa. C - Dezaktywuje automatyczne wczytywanie klonów droga radiowa. Działanie funkcji D - E zostaje niezmienione, tak jak w funkcjonowaniu 0.
			3	A - Dostęp do menu programowania wymaga podania hasła. Domyślne hasło to 1234. B - Dezaktywuje wczytywanie pilotów radiowych droga radiowa. D - Dezaktywuje automatyczne wczytywanie powtórek (replay) droga radiowa. Działanie funkcji C - E zostaje niezmienione, tak jak w funkcjonowaniu 0.
			4	A - Dostęp do menu programowania wymaga podania hasła. Domyślne hasło to 1234. B - Dezaktywuje wczytywanie pilotów radiowych droga radiowa. C - Dezaktywuje automatyczne wczytywanie klonów droga radiowa. D - Dezaktywuje automatyczne wczytywanie powtórek (replay) droga radiowa. E - Dezaktywuje możliwość modyfikacji parametrów karty za pomocą sieci U-link. Piloty radiowe są zapisywane wyłącznie z użyciem specjalnego menu Radio. WAŻNE: Tak wysoki poziom bezpieczeństwa uniemożliwia dostęp zarówno niepożądaniom klonom, jak i blokuje ewentualne zakłócenia radiowe.
SER IRL Node	Tryb szeregowy (Określa jak jest skonfigurowana karta w połączeniu sieciowym BFT.)	0	0	SLAVE standard: karta odbiera i przekazuje polecenia/diagnostyka/itp.
			1	MASTER standard: karta przesyła polecenia aktywacyjne (START, OPEN, CLOSE, PED, STOP) do pozostałych kart.
Adress	Adres	0	[__]	Określa adres od 0 do 119 karty w połączeniu lokalnej sieci BFT. (zob. podrozdział MODUŁY OPCJONALNE U-LINK)
Inu. o5t	Odwrócenie kierunku ruchu przeszkode	0	0	Po napotkaniu przeszkody podczas zamykania kierunek ruchu zmienia się na 2 sek. Po napotkaniu przeszkody podczas otwierania manewr zostaje przerwany, a siłownik zablokowany.
			1	Po napotkaniu przeszkody, zarówno podczas zamykania, jak i otwierania, kierunek ruchu zmienia się na 2 sek.
			2	Po napotkaniu przeszkody podczas zamykania zostaje wykonane całkowite otwarcie. Po napotkaniu przeszkody podczas otwierania manewr zostaje przerwany, a siłownik zablokowany.
EHP 11	Konfiguracja wejścia EXP12 na karcie rozszerzeń wejśc/ wyjśc 1-2	2	0	Wejście skonfigurowane jak przycisk Start E. 1 Wejście skonfigurowane jak przycisk Start I. 2 Wejście skonfigurowane jak przycisk Open. 3 Wejście skonfigurowane jak przycisk Close. 4 Wejście skonfigurowane jak przycisk Ped. 5 Wejście skonfigurowane jak przycisk Timer (Zegar). 6 Wejście skonfigurowane jak przycisk Timer Pedonale (Zegar przejścia dla pieszych). 7 Wejście skonfigurowane jak zabezpieczenie Phot, fotokomórka. 8 Wejście skonfigurowane jak zabezpieczenie Phot op, fotokomórka aktywna tylko podczas otwierania. 9 Wejście skonfigurowane jak zabezpieczenie Phot cl, fotokomórka aktywna tylko podczas zamykania. 10 Wejście skonfigurowane jak zabezpieczenie Bar, czuła lista. 11 Wejście skonfigurowane jako zabezpieczenie Bar OP, czuły listwa krawędziowa z odwróceniem aktywna tylko podczas otwierania. 12 Wejście skonfigurowane jako zabezpieczenie Bar CL, czuły listwa krawędziowa z odwróceniem aktywna tylko podczas zamykania. 13 Wejście skonfigurowane jak zabezpieczenie Phot test, fotokomórka zweryfikowana. 14 Wejście skonfigurowane jak zabezpieczenie Phot test, fotokomórka zweryfikowana aktywna tylko podczas otwierania. 15 Wejście skonfigurowane jak zabezpieczenie Phot cl test, fotokomórka zweryfikowana aktywna tylko podczas zamykania. 16 Wejście skonfigurowane jak zabezpieczenie Bar, czuła lista zweryfikowana. 17 Wejście skonfigurowane jako zabezpieczenie Bar OP test, czuły listwa krawędziowa zweryfikowana z odwróceniem aktywna tylko podczas otwierania. Podczas zamykania powoduje zatrzymanie ruchu. 18 Wejście skonfigurowane jako zabezpieczenie Bar CL test, czuły listwa krawędziowa zweryfikowana z odwróceniem aktywna tylko podczas zamykania.
			1	Wejście skonfigurowane jak przycisk Start E. 1 Wejście skonfigurowane jak przycisk Start I. 2 Wejście skonfigurowane jak przycisk Open. 3 Wejście skonfigurowane jak przycisk Close. 4 Wejście skonfigurowane jak przycisk Ped. 5 Wejście skonfigurowane jak przycisk Timer (Zegar). 6 Wejście skonfigurowane jak przycisk Timer Pedonale (Zegar przejścia dla pieszych).
			2	Wyjście skonfigurowane jako Monostabilny Kanał Radiowy 1 Wyjście skonfigurowane jak SCA Kontrolka Otwartej Bramy. 2 Wyjście skonfigurowane jak przycisk Światła Wewnętrznego.
			3	Nieużywany
			4	Nieużywany
			5	Nieużywany
			6	Nieużywany
			7	Nieużywany
			8	Nieużywany
			9	Wyjście skonfigurowane jako Serwis.
			10	Nieużywany
			11	Nieużywany
			12	Nieużywany
			13	Wyjście skonfigurowane jako status bramy
			14	Wyjście skonfigurowane jako Bistabilny Kanał Radiowy
EHPo 1	Konfiguracja wyjścia EXPO2 na karcie rozszerzeń wejśc/ wyjśc 4-5	13	15	Wyjście skonfigurowane jako Czasywski Kanał Radiowy
			16	Wyjście skonfigurowane jako Stan bramy otwartej
			17	Wyjście skonfigurowane jako Wyjście 1 PROGRAMOWANE NA WYSOKOŚĆ
			18	Wyjście skonfigurowane jako Wyjście 2 PROGRAMOWANE NA WYSOKOŚĆ
			9	Wyjście skonfigurowane jako status bramy
			10	Wyjście skonfigurowane jako Bistabilny Kanał Radiowy
			11	Wyjście skonfigurowane jako Czasywski Kanał Radiowy
			12	Wyjście skonfigurowane jako Stan bramy otwartej
			13	Wyjście skonfigurowane jako Wyjście 1 PROGRAMOWANE NA WYSOKOŚĆ
EHPo2	Konfiguracja wyjścia EXPO2 na karcie Rozszerzeń wejśc/ wyjśc 6-7	16	14	Wyjście skonfigurowane jako Wyjście 2 PROGRAMOWANE NA WYSOKOŚĆ
			15	Wyjście skonfigurowane jako status bramy
			16	Wyjście skonfigurowane jako Stan bramy otwartej
			17	Wyjście skonfigurowane jako Wyjście 1 PROGRAMOWANE NA WYSOKOŚĆ
			18	Wyjście skonfigurowane jako Wyjście 2 PROGRAMOWANE NA WYSOKOŚĆ

(\*\*) Aktywna jeśli wyjście zostało skonfigurowane jako monostabilny kanał radiowy, oświetlenie wewnętrzne, oświetlenie strefowe, oświetlenie schodów, bistabilny kanał radiowy lub czasowy kanał radiowy.

## Konfiguracja wyjść AUX

Logika Aux= 0 - Wejście MONOSTABILNEGO KANAŁU RADIOSŁU. Podczas aktywacji kanału radiowego styk pozostaje zamknięty przez 1 s.

Logika Aux= 1 - Wyjście KONTROLKI OTWARTEJ BRAMY SCA. Styk pozostaje zamknięty podczas otwierania i kiedy skrzydło jest otwarte, migaj podczas zamykania, otwarty kiedy skrzydło jest zamknięte.

Logika Aux= 2 - Wyjście sterowania OŚWIETLENIEM WEWNĘTRZNYM. Styk jest zamknięty przez 90 sekund po ostatnim cyklu.

Logika Aux= 3 - Wyjście sterowania OŚWIETLENIEM STREFOWYM. Styk jest zamknięty przez cały czas trwania cyklu.

Logika Aux= 4 - Niedostępny

Logika Aux= 5 - Niedostępny

Logika Aux= 6 - Niedostępny

Logika Aux= 7 - Niedostępny

# POLSKI

## Konfiguracja wyjść AUX

Logika Aux= 8 - Niedostępny
Logica Aux= 9 - Wyjście SERVIS. Kiedy zostaje osiągnięta wartość zaprogramowana w parametrze Serwis, styk pozostaje zamknięty, co sygnalizuje konieczność przeprowadzenia serwisu.
Logika Aux= 10 - Niedostępny
Logika Aux= 11 - Niedostępny
Logika Aux= 12 - Niedostępny
Logika AUX= 13 - Wyjście STATUSU BRAMY. Styk pozostaje zamknięty jeżeli brama jest zamknięta.
Logika AUX= 14 - Wyjście BISTABILNEGO KANAŁU RADIOWEGO Styk zmienia stan (otwarty-zamknięty) w chwili aktywacji kanału radiowego.
Logika AUX= 15 - Λογική Aux=16 - Έξοδος ΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ ΑΝΟΙΧΤΗΣ ΠΥΛΗΣ. Η επαρχία παραμένει κλειστή όταν η πυλη σύνει ανοιχτή.
Logika AUX= 16 - Çıkış KAPI AÇIK DURUMU. Kontak kapi açıldıında kapali kalır.
Logika Aux=17 - Wyjście 1 PROGRAMOWANE NA WYSOKOŚĆ. Styk się zamyka kiedy drzwi otwierają się szerzej niż procentowa wartość otwarcia ustawiona w parametrze "Out Prog 1"
Logika Aux=18 - Wyjście 2 PROGRAMOWANE NA WYSOKOŚĆ. Styk się zamyka kiedy drzwi otwierają się szerzej niż procentowa wartość otwarcia ustawiona w parametrze "Out Prog 2"

## Konfiguracja wejść sterowania

Logika IC= 0 - Wejście skonfigurowane jako Start E. Działanie wg Logiki ŚlEP-bY-ŚlEP PowErPnL. Sterowanie semaforem przez start zewnętrzny.
Logika IC= 1 - Wejście skonfigurowane jako Start I. Działanie wg Logiki ŚlEP-bY-ŚlEP PowErPnL. Sterowanie semaforem przez start wewnętrzny.
Logika IC= 2 - Wejście skonfigurowane jako Open. To polecenie powoduje otwarcie bramy. Jeżeli wejście jest zamknięte, skrzydła pozostają otwarte aż do otworzenia styku. Jeżeli styk jest otwarty, urządzenie zamyka się po upływie Czasu Automatycznego Zamykania TCA (jeżeli ta funkcja została aktywowana).
Logika IC= 3 - Wejście skonfigurowane jako Close. To polecenie powoduje wykonanie zamknięcia
Logika IC= 4 - Wejście skonfigurowane jako Ped. To polecenie powoduje częściowe otwarcie przejścia dla pieszych. Działanie wg Logiki ŚlEP-bY-ŚlEP PowErPnL
Logika IC= 5 - Wejście skonfigurowane jako Timer. Działanie analogiczne do otwierania, lecz zamykanie jest wykonywane również w przypadku przerwy w zasilaniu sieciowym.
Logika IC= 6 - Wejście skonfigurowane jako Timer Ped. To polecenie powoduje częściowe otwarcie przejścia dla pieszych. Jeżeli wejście jest zamknięte, skrzydło pozostaje otwarte aż do otworzenia styku. Jeżeli wejście jest zamknięte i naciśnięty zostanie przycisk Start E, Start I lub Open, wykonywany jest cykl kompletny a następnie urządzenie otwiera przejście dla pieszych. Zamykanie jest zapewnione również w przypadku braku zasilania sieciowego.

## Konfiguracja wejść bezpieczeństwa

Logika SAFE= 0 - Wejście skonfigurowane jako Phot, fotokomórka niezweryfikowanych (*) Umożliwia podłączenie urządzeń, które nie są wyposażone w dodatkowy styk weryfikacyjny. W przypadku przecięcia linii foto, fotokomórki są aktywne zarówno podczas otwierania, jak i zamykania. Przecięcie linii foto podczas zamykania odwraca kierunek ruchu tylko po odsłonięciu fotokomórki. Jeżeli nie jest używane, zostawić mostek założony.
Logika SAFE= 1 - Wejście skonfigurowane jako Phot test, fotokomórka zweryfikowana. Aktywuje weryfikację fotokomórek na początku cyklu. W przypadku przecięcia linii foto, fotokomórki są aktywne zarówno podczas otwierania, jak i zamykania. Przecięcie linii foto podczas zamykania odwraca kierunek ruchu tylko po odsłonięciu fotokomórki.
Logika SAFE= 2 - Wejście skonfigurowane jako Phot op, fotokomórka aktywna tylko podczas otwierania niezweryfikowanych (*) Umożliwia podłączenie urządzeń, które nie są wyposażone w dodatkowy styk weryfikacyjny. W przypadku przecięcia linii foto, wyłącza działanie fotokomórki podczas zamykania. Podczas otwierania blokuje ruch na czas przecięcia linii foto. Jeżeli nie jest używane, zostawić mostek założony.
Logika SAFE= 3 - Wejście skonfigurowane jako Phot op test, zweryfikowana fotokomórka aktywna tylko podczas otwierania Aktywuje weryfikację fotokomórek na początku cyklu. W przypadku przecięcia linii foto, wyłącza działanie fotokomórki podczas zamykania. Podczas otwierania blokuje ruch na czas przecięcia linii foto.
Logika SAFE= 4 - Wejście skonfigurowane jako Phot cl, fotokomórka aktywna tylko podczas zamykania niezweryfikowanych (*) Umożliwia podłączenie urządzeń, które nie są wyposażone w dodatkowy styk weryfikacyjny. W przypadku przecięcia linii foto, wyłącza działanie fotokomórki podczas otwierania. Podczas zamykania natychmiast odwraca kierunek ruchu. Jeżeli nie jest używane, zostawić mostek założony.
Logika SAFE= 5 - Wejście skonfigurowane jako Phot cl test, zweryfikowana fotokomórka aktywna tylko podczas zamykania Aktywuje weryfikację fotokomórek na początku cyklu. W przypadku przecięcia linii foto, wyłącza działanie fotokomórki podczas zamykania natychmiast odwraca kierunek ruchu.
Logika SAFE= 6 - Niedostępny
Logika SAFE= 7 - Wejście skonfigurowane jako Bar, czuła listwa zweryfikowana Aktywuje weryfikację czułych listewek na początku cyklu. To polecenie odwraca kierunek ruchu na 2 sek.
Logika SAFE= 8 - Wejście skonfigurowane jako Bar 8k2. Wejście dla listwy rezystancyjnej 8K2. To polecenie odwraca kierunek ruchu na 2 sek.
Logika SAFE=9 Wejście skonfigurowane jako Bar op, listwa krawędziowa z odwróceniem aktywna tylko podczas otwierania, jeżeli zostanie aktywowana podczas zamykania wykona zatrzymanie automatyki (STOP) Umożliwia podłączenie urządzeń, które nie są wyposażone w dodatkowy styk weryfikacyjny. Zadziałanie podczas otwierania odwraca kierunek ruchu na 2 sek. Zadziałanie podczas zamykania powoduje zatrzymanie. W przypadku nieużywania zostawić mostek założony.
Logika SAFE=10 Wejście skonfigurowane jako Bar op test, listwa krawędziowa zweryfikowana z odwróceniem aktywna tylko podczas otwierania, jeżeli zostanie aktywowana podczas zamykania wykona zatrzymanie automatyki (STOP) Aktywuje weryfikację czułych listewek na początku cyklu. Zadziałanie podczas otwierania odwraca kierunek ruchu na 2 sek. Zadziałanie podczas zamykania powoduje zatrzymanie.
Logika SAFE=11 Wejście skonfigurowane jako Bar 8k2 op, listwa 8k2 z odwróceniem aktywna tylko podczas otwierania, jeżeli zostanie aktywowana podczas zamykania wykona zatrzymanie automatyki (STOP) Zadziałanie podczas otwierania odwraca kierunek ruchu na 2 sek. Zadziałanie podczas zamykania powoduje zatrzymanie.
Logika SAFE=12 Wejście skonfigurowane jako Bar cl, listwa krawędziowa z odwróceniem aktywna tylko podczas otwierania, jeżeli zostanie aktywowana podczas zamykania wykona zatrzymanie automatyki (STOP) Umożliwia podłączenie urządzeń, które nie są wyposażone w dodatkowy styk weryfikacyjny. Zadziałanie podczas zamykania odwraca kierunek ruchu na 2 sek. Zadziałanie podczas otwierania powoduje zatrzymanie. Jeżeli nie jest używane, zostawić mostek założony.
Logika SAFE=13 Wejście skonfigurowane jako Bar cl test, listwa krawędziowa zweryfikowana z odwróceniem aktywna tylko podczas otwierania, jeżeli zostanie aktywowana podczas zamykania wykona zatrzymanie automatyki (STOP) Aktywuje weryfikację czułych listewek na początku cyklu. Zadziałanie podczas zamykania odwraca kierunek ruchu na 2 sek. Zadziałanie podczas otwierania powoduje zatrzymanie.
Logika SAFE=14 Wejście skonfigurowane jako Bar 8k2 cl, listwa 8k2 z odwróceniem aktywna tylko podczas otwierania, jeżeli zostanie aktywowana podczas zamykania wykona zatrzymanie automatyki (STOP) Zadziałanie podczas zamykania odwraca kierunek ruchu na 2 sek. Zadziałanie podczas otwierania powoduje zatrzymanie.
Logika SAFE=15 Niedostępny
Logika SAFE=16 Wejście skonfigurowane jako STOP 8k2. Polecenie przerywa manewr i blokuje automatyzację

(\*) Jeżeli są instalowane urządzenia typu „D” (w myśl normy EN12453), połączone bez wykonania weryfikacji, należy zalecić ich obowiązkowe serwowanie co najmniej raz na pół roku.

## Konfiguracja poleceń kanału radiowego

Logika CH= 0 - Polecenie skonfigurowane jako Start E. Działanie wg Logiki ŚlEP-bY-ŚlEP PowErPnL. Sterowanie semaforem przez start zewnętrzny.
Logika CH= 1 - Polecenie skonfigurowane jako Start I. Działanie wg Logiki ŚlEP-bY-ŚlEP PowErPnL. Sterowanie semaforem przez start wewnętrzny.
LogikaCH= 2 - Polecenie skonfigurowane jako Open. To polecenie powoduje otwarcie bramy.

# POLSKI

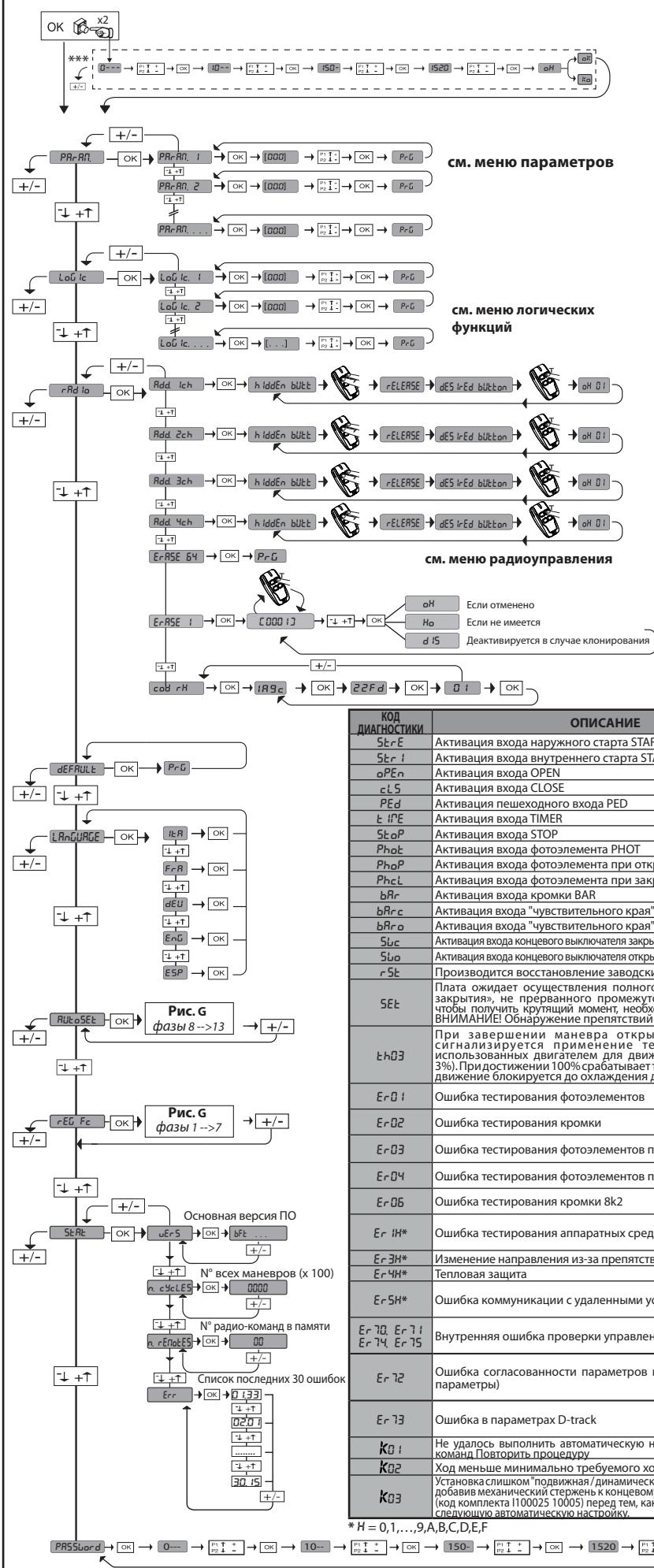
Logika CH= 3 - Polecenie skonfigurowane jako Close. To polecenie powoduje wykonanie zamknięcia	D814038 0AA01_03
Logika CH= 4 - Polecenie skonfigurowane jako Ped. To polecenie powoduje częściowe otwarcie przejścia dla pieszych. Działanie wg Logiki SLEEP-bY-SLEEP PowErPnŁ	
Logika CH= 5- Polecenie skonfigurowane jako STOP. Polecenie wykonyje jeden Stop	
Logika CH= 6- Nieużywany	
Logika CH= 7- Nieużywany	
Logika CH= 8- Nieużywany	
Logika CH= 9- Polecenie skonfigurowane jako AUX3. (**) Polecenie aktywuje wyjście AUX3	
Logika CH= 10- Polecenie skonfigurowane jako EXPO1. (**) Polecenie aktywuje wyjście EXPO1	
Logika CH= 11- Polecenie skonfigurowane jako EXPO2. (**) Polecenie aktywuje wyjście EXPO2	
Logika CH= 12- Polecenie skonfigurowane jako OŚWIETLENIEM WEWNĘTRZNYM (**) Polecenie aktywuje światło z logiką bistabilną	

(\*\*) Aktywna jeśli wyjście zostało skonfigurowane jako monostabilny kanał radiowy, oświetlenie wewnętrzne, oświetlenie strefowe, oświetlenie schodów, bistabilny kanał radiowy lub czasowy kanał radiowy.

TABELA "C" - MENU RADIO (rRd 1o)

Logika	Opis
<i>Add 1ch</i>	<b>Dodaj Przycisk 1ch</b> przyporządkowuje wybrany przycisk do sterowania 1.
<i>Add 2ch</i>	<b>Dodaj Przycisk 2ch</b> przyporządkowuje wybrany przycisk do sterowania 2.
<i>Add 3ch</i>	<b>Dodaj Przycisk 3ch</b> przyporządkowuje wybrany przycisk do sterowania 3.
<i>Add 4ch</i>	<b>Dodaj Przycisk 4ch</b> przyporządkowuje wybrany przycisk do sterowania 4.
<i>ErRSE 64</i>	<b>Usuń Listę</b>  <b>UWAGA!</b> Usuwa całkowicie wszystkie zapisane w pamięci odbiornika polecenia sterownicze.
<i>ErRSE 1</i>	<b>Usuwa jeden pilot radiowy</b> Usuwa pilot radiowy (jeśli klon lub ponowne odtwarzanie zostaną dezaktywowane). Aby wybrać pilota radiowego do skasowania, wpisać pozycję lub nacisnąć przycisk na pilocie radiowym (pozycja zostanie wyświetlona)
<i>cod rH</i>	<b>Odczyt kodu odbiornika</b> Wyświetla kod odbiornika niezbędny do klonowania poleceń radiowych.

## ДОСТУП В МЕНЮ Fig. 2



\*\*\* Ввод пароля.

Запрашивается логикой "Уровень защиты", заданной на 1, 2, 3, 4



	<ul style="list-style-type: none"> <li>Команда открытия</li> <li>• ≥ 2 сек. Программирование ручного передатчика в качестве команды пуска (РИС. I)</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Команда закрытия</li> <li>• ≥ 2 сек. Программирование ручного передатчика в качестве 2-ого радиоканала (РИС. I)</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>≥ 5 сек. Удаление радиокоманд (РИС. K)</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Доступ к меню</li> <li>• ≥ 5 сек. меню регулировки концевого выключателя + автоустановка (РИС. G)</li> </ul>

КОД ДИАГНОСТИКИ	ОПИСАНИЕ	ПРИМЕЧАНИЯ
St-E	Активация входа наружного старта START E	
St-I	Активация входа внутреннего старта START I	
OPEN	Активация входа OPEN	
CLOSE	Активация входа CLOSE	
PED	Активация пешеходного входа PED	
TIME	Активация входа TIMER	
STOP	Активация входа STOP	
PHOT	Активация входа фотодиода PHOT	
PHOTOP	Активация входа фотодиода при открытии PHOT OP	
PHOTCL	Активация входа фотодиода при закрытии PHOT CL	
BAR	Активация входа кромки BAR	
BARC	Активация входа "чувствительного края" при закрытии BARC	
BARO	Активация входа "чувствительного края" при открытии BARO	
SVC	Активация входа концевого выключателя закрытия двигателя SWC	
SVO	Активация входа концевого выключателя открытия двигателя SVO	
rSt	Производится восстановление заводских настроек	
SEt	Плата ожидает осуществления полного маневра «открытия-закрытия», не прерванного промежуточными остановками, чтобы получить краткий момент, необходимый для движения. <b>ВНИМАНИЕ!</b> Обнаружение препятствий не включено	
B03	При завершении маневра открытия или закрытия сигнализируется применение тепловых ресурсов, использованных двигателем для движения (03 обозначает 3%). При достижении 100% срабатывает тепловая защита, тогда движение блокируется до охлаждения двигателя.	
Er01	Ошибка тестирования фотодиодов	Проверить соединение фотодиодов и/или установку логики
Er02	Ошибка тестирования кромки	Проверить соединение кромок и/или установку логики
Er03	Ошибка тестирования фотодиодов при открытии	проверить соединение фотодиодов и/или установку параметров/логики
Er04	Ошибка тестирования фотодиодов при закрытии	проверить соединение фотодиодов и/или установку параметров/логики
Er05	Ошибка тестирования кромки 8k2	Проверить соединение кромок и/или установку параметров/логики
Er1H*	Ошибка тестирования аппаратных средств платы	- Проверить подключение к двигателю - Проблемы аппаратных средств на плате (свяжитесь со службой технической помощи)
Er3H*	Изменение направления из-за препятствия - Amperostop	Проверить, есть ли препятствие на маршруте
Er4H*	Тепловая защита	Подождите охлаждения автоматической установки
Er5H*	Ошибка коммуникации с удаленными устройствами	Проверить соединение с вспомогательными приборами и/или расширительными платами с последовательным соединением
Er70, Er71, Er74, Er75	Внутренняя ошибка проверки управления системы.	Попробовать выключить и снова включить плату. Если проблема остается, свяжитесь со службой технической помощи.
Er72	Ошибка согласованности параметров подстанции (Логика и параметры)	При нажатии на клавишу OK плата возобновит работу с D-track по умолчанию. ⚠ Необходимо проверить настройки платы логикой и параметрами.
Er73	Ошибка в параметрах D-track	При нажатии на клавишу OK плата возобновит работу с D-track по умолчанию. ⚠ Необходимо выполнить автоматическую настройку
K01	Не удалось выполнить автоматическую настройку для внешних команд. Повторить процедуру	
K02	Ход меньше минимально требуемого хода, около 50 см.	
K03	Установка слишком "подвижная / динамическая". Увеличить жесткость, добавив механический стержень к концевому выключателю закрытия (код комплекта 100025 10005) перед тем, как сделать еще выполнить следующую автоматическую настройку.	



# РУССКИЙ

ТАБЛИЦА "А" - МЕНЮ ПАРАМЕТРОВ - (PARA)

Параметр	мин.	макс.	По умолчанию	Личные	Определение	Описание
EcR	1	180	40		Время автоматического закрытия [с]	Время ожидания перед автоматическим закрытием.
EL OnE	30	300	90		Время включения подсветки [с]	Длительность включения подсветки на схеме
outPut E IN	1	240	10		Время активации выхода по таймеру [с]	Длительность активации выхода радиоканала с таймером в секундах.
oPd ISL Sound	7	99	7		Промежуток замедления при открытии [%]	Промежуток замедления при открытии двигателя/двигателей, выраженный в процентах к общему ходу. <b>ВНИМАНИЕ:</b> После изменения этого параметра будет необходимо совершить полный маневр без прерываний. <b>ВНИМАНИЕ:</b> с надписью "SET" на дисплее не будет включено обнаружение препятствий.
cld ISL Sound	7	99	7		Промежуток замедления при закрытии [%]	Промежуток замедления при закрытии двигателя/двигателей, выраженный в процентах к общему ходу. <b>ВНИМАНИЕ:</b> После изменения этого параметра будет необходимо совершить полный маневр без прерываний. <b>ВНИМАНИЕ:</b> с надписью "SET" на дисплее не будет включено обнаружение препятствий.
ParE IAL oPEn in	10	99	20		Частичное открытие [%]	Промежуток частичного открытия в процентном отношении к общему открытию после включения привода пешеходного прохода PED.
out Prog 1	1	99	50		Выход 1 программируемый на высоте	Выход, установленный как AUX=17 (см.таблицу конфигурации выходов AUX), активируется при превышении воротами процентного значения открытия, установленного для данного параметра (1% = ворота закрыты, 99% = ворота открыты).
out Prog 2	1	99	50		Выход 2 программируемый на высоте	Выход, установленный как AUX=18 (см.таблицу конфигурации выходов AUX), активируется при превышении воротами процентного значения открытия, установленного для данного параметра (1% = ворота закрыты, 99% = ворота открыты).
oPForce	1	99	75		Сила створки/створок при открытии [%]	Сила, оказываемая створкой/створками при открытии. Представляет собой процент вырабатываемой силы, помимо той, которая была записана в память во время автоматической настройки (и впоследствии обновлена), перед тем как генерировать аварийный сигнал обнаружения препятствия. Параметр устанавливается автоматически при автоматической настройке.  <b>ВНИМАНИЕ:</b> Влияет напрямую на ударную силу: Проверить, чтобы с установленной величиной соблюдались действующие стандарты безопасности (*). При необходимости, установить защитные средства, предохраняющие от раздавливания (**).
cLSForce	1	99	75		Сила створки/створок при закрытии [%]	Сила, оказываемая створкой/створками при закрытии. Представляет собой процент вырабатываемой силы, помимо той, которая была записана в память во время автоматической настройки (и впоследствии обновлена), перед тем как генерировать аварийный сигнал обнаружения препятствия. Параметр устанавливается автоматически при автоматической настройке.  <b>ВНИМАНИЕ:</b> Влияет напрямую на ударную силу: проверить, чтобы с установленной величиной соблюдались действующие стандарты безопасности (*). При необходимости, установить защитные средства, предохраняющие от раздавливания (**).
rEnd lSSPRcE	0	200	0		Пространство отключения реверсирования	Отключает обнаружение препятствия/активную кромку вблизи конечного выключателя при закрытии 0=нет отключения 200=отключения Максимальная  <b>ВНИМАНИЕ:</b> Влияет напрямую на ударную силу: Проверить, чтобы с установленной величиной соблюдались действующие стандарты безопасности (*). При необходимости, установить защитные средства, предохраняющие от раздавливания.
oP SPEED	25	99	99		Скорость при открытии [%]	Процент от максимально достижимой скорости при открытии двигателя/двигателей. <b>ВНИМАНИЕ:</b> После изменения этого параметра будет необходимо совершить полный маневр без прерываний. <b>ВНИМАНИЕ:</b> с надписью "SET" на дисплее не будет включено обнаружение препятствий.
cL SPEED	25	99	45		Скорость при закрытии [%]	Процент от максимально достижимой скорости при закрытии двигателя/двигателей. <b>ВНИМАНИЕ:</b> После изменения этого параметра будет необходимо совершить полный маневр без прерываний. <b>ВНИМАНИЕ:</b> с надписью "SET" на дисплее не будет включено обнаружение препятствий.
PR IntEnRncE	0	250	0		Программирование порогового числа маневров техобслуживания [в сотнях]	Позволяет задавать число маневров, при превышении которого сигнализируется запрос техобслуживания на выходе AUX, сконфигурированном как "Техобслуживание" или "Мигающая лампа и техобслуживание"

(\*) В Европейском Сообществе должен применяться стандарт EN12453 для пределов силы и стандарт EN12445 для способов измерения.

(\*\*) Сила импульса может быть уменьшена путем использования деформируемых кромок.

ТАБЛИЦА "В" - МЕНЮ ЛОГИЧЕСКИХ ФУНКЦИЙ - (LoGic)

Логическая функция	Определение	По умолчанию	Запоминание введенной настройки	Опции		
EcR	Время автоматического закрытия	0	0	Логическая функция не включена		
			1	Включает функцию автоматического закрытия		
StEP-By-Step EonEonE	Пошаговое движение	0	0	Входы, конфигурированные как Start E, Start I, Ped, работают с 4-шаговой логикой.		
			1	Входы, конфигурированные как Start E, Start I, Ped, работают с 3-шаговой логикой. Импульс на этапе закрытия инвертирует движение.		
St Pow	Движение на концевой выключатель	3	0	Логика не активна		
			1-10	Обуславливает изменение направления движения при остановке на концевом выключателе закрытия (10=большее движение)		
Pre-ALArM	Предупредительный сигнал	0	0	Мигающая лампочка включается одновременно с запуском двигателя/двигателей.		
			1	Мигающая лампочка включается, примерно, за 3 секунды до запуска двигателя/двигателей.		

# РУССКИЙ

Логическая функция	Определение	По умолчанию	Запоминание введенной настройки	Опции
<i>hold-to-open</i>	Присутствие человека	0	0	Импульсная работа.
			1	Работа в режиме «присутствие человека». Вход 61 конфигурируется как OPEN UP. Вход 62 конфигурируется как CLOSE UP. Маневр продолжается до тех пор, пока сохраняется нажатие на клавиши OPEN UP или CLOSE UP.  <b>ВНИМАНИЕ:</b> предохранительные устройства не включены.
			2	Аварийная работа в режиме «присутствие человека». Обычно происходит импульсная работа. Если плате не удается провести тестирование предохранительных устройств (фотоэлемент или кромка, Er0x) 3 раза подряд, включается работа в режиме «присутствия человека» на 1 минуту после того, как будут отпущены клавиши OPEN UP - CLOSE UP. Вход 61 конфигурируется как OPEN UP. Вход 62 конфигурируется как CLOSE UP.  <b>ВНИМАНИЕ:</b> при аварийной работе в режиме «присутствия человека» предохранительные устройства не включены.
			3	Функционирование при присутствии человека при закрытии. Вход 61 конфигурируется как OPEN UP. Вход 62 конфигурируется как CLOSE UP. Маневр открытия осуществляется автоматически, маневр закрытия продолжается при удерживании кнопки (CLOSE).
				 <b>ВНИМАНИЕ:</b> при открытии не активированы системы безопасности.
<i>lbl open</i>	Блокировка импульсов при открытии	0	0	Импульсы входов, сконфигурированных как Start E, Start I, Ped, оказывают воздействие во время открытия.
			1	Импульсы входов, сконфигурированных как Start E, Start I, Ped, не оказывают воздействие во время открытия.
<i>open in other direction</i>	Изменение направления открытия	0	0	Стандартная работа (См. Fig. C1).
			1	Инвертируется направление открытия по сравнению со стандартной работой (См. Fig. C1).
<i>SAFE 1</i>	Конфигурация входа безопасности SAFE 1. 72	6	0	Вход сконфигурирован как Phot, фотоэлемент.
			1	Вход сконфигурирован как Phot test, проверенный фотоэлемент.
			2	Вход сконфигурирован как Phot op, фотоэлемент действует только при открытии.
			3	Вход сконфигурирован как Phot op test, проверенный фотоэлемент действует только при открытии.
<i>SAFE 2</i>	Конфигурация входа безопасности SAFE 2. 73	4	4	Вход сконфигурирован как Phot cl, фотоэлемент действует только при закрытии.
			5	Вход сконфигурирован как Phot cl test, проверенный фотоэлемент действует только при закрытии.
			6	Вход сконфигурирован как Bar, чувствительная кромка.
			7	Вход сконфигурирован как Bar, проверенная чувствительная кромка.
			8	Вход сконфигурирован как Bar 8k2. <b>(Не активен на SAFE 2)</b>
			9	Вход сконфигурирован как Bar OP, чувствительная кромка с инверсией, активной только при открытии. При закрытии обеспечивается остановка движения.
			10	Вход сконфигурирован как Bar OP TEST, проверенная чувствительная кромка с инверсией, активной только при открытии. При закрытии выполняется остановка движения.
			11	Вход сконфигурирован как Bar OP 8k2 чувствительная кромка с инверсией, активной только при открытии. При закрытии выполняется остановка движения. <b>(Не активен на SAFE 2)</b>
			12	Вход сконфигурирован как Bar CL, чувствительная кромка с инверсией, активной только при закрытии. При открытии выполняется остановка движения.
			13	Вход сконфигурирован как Bar CL TEST, чувствительная кромка с инверсией, активной только при закрытии. При открытии выполняется остановка движения.
			14	Вход сконфигурирован как Bar CL 8k2, чувствительная кромка с инверсией, активной только при закрытии. При открытии выполняется остановка движения. <b>(Не активен на SAFE 2)</b>
			15	Не используется
			16	Вход сконфигурирован как STOP 8k2. <b>(Не активен на SAFE 2)</b>
<i>IC 1</i>	Конфигурация управляющего входа IC 1. 61	0	0	Вход сконфигурирован как Start E (Старт E).
			1	Вход сконфигурирован как Start I (Старт I).
			2	Вход сконфигурирован как Open (Открыть).
			3	Вход сконфигурирован как Close (Закрыть).
<i>IC 2</i>	Конфигурация управляющего входа IC 2. 62	4	4	Вход сконфигурирован как Ped (Пешех. проход).
			5	Вход сконфигурирован как Timer (Таймер).
			6	Вход сконфигурирован как Timer Pedonale (Таймер пешеходного прохода).
<i>IC 3</i>	Настройка регулятора 1 радиоканала	0	0	Регулятор радиоканала, настроенный как START E.
			1	Регулятор радиоканала, настроенный как Start I.
			2	Регулятор радиоканала, настроенный как Open.
<i>IC 4</i>	Настройка регулятора 2 радиоканала	12	3	Регулятор радиоканала, настроенный как Close
			4	Регулятор радиоканала, настроенный как Ped
			5	Регулятор радиоканала, настроенный как STOP
<i>IC 5</i>	Настройка регулятора 3 радиоканала	9	6	Не используется
			7	Не используется
			8	Не используется
<i>IC 6</i>	Настройка регулятора 4 радиоканала	4	9	Регулятор радиоканала, настроенный как AUX3**
			10	Регулятор радиоканала, настроенный как EXPO1**
			11	Регулятор радиоканала, настроенный как EXPO2**
			12	Команда радио, конфигурированная как ПОДСВЕТКА

# РУССКИЙ

Логическая функция	Определение	По умолчанию	Запоминание введенной настройки	Опции
AUX 3	Конфигурация выхода AUX 3. 26-27	17	0	Выход, настроенный как моностабильный радиоканал.
			1	Выход сконфигурирован как SCA, сигнальная лампочка открытых ворот.
			2	Выход сконфигурирован как управление лампы освещения.
			3	Не используется
			4	Не используется
			5	Не используется
			6	Не используется
			7	Не используется
			8	Не используется
			9	Выход, сконфигурированный как "Техобслуживание"
			10	Не используется
			11	Не используется
			12	Не используется
			13	Выход, сконфигурированный как Статус закрытых ворот
			14	Выход, настроенный как бистабильный радиоканал
			15	Выход, настроенный как радиоканал с таймером
			16	Выход, сконфигурированный как Статус открытых ворот
			17	Выход, настроенный как Выход 1 ПРОГРАММИРУЕМЫЙ НА ВЫСОТЕ
			18	Выход, настроенный как Выход 2 ПРОГРАММИРУЕМЫЙ НА ВЫСОТЕ
FIXEd code	Фиксированный код	0	0	Приемное устройство будет сконфигурировано для функционирования в режиме rolling-code. Не принимаются клоны с фиксированным кодом.
Protect ion LEVEL	Задание уровня защиты	0	0	A - Для доступа к меню программирования пароль не требуется B - Подключает сохранение в памяти по радио устройств радиоуправления. Данная процедура производится рядом с щитом управления и не требует осуществления доступа: Нажимать последовательно на скрытую клавишу и обычную клавишу (T1-T2-T3-T4) устройства радиоуправления, ужে сохраненного в памяти стандартном режиме помощью меню радиоуправления. - В течение 10 с нажать на скрытую клавишу и обычную клавишу (T1-T2-T3-T4) устройства радиоуправления, которое должна быть записана в память. Приемное устройство выходит из режима программирования через 10 с, до истечения этого времени можно добавлять новые дополнительные устройства радиоуправления, повторяя предыдущий пункт. C - Подключает автоматический ввод по радио клонов. Позволяет клонам, генерированным универсальным программатором, и запрограммированным воспроизведениям добавляться в память приемного устройства. D - Подключает автоматический ввод по радио воспроизведений. Позволяет запрограммированным воспроизведениям добавляться в память приемного устройства. E - Оказывает возможный изменить параметры платы по сети U-link
			1	A - Для доступа к меню программирования запрашивается пароль. Пароль по умолчанию - 1234. Остаются без изменений по сравнению с режимом 0 функции B - C - D - E
			2	A - Для доступа к меню программирования запрашивается пароль. Пароль по умолчанию - 1234. B - Отключается сохранение в памяти по радио устройств радиоуправления. C - Отключается автоматический ввод по радио клонов. Остаются без изменений по сравнению с режимом 0 функции D - E
			3	A - Для доступа к меню программирования запрашивается пароль. Пароль по умолчанию - 1234. B - Отключается сохранение в памяти по радио устройств радиоуправления. D - Отключается автоматический ввод по радио воспроизведений. Остаются без изменений по сравнению с режимом 0 функции C - E
			4	A - Для доступа к меню программирования запрашивается пароль. Пароль по умолчанию - 1234. B - Отключается сохранение в памяти по радио устройств радиоуправления. C - Отключается автоматический ввод по радио клонов. D - Отключается автоматический ввод по радио воспроизведений. E - Отключается возможность изменить параметры платы по сети U-link Устройства радиоуправления сохраняются в памяти только при использовании специального меню "Радио". ВАЖНО: Такой высокий уровень безопасности препятствует доступу со стороны нежелательных клонов и возможных радиопомехам.
Serial Node	Последовательный режим (Определяет, как конфигурируется плата в сетевом соединении ВFT.)	0	0	Стандартная SLAVE (ПОДЧИНЕННАЯ): плата получает и сообщает команды/диагностику/и пр.
			1	Стандартная MASTER (ГЛАВНАЯ): плата направляет команды включения (START/СТАРТ, OPEN/ОТКРЫТЬ, CLOSE/ЗАКРЫТЬ, PED/ПЕШЕХОДНЫЙ ПРОХОД, STOP/СТОП) другим платам.
AddrESS	Адрес	0	[ ____ ]	Идентифицирует адрес от 0 до 119 платы в локальном сетевом соединении ВFT. (см. параграф «ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ МОДУЛИ U-LINK»)
Inu. oSsE	Изменение в связи с препятствием	0	0	После выявления препятствия при закрытии изменяется направление движения на 2 сек. После выявления препятствия при открытии маневр прерывается и происходит блокировка автоматики.
			1	После выявления препятствия, как при закрытии, так и при открытии, изменяется направление движения на 2 сек.
			2	После выявления препятствия при закрытии, вновь полностью открывается. После выявления препятствия при открытии, маневр прерывается и происходит блокировка автоматики.
EHP 11	Конфигурация входа EXP1 в расширительной плате входов / выходов 1-2	2	0	Вход сконфигурирован как команда Start E (Старт Е).
			1	Вход сконфигурирован как команда Start I (Старт И).
			2	Вход сконфигурирован как команда Open (Открыть).
			3	Вход сконфигурирован как команда Close (Закрыть).
			4	Вход сконфигурирован как команда Ped (Пешех. проход).
			5	Вход сконфигурирован как команда Timer (Таймер).
			6	Вход сконфигурирован как команда Timer Pedonale (Таймер пешеходного прохода).
			7	Вход сконфигурирован как предохранительное устройство Phot, фотоэлемент.
			8	Вход сконфигурирован как предохранительное устройство Phot op, фотоэлемент действует только при открытии.
			9	Вход сконфигурирован как предохранительное устройство Phot cl, фотоэлемент действует только при закрытии.
			10	Вход сконфигурирован как предохранительное устройство Bar, чувствительная кромка.
			11	Вход сконфигурирован как предохранительное устройство Bar OP, чувствительная кромка с инверсией, активной только при открытии, при закрытии выполняется остановка движения.
			12	Вход сконфигурирован как предохранительное устройство Bar CL, чувствительная кромка с инверсией, активной только при закрытии, при открытии выполняется остановка движения.
			13	Вход сконфигурирован как предохранительное устройство Phot test, проверенный фотоэлемент.
			14	Вход сконфигурирован как предохранительное устройство Phot op test, проверенный включенный фотоэлемент на открытии.
			15	Вход сконфигурирован как предохранительное устройство Phot cl test, проверенный включенный фотоэлемент на закрытии.
			16	Вход сконфигурирован как предохранительное устройство Bar OP test, проверенная чувствительная кромка.
			17	Вход сконфигурирован как предохранительное устройство Bar CL test, проверенная чувствительная кромка с инверсией, активной только при закрытии, при открытии выполняется остановка движения.
			18	Вход сконфигурирован как предохранительное устройство Bar CL test, проверенная чувствительная кромка с инверсией, активной только при закрытии, при открытии выполняется остановка движения.

D814038 0AA01\_03

# РУССКИЙ

Логическая функция	Определение	По умолчанию	Запоминание введенной настройки	Опции
ЕХР 12	Конфигурация входа EXPI2 в расширительной плате входов / выходов 1-3	3	0	Вход сконфигурирован как команда Start E (Старт Е).
			1	Вход сконфигурирован как команда Start I (Старт И).
			2	Вход сконфигурирован как команда Open (Открыть).
			3	Вход сконфигурирован как команда Close (Закрыть).
			4	Вход сконфигурирован как команда Ped (Пешех. проход).
			5	Вход сконфигурирован как команда Timer.
			6	Вход сконфигурирован как команда Timer Pedonale (Таймер пешеходного прохода).
ЕХРо 1	Конфигурация входа EXPO2 в расширительной плате входов / выходов 4-5	13	0	Выход, настроенный как моностабильный радиоканал
			1	Выход сконфигурирован как SCA, сигнальная лампочка открытых ворот.
			2	Выход сконфигурирован как управление лампы освещения.
			3	Не используется
			4	Не используется
			5	Не используется
			6	Не используется
ЕХРо2	Конфигурация входа EXPO2 в расширительной плате входов / выходов 6-7	16	7	Не используется
			8	Не используется
			9	Выход, сконфигурированный как "Техобслуживание"
			10	Не используется
			11	Не используется
			12	Не используется
			13	Выход, настроенный как состояние ворот
			14	Выход, настроенный как бистабильный радиоканал
			15	Выход, настроенный как радиоканал с таймером
			16	Выход, конфигурированный как Статус открытых ворот
			17	Выход, настроенный как Выход 1 ПРОГРАММИРУЕМЫЙ НА ВЫСОТЕ
			18	Выход, настроенный как Выход 2 ПРОГРАММИРУЕМЫЙ НА ВЫСОТЕ

(\*\*) Активируется только в том случае, если выход настроен как моностабильный радиоканал, лампа освещения, лампа зоны, лампа лестницы, бистабильный радиоканал или радиоканал с таймером.

## Конфигурация выходов AUX

Логика Aux= 0 – Выход МОНОСТАБИЛЬНОГО РАДИОКАНАЛА. Контакт остается замкнут в течение 1 сек. при включении радиоканала.
Логика Aux= 1 – Выход ИНДИКАТОРНОЙ ЛАМПОЧКИ ОТКРЫТЫХ ВОРОТ SCA. Контакт будет замкнут во время открытия и при открытой створке, будет прерывистым при закрытии, будет разомкнут при закрытой створке.
Логика Aux= 2 – Выход управления ЛАМПЫ ОСВЕЩЕНИЯ. Контакт остается замкнут в течение 90 секунд после последнего маневра.
Логика Aux= 3 – Не Доступно
Логика Aux= 4 – Не Доступно
Логика Aux= 5 – Не Доступно
Логика Aux= 6 – Не Доступно
Логика Aux= 7 – Не Доступно
Логика Aux= 8 – Не Доступно
Логика Aux= 9 – Выход ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ. Контакт остается замкнутым при достижении значения, заданного в параметре "Техобслуживание", для сигнализации запроса техобслуживания.
Логика Aux= 10 – Не Доступно
Логика Aux= 11 – Не Доступно
Логика Aux= 12 – Не Доступно
Логика Aux= 13 – Выход СОСТОЯНИЯ ВОРОТ. Контакт остается замкнутым при закрытых воротах.
Логика Aux = 14 – Выход БИСТАБИЛЬНОГО РАДИОКАНАЛА. Контакт изменяет состояние (разомкнутый - замкнутый) при активации радиоканала.
Логика Aux = 15 – Выход КАНАЛА РАДИО С ТАЙМЕРОМ. Контакт остается замкнутым при открытых воротах.
Логика Aux = 16 – Выход СТАТУСА ОТКРЫТЫХ ВОРОТ. Контакт остается замкнутым при открытых воротах.
Логика Aux=17 – Выход 1 ПРОГРАММИРУЕМЫЙ НА ВЫСОТЕ. Контакт замыкается при превышении воротами процента открытия, установленного в параметре "Out Prog 1"
Логика Aux=18 – Выход 2 ПРОГРАММИРУЕМЫЙ НА ВЫСОТЕ. Контакт замыкается при превышении воротами процента открытия, установленного в параметре "Out Prog 2"

## Конфигурация управляющих входов

Логика IC= 0 - Вход сконфигурирован как Start E (Старт Е). Работа согласно логике 5Ե-ԵҮ-5Ե-ԵР ՊուԵլլէ. Наружный старт для управления семафором.
Логика IC= 1 - Вход сконфигурирован как Start I (Старт И). Работа согласно логике 5Ե-ԵҮ-5Ե-ԵР ՊուԵլլէ. Внутренний старт для управления семафором.
Логика IC= 2 - Вход сконфигурирован как Open (Открыть). Команда осуществляет открытие. Если контакт входа останется замкнут, створки остаются открыты до размыкания контакта. При разомкнутом контакте автоматическая установка закрывается после истечения времени ТСА, если оно было включено.
Логика IC= 3 - Вход сконфигурирован как Close (Закрыть). Команда осуществляет закрытие.
Логика IC= 4 - Вход сконфигурирован как Ped (Пешеход, проход). Команда осуществляет частичное открытие для пешеходного прохода. Работа согласно логике 5Ե-ԵҮ-5Ե-ԵР ՊուԵլլէ.
Логика IC= 5 - Вход сконфигурирован как Timer (Таймер). Работает также, как open, но закрытие обеспечивается даже при отсутствии сетевого питания.
Логика IC= 6 - Вход сконфигурирован как Timer Ped (Таймер пешеход, прохода). Команда осуществляет частичное открытие для пешеходного прохода. Если контакт входа останется замкнут, створка остается открыта до размыкания контакта. Если контакт входа будет замкнут и будет включена команда Start E (Старт Е), Start I (Старт И) или Open (Открыть), будет осуществлен полный маневр, чтобы затем вернуться к открытию для пешеходного прохода. Закрытие обеспечивается даже при отсутствии сетевого питания.

## Конфигурация входов безопасности

Логика SAFE= 0 - Вход сконфигурирован как Phot, фотоэлемент непроверенных (*). Позволяет подключить устройства, не оснащенные дополнительным проверочным контактом. В случае затемнения фотоэлементы активны, как при открытии, так и при закрытии. Затемнение фотоэлемента при закрытии инвертирует движение только после освобождения фотоэлемента. Если не используется, оставьте перемычку вставленной.
Логика SAFE= 1 - Вход сконфигурирован как Phot test, проверенный фотоэлемент. Включает проверку фотоэлементов с началом маневра. В случае затемнения исключается работа фотоэлемента при закрытии. В фазе открытия блокирует движение на время затемнения фотоэлемента. Если не используется, оставьте перемычку вставленной.
Логика SAFE= 2 - Вход сконфигурирован как Phot op test, проверенный фотоэлемент действует только при открытии. Включает проверку фотоэлементов с началом маневра. В случае затемнения исключается работа фотоэлемента при закрытии. В фазе открытия блокирует движение на время затемнения фотоэлемента.
Логика SAFE= 3 - Вход сконфигурирован как Phot cl test, фотоэлемент действует только при закрытии непроверенных (*). Позволяет подключить устройства, не оснащенные дополнительным проверочным контактом. В случае затемнения исключается работа фотоэлемента при открытии. На этапе закрытия функция немедленно инвертируется. Если не используется, оставьте перемычку вставленной.
Логика SAFE= 5 - Вход сконфигурирован как Phot cl test, проверенный фотоэлемент действует только при закрытии . Включает проверку фотоэлементов с началом маневра. В случае затемнения исключается работа фотоэлемента при открытии. На этапе закрытия функция немедленно инвертируется.
Логика SAFE= 6 - Не Доступно
Логика SAFE= 7 - Вход сконфигурирован как Bar, проверенная чувствительная кромка. Включает проверку чувствительных кромок с началом маневра. Команда изменяет направление движения на противоположное в течение 2 сек.

# РУССКИЙ

Логика SAFE= 8 - Вход сконфигурирован как Bar 8k2. Вход для резистивной кромки 8K2. Команда изменяет направление движения на противоположное в течение 2 сек.
Логика SAFE=9 Вход сконфигурирован как Bar op, чувствительная кромка с инверсией, активной только при открытии, при включении во время закрытия, выполняется остановка автоматики (СТОП). Обеспечивает подключение устройств, не оснащенных дополнительным проверочным контактом. Срабатывание на этапе открытия вызывает инверсию движения на 2 сек, срабатывание на этапе закрытия вызывает остановку. Если не используется, оставьте перемычку вставленной.
Логика SAFE=10 Вход сконфигурирован как Bar op test, проверенная чувствительная кромка с инверсией, активной только при открытии, при включении во время закрытия, выполняется остановка автоматики (СТОП). Включает проверку чувствительных кромок с началом маневра. Срабатывание на этапе открытия вызывает инверсию движения на 2 сек, срабатывание на этапе закрытия вызывает остановку.
Логика SAFE=11 Вход сконфигурирован как Bar 8k2 op, чувствительная кромка 8k2 с инверсией, активной только при открытии, при включении во время закрытия, выполняется остановка автоматики (СТОП). Срабатывание на этапе открытия вызывает инверсию движения на 2 сек, срабатывание на этапе закрытия вызывает остановку.
Логика SAFE=12 Вход сконфигурирован как Bar cl, чувствительная кромка с инверсией, активной только при закрытии, при включении во время открытия, выполняется остановка автоматики (СТОП). Обеспечивает подключение устройств, не оснащенных дополнительным проверочным контактом. Срабатывание на этапе закрытия вызывает инверсию движения на 2 сек, срабатывание на этапе открытия вызывает остановку. Если не используется, оставьте перемычку вставленной.
Логика SAFE=13 Вход сконфигурирован как Bar cl test, проверенная чувствительная кромка с инверсией, активной только при закрытии, при включении во время открытия, выполняется остановка автоматики (СТОП). Включает проверку чувствительных кромок с началом маневра. Срабатывание на этапе закрытия вызывает инверсию движения на 2 сек, срабатывание на этапе открытия вызывает остановку.
Логика SAFE=14 Вход сконфигурирован как Bar 8k2 cl, чувствительная кромка 8k2 с инверсией, активной только при закрытии, при включении во время открытия, выполняется остановка автоматики (СТОП). Срабатывание на этапе закрытия вызывает инверсию движения на 2 сек, срабатывание на этапе открытия вызывает остановку.
Логика SAFE=15 Не Доступно
Логика SAFE=16 Вход сконфигурирован как STOP 8k2. Команда прерывает маневр и блокирует автоматизацию

(\*) Если устанавливаются устройства типа "D" (согласно определению стандарта EN12453), соединенные в непроверенном режиме, предписывать проведение обязательного техобслуживания с периодичностью, по крайней мере, раз в полгода.

## Конфигурация радиоканала органов управления

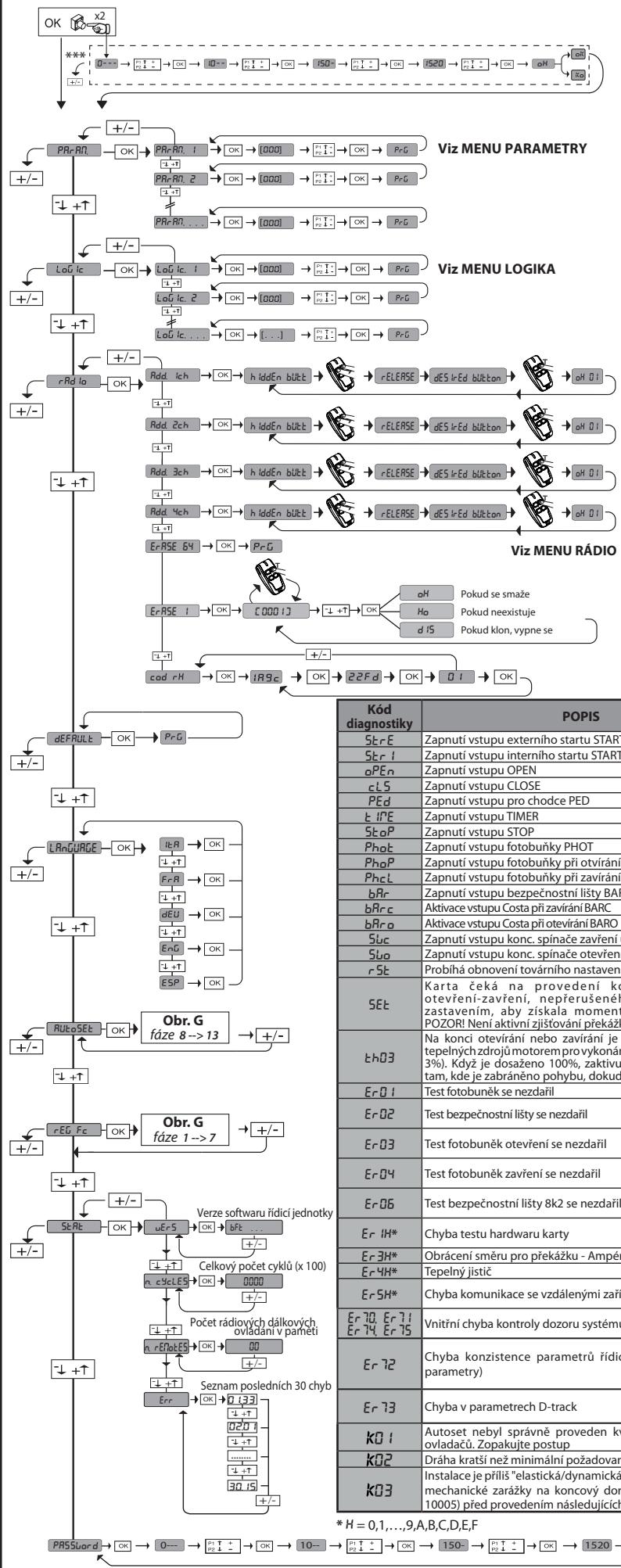
Логика CH= 0 - Регулятор, настроенный как Start E. Работа согласно логике 5тEP-бУ-5тEP ПоиEPнt. Наружный старт для управления семафором.
Логика CH= 1 - Регулятор, настроенный как Start I. Работа согласно логике 5тEP-бУ-5тEP ПоиEPнt. Внутренний старт для управления семафором.
Логика CH= 2 - Регулятор, настроенный как Open. Команда осуществляет открытие.
Логика CH= 3 - Регулятор, настроенный как Close. Команда осуществляет закрытие.
Логика CH= 4 - Comando configurato come Ped. Команда осуществляет частичное открытие для пешеходного прохода. Работа согласно логике 5тEP-бУ-5тEP ПоиEPнt.
Логика CH= 5 - Регулятор, настроенный как STOP. Регулятор осуществляет останов.
Логика CH= 6 - Не используется
Логика CH= 7 - Не используется
Логика CH= 8 - Не используется
Логика CH= 9 - Регулятор, настроенный как AUX3. (**) Регулятор активирует выход AUX3
Логика CH= 10- Регулятор, настроенный как EXPO1. (**) Регулятор активирует выход EXPO1
Логика CH= 11- Регулятор, настроенный как EXPO2. (**) Регулятор активирует выход EXPO2
Логика CH= 12 - Выход управления ЛАМПЫ ОСВЕЩЕНИЯ . Příkaz aktivuje světlo bistabilní logikou

(\*\*) Активируется только в том случае, если выход настроен как моностабильный радиоканал, лампа освещения, лампа зоны, лампа лестницы, бистабильный радиоканал или радиоканал с таймером.

## ТАБЛИЦА "С" - МЕНЮ РАДИО - (-Rd io)

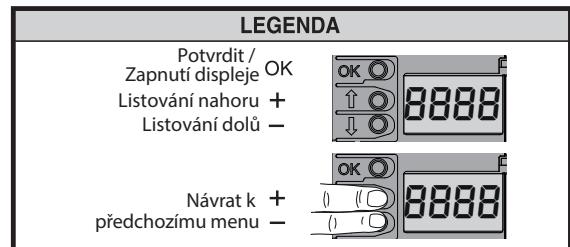
ЛС	Описание
Add 1ch	Добавить кнопку 1 кан ассоциирует выбранную кнопку с управлением 1 радиоканалу.
Add 2ch	Добавить кнопку 2 кан ассоциирует выбранную кнопку с управлением 2 радиоканалу.
Add 3ch	Добавить кнопку 3 кан ассоциирует выбранную кнопку с управлением 3 радиоканалу.
Add 4ch	Добавить кнопку 4 кан ассоциирует выбранную кнопку с управлением 4 радиоканалу.
ErASE 64	<b>УДАЛЕНИЕ СПИСКА</b>  <b>ВНИМАНИЕ!</b> Полностью удаляет из памяти приемника все радиокоманды, занесенные в память блока.
ErASE 1	<b>Удалить отдельный радиоканал</b> Удалить радиоканал (если клонирование или повтор отключены). Для выбора радиоуправления для удаления, записать позицию или нажать клавишу радиоуправления для удаления (позиция будет выведена на дисплей)
cod rh	<b>Просмотр кода приемника</b> Выводит код приемника для копирования радиокоманд.

## VSTUP DO MENU Fig. 2



\*\*\* Vložení hesla.

Požadavek s logikou úrovne ochrany nastavenou na 1, 2, 3, 4



	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ovládání otevírání</li> <li>• ≥ 2 s Ruční programování vysílače jako start (OBR. I)</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ovládání zavírání</li> <li>• ≥ 2 s Ruční programování vysílače jako 2. rádiový kanál (OBR. I)</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• ≥ 5 s Smazání rádiového ovládání (OBR. K)</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vstup do menu</li> <li>• ≥ 5 sek menu seřízení koncového spínače + autoset (OBR. G)</li> </ul>

Kód diagnostiky	POPIΣ	POZNÁMKY
<b>StrE</b>	Zapnutí vstupu externího startu START E	
<b>StrI</b>	Zapnutí vstupu interního startu START I	
<b>oPEn</b>	Zapnutí vstupu OPEN	
<b>cLS</b>	Zapnutí vstupu CLOSE	
<b>PEd</b>	Zapnutí vstupu pro chodce PED	
<b>t iE</b>	Zapnutí vstupu TIMER	
<b>StoP</b>	Zapnutí vstupu STOP	
<b>Phot</b>	Zapnutí vstupu fotobuňky PHOT	
<b>PhotP</b>	Zapnutí vstupu fotobuňky při otevření PHOT OP	
<b>PhCL</b>	Zapnutí vstupu fotobuňky při zavírání PHOT CL	
<b>bRr</b>	Zapnutí vstupu bezpeènostní lišty BAR	
<b>bRrc</b>	Aktivace vstupu Costa při zavírání BARC	
<b>bRro</b>	Aktivace vstupu Costa při otevření BARO	
<b>Suc</b>	Zapnutí vstupu konc. spínače zavøení u motoru SWC	
<b>Suo</b>	Zapnutí vstupu konc. spínače otevření u motoru SWO	
<b>rSt</b>	Probíhá obnovení továrního nastavení	
<b>SEt</b>	Karta čeká na provedení kompletního cyklu otevření-zavøení, neperušeného mezioperaèním zastavením, aby získala moment nutný pro pohyb. POZOR! Není aktivní zjistøování překážky.	
<b>t h03</b>	Na konci otevření nebo zavøení je signalizováno použití tepelných zdrojù motorem pro vykonání pohybu (03 znamená 3%). Když je dosaženo 100%, zaktivuje se tepelná ochrana tam, kde je zabráneno pohybu, dokud motor nevychladne.	
<b>Er 01</b>	Test fotobunék se nezdářil	Zkontrolujte pøipojení fotobunék a/nebo nastavení logiky
<b>Er 02</b>	Test bezpeènostní lišty se nezdářil	Zkontrolujte pøipojení bezpeènostních lišt a/nebo nastavení logiky
<b>Er 03</b>	Test fotobunék otevření se nezdářil	Zkontrolujte pøipojení fotobunék a/nebo nastavení parametrù/logiky
<b>Er 04</b>	Test fotobunék zavøení se nezdářil	Zkontrolujte pøipojení fotobunék a/nebo nastavení parametrù/logiky
<b>Er 05</b>	Test bezpeènostní lišty 8k2 se nezdářil	Zkontrolujte pøipojení lišt a/nebo nastavení parametrù/logiky
<b>Er IH*</b>	Chyba testu hardwaru karty	- Zkontrolujte pøipojení k motoru - Problemy hardwaru na kartě (spojte se s technickým servisem)
<b>Er 3H*</b>	Obrácení smøru pro překážku - Ampérstop	Zkontrolujte případné překážky podél dráhy
<b>Er 4H*</b>	Poèelný jistiè	Poèejte na ochlazení automatického systému
<b>Er 5H*</b>	Chyba komunikace se vzdálenými zařízeními	Zkontrolujte spojení s příslušenstvím a/nebo rozširovacími kartami sériové pøipojeným
<b>Er 70, Er 71, Er 74, Er 75</b>	Vnitřní chyba kontroly dozoru systému.	Zkuste kartu vypnout a zase zapnout. Pokud problém i nadále pøetravá, kontaktujte technický servis.
<b>Er 72</b>	Chyba konzistence parametrù řídící jednotky (logika a parametry)	Stiskem OK se potvrzuje pøíslušná nastavení. Karta bude i nadále pracovat se zjištěnými nastaveními. ⚠ Je nezbytné kontrolovat nastavení karty (Parametry a logika).
<b>Er 73</b>	Chyba v parametrech D-track	Stiskem Ok karta obnoví cinnost a standardním D-track. ⚠ Je nezbytné provést Autoset
<b>K01</b>	Autoset nebyl správnì proveden kvùli zásahu externích ovládaù. Zopakujte postup	
<b>K02</b>	Dráha kratší než minimální požadovaná dráha, asi 50 cm.	
<b>K03</b>	Instalace je príliš "elastická/dynamická". Zpevněte ji pøidáním mechanické zarážky na koncový doraz (kód sady 1100025 10005) před provedením následujících autosetů.	

\* H = 0,1,...,9,A,B,C,D,E,F



# ČEŠTINA

TABELLA "A" - MENU PARAMETRI - (PR-R7)

Parametr	Min.	Max.	Default	Osobní	Definice	Popis
<i>tC8</i>	1	180	40		Čas pro automatické zavření [s]	Čas prodlevy před automatickým zavřením.
<i>tL_lUhE</i>	30	300	90		Spínací čas diskrétního osvětlení [s]	Spínací doba diskrétního osvětlení na elektronické kartě
<i>aUtpUe_tInE</i>	1	240	10		Čas zapnutí časovaného výstupu [s]	Doba zapnutí výstupu časovaného rádiového kanálu v sekundách
<i>aPd_ISL_Loud</i>	7	99	7		Prostor pro zpomalení při otvírání [%]	Prostor pro zpomalení motoru/ú při otvírání, vyjádřený v procentech celkové dráhy. POZOR: Po změně parametru je zapotřebí kompletní cyklus bez přerušení. <b>POZOR: V případě "SET" na displeji není aktivní zjišťování překážky.</b>
<i>cLd_ISL_Loud</i>	7	99	7		Prostor pro zpomalení při zavírání [%]	Prostor pro zpomalení motoru/ú při zavírání, vyjádřený v procentech celkové dráhy. POZOR: Po změně parametru je zapotřebí kompletní cyklus bez přerušení. <b>POZOR: V případě "SET" na displeji není aktivní zjišťování překážky.</b>
<i>PrR_tIRL_oPEn_inU</i>	10	99	20		Částečné otevření[%]	Prostor částečného otevření v procentech celkového otevření, po sepnutí ovládání pro chodce PED.
<i>aUt_ProU_1</i>	10	99	50		Naprogramovatelný výstup 1 do výšky	Výstup nastavený jako AUX = 17 (viz tabulku Konfigurace výstupů AUX) se zaktivuje, jakmile dveře překročí procentuální hodnotu otevření nastavenou v tomto parametru (1% = zavřené dveře, 99% = dveře otevřené).
<i>aUt_ProU_2</i>	10	99	50		Naprogramovatelný výstup 2 do výšky	Výstup nastavený jako AUX = 18 (viz tabulku Konfigurace výstupů AUX) se zaktivuje, jakmile dveře překročí procentuální hodnotu otevření nastavenou v tomto parametru (1% = zavřené dveře, 99% = dveře otevřené).
<i>aPForce</i>	1	99	75		Síla křídel brány při otvírání [%]	Síla vyvýjená křídlem/křídly při otvírání. Představuje procento síly větší, než je síla uložená během autosetu (a následně aktualizovanou), před spuštěním poplachu pro překážku. Parametr se zadává automaticky z autosetu. <b>POZOR: Má vliv přímo na sílu nárazu: zkонтrolujte, zda se s nastavenou hodnotou dodržují platné bezpečnostní normy (*). Pokud je to nutné, nainstalujte bezpečnostní zařízení proti zmáčknutí (**).</b>
<i>cLSForce</i>	1	99	75		Síla křídel brány při zavírání [%]	Síla vyvýjená křídlem/křídly při zavírání. Představuje procento síly větší, než je síla uložená během autosetu (a následně aktualizovanou), před spuštěním poplachu pro překážku. Parametr se vkládá automaticky z autosetu. <b>POZOR: Má vliv přímo na sílu nárazu: zkонтrolujte, zda se s nastavenou hodnotou dodržují platné bezpečnostní normy (*). Pokud je to nutné, nainstalujte bezpečnostní zařízení proti zmáčknutí (**).</b>
<i>rEnd_ISSPRe</i>	0	200	0		Prostor pro vypnutí reverzace	Vypne detekci překážky/aktivní bezpečnostní lištu v blízkosti koncového spínače zavírání 0 = bez vypnutí 200 = vypnuto maximálně <b>POZOR: Má vliv přímo na sílu nárazu: zkонтrolujte, zda se s nastavenou hodnotou dodržují platné bezpečnostní normy (*). Pokud je to nutné, nainstalujte bezpečnostní zařízení proti zmáčknutí.</b>
<i>aP_Speed</i>	25	99	99		Rychlosť při otvírání [%]	Percentová hodnota maximální rychlosti, kterou lze dosáhnout motorem/motory při otvírání. <b>POZOR: Po změně parametru je zapotřebí kompletní cyklus bez přerušení.</b> <b>POZOR: V případě "SET" na displeji není aktivní zjišťování překážky.</b>
<i>cL_Speed</i>	25	99	45		Rychlosť při zavírání [%]	Percentová hodnota maximální rychlosti, kterou lze dosáhnout motorem/motory při zavírání. <b>POZOR: Po změně parametru je zapotřebí kompletní cyklus bez přerušení.</b> <b>POZOR: V případě "SET" na displeji není aktivní zjišťování překážky.</b>
<i>PR_InEnRancE</i>	0	250	0		Programování prahového počtu cyklů pro údržbu [stovky]	Umožňuje nastavit počet cyklů, po kterém se signalizuje potřeba údržby na výstupu AUX, konfigurovaném jako Udržba nebo Majáček a Údržba

(\*) V Evropské unii použijte EN12453 pro omezení síly, a EN12445 pro způsob měření.

(\*\*) Sílu systému lze snížit použitím deformačních lišt.

TABULKA "B" - MENU LOGIKA - (LoU\_lc)

Logika	Definice	Default	Zaškrtnout provedené	Možnosti		
<i>tC8</i>	Čas automatického zavření	0	0	Logika není aktivní		
			1	Zapne automatické zavírání		
<i>StEP-bY-StEP_RouEflnt</i>	Krokový pohyb	0	0	Vstupy konfigurované jako Start E, Start I, Ped fungují s logikou 4 kroků.	krokový pohyb	
			1	Vstupy konfigurované jako Start E, Start I, Ped fungují s logikou 3 kroků. Impuls během fáze zavírání, obrátí se směr pohybu.		
<i>St_Rou</i>	Pohyb na konci pojedzové dráhy	3	0	Logika není aktivní		
			1-10	Způsobuje obrácení pohybu, jakmile se zastaví na koncovém spínači (10= větší pohyb)		
<i>PrE-RLArR7</i>	Návěst poplachu	0	0	Majáček se zapne současně s rozjezdem motoru/ú.		
			1	Majáček se rozsvítí asi 3 sekundy před rozjezdem motoru/ú.		
<i>hold-to-run</i>	Přítomnost člověka		0	Impulsní činnost.		
			1	Činnost při Přítomnosti člověka. Vstup 61 se konfiguruje jako OPEN UP. Vstup 62 se konfiguruje jako CLOSE UP. Cyklus pokračuje, dokud jsou stisknuta tlačítka OPEN UP a CLOSE UP. <b>POZOR: bezpečnostní obvody nejsou aktivní.</b>		
			2	Činnost nouzového ovládání v přítomnosti člověka. Obvykle impulsní činnost. Pokud kartáč 3x za sebou provede neúspěšný test bezpečnostních obvodů (fotobuňka nebo lišta, ErOx), zapne se aktivní činnost s přítomným člověkem na dobu 1 minutu od uvolnění tlačítka OPEN UP - CLOSE UP. Vstup 61 se konfiguruje jako OPEN UP. Vstup 62 se konfiguruje jako CLOSE UP. <b>POZOR: v případě nouzového ovládání s Přítomností člověka nejsou aktivní bezpečnostní obvody.</b>		
			3	Provoz s obsluhou při zavírání. Vstup 61 je nakonfigurován jako OPEN UP. Vstup 62 je nakonfigurován jako CLOSE UP. Otevření probíhá automaticky, zavírání pokračuje, dokud je příkazové tlačítko stisknuto (CLOSE). <b>UPOZORNĚNÍ: bezpečnostní zařízení nejsou během otevřání aktivní.</b>		

# ČEŠTINA

Logika	Definice	Default	Zaškrtnout provedené	Možnosti		
<i>bL oPEn</i>	<b>Blokuje impulsy při otvírání</b>	0	0	Impuls vstupů konfigurovaných jako Start E, Start I, Ped mají vliv během otvírání.		
			1	Impuls vstupů konfigurovaných jako Start E, Start I, Ped nemají vliv během otvírání.		
<i>oPEn in othEr d IrEcE</i>	<b>Obrácení směru při otvírání</b>	0	0	Standardní činnost (viz Fig. C1).		
			1	Obrátí se směr otvírání vzhledem ke standardní činnosti (viz Fig. C1)		
<i>SAFE 1</i>	<b>Konfigurace bezpečnostního vstupu SAFE 1. 72</b>	6	0	Vstup konfigurovaný jako Phot, fotobuňka.		
			1	Vstup konfigurovaný jako Phot test, fotobuňka s funkcí testu.		
<i>SAFE 2</i>			2	Vstup konfigurovaný jako Phot op, fotobuňka aktivní pouze při otvírání.		
			3	Vstup konfigurovaný jako Phot op test, fotobuňka s funkcí testu aktivní pouze při otvírání.		
<i>IC 1</i>	<b>Konfigurace ovládacího vstupu IC 1. 61</b>	4	4	Vstup konfigurovaný jako Phot cl, fotobuňka aktivní pouze při zavírání.		
			5	Vstup konfigurovaný jako Phot cl test, fotobuňka s funkcí testu aktivní pouze při zavírání.		
			6	Vstup konfigurovaný jako Bar, bezpečnostní lišta.		
			7	Vstup konfigurovaný jako Bar, bezpečnostní lišta s funkcí testu.		
			8	Vstup konfigurovaný jako Bar 8k2. <b>(Není aktivní na SAFE 2)</b>		
			9	Vstup konfigurovaný jako Bar OP, bezpečnostní lišta s obrácením směru pohybu, aktivní pouze při otvírání. Při zavírání dojde k zastavení pohybu.		
			10	Vstup konfigurovaný jako Bar OP TEST, bezpečnostní lišta s funkcí testu a obrácením směru pohybu, aktivní pouze při otvírání. Při zavírání dojde k zastavení pohybu.		
			11	Vstup konfigurovaný jako Bar OP 8k2, bezpečnostní lišta s obrácením směru pohybu, aktivní pouze při otvírání. Při zavírání dojde k zastavení pohybu. <b>(Není aktivní na SAFE 2)</b>		
			12	Vstup konfigurovaný jako Bar CL, bezpečnostní lišta s obrácením směru pohybu, aktivní pouze při zavírání. Při otvírání dojde k zastavení pohybu.		
			13	Vstup konfigurovaný jako Bar CL TEST, bezpečnostní lišta s funkcí testu a obrácením směru pohybu, aktivní pouze při zavírání. Při otvírání dojde k zastavení pohybu.		
			14	Vstup konfigurovaný jako Bar CL 8k2, bezpečnostní lišta s obrácením směru pohybu, aktivní pouze při zavírání. Při otvírání dojde k zastavení pohybu. <b>(Není aktivní na SAFE 2)</b>		
			15	Nepoužívá		
			16	Vstup konfigurovaný jako STOP 8k2. <b>(Není aktivní na SAFE 2)</b>		
<i>IC 2</i>	<b>Konfigurace ovládacího vstupu IC 2. 62</b>	0	0	Vstup konfigurovaný jako Start E.		
			1	Vstup konfigurovaný jako Start I.		
			2	Vstup konfigurovaný jako Open.		
			3	Vstup konfigurovaný jako Close.		
<i>IC 3</i>	<b>Konfigurace ovládání 1. rádiového kanálu</b>	4	4	Vstup konfigurovaný jako Ped.		
			5	Vstup konfigurovaný jako Timer.		
			6	Vstup konfigurovaný jako Timer Ped (chodec).		
<i>IC 4</i>	<b>Konfigurace ovládání 2. rádiového kanálu</b>	12	0	Rádiové ovládání konfigurováno jako START E.		
			1	Rádiové ovládání konfigurováno jako Start I.		
			2	Rádiové ovládání konfigurováno jako Open.		
<i>IC 5</i>	<b>Konfigurace ovládání 3. rádiového kanálu</b>	9	3	Rádiové ovládání konfigurováno jako Close.		
			4	Rádiové ovládání konfigurováno jako Ped (chodec).		
			5	Rádiové ovládání konfigurováno jako STOP.		
<i>IC 6</i>	<b>Konfigurace ovládání 4. rádiového kanálu</b>	4	6	Nepoužívá		
			7	Nepoužívá		
			8	Nepoužívá		
<i>AUX 3</i>	<b>Konfigurace pomocného výstupu AUX 3. 26-27</b>	17	9	Rádiové ovládání konfigurováno jako AUX3**		
			10	Rádiové ovládání konfigurováno jako EXPO1**		
			11	Rádiové ovládání konfigurováno jako EXPO2**		
			12	Rádiový ovladač v konfiguraci DISKRÉTNÍHO OSVĚTLENÍ		
			0	Výstup nakonfigurovaný jako monostabilní rádiový kanál.		
			1	Výstup konfigurovaný jako SCA, kontrolka otevřené brány.		
			2	Výstup konfigurovaný jako povel prodlevy osvětlení.		
			3	Nepoužívá		
			4	Nepoužívá		
			5	Nepoužívá		
			6	Nepoužívá		
			7	Nepoužívá		
			8	Nepoužívá		
			9	Výstup nakonfigurován jako Údržba		
			10	Nepoužívá		
			11	Nepoužívá		
			12	Nepoužívá		
			13	Výstup nakonfigurovaný jako „Stav zavřených vrat“		
			14	Výstup nakonfigurovaný jako bistabilní rádiový kanál		
			15	Výstup nakonfigurovaný jako časovaný rádiový kanál		
			16	Výstup nakonfigurovaný jako „Stav otevřených vrat“		
			17	Výstup nakonfigurovaný jako Výstup 1 NAPROGRAMOVATELNÝ DO VÝŠKY.		
			18	Výstup nakonfigurovaný jako Výstup 2 NAPROGRAMOVATELNÝ DO VÝŠKY.		
<i>F IHEd codE</i>	<b>Pevný kód</b>	0	0	Přijímač je konfigurován pro činnost v režimu s plovoucím kódem. Nepřijímá klony s pevným kódem.		
			1	Přijímač je konfigurován pro činnost v režimu s pevným kódem. Přijíma klony s pevným kódem.		

# ČEŠTINA

Logika	Definice	Default	Zaškrtnout provedené	Možnosti
ProtEcL ion LEuEL	Nastavení úrovně zabezpečení	0	0	A - Pro vstup do programovacího menu se nevyžaduje heslo B - Zapne rádiové uložení rádiového ovladače do paměti. Tento režim se provádí v blízkosti ovládacího panelu a nevyžaduje přístup: - Stiskněte v pořadí skryté tlačítko a normální tlačítko (T1-T2-T3-T4) rádiového dálkového ovladače již uloženého do paměti standardním způsobem přes menu rádio. - Do 10 s stiskněte skryté tlačítko a normální tlačítko (T1-T2-T3-T4) rádiového ovladače, který se má uložit do paměti. Přijímač vystoupí z režimu programování po 10 s, do této doby lze vložit další nová rádiová ovládání opakovaněm předchozího bodu. C - Zapíná automatické bezdrátové vkládání klonů. Umožňuje klonům vytvořeným pomocí univerzálního programátoru a naprogramovaným Replay, aby se přidaly do paměti přijímače. D - Zapíná automatické bezdrátové vkládání Replay. Umožňuje naprogramovaný Replay přidání do paměti přijímače. E - Je možné měnit parametry karty přes síť U-link
			1	A - Pro vstup do programovacího menu se vyžaduje heslo. Standardní heslo je 1234. Zustavají nezměněny ve srovnání s činností 0 funkce B - C - D - E
			2	A - Pro vstup do programovacího menu se vyžaduje heslo. Standardní heslo je 1234. B - Vypne se rádiové uložení rádiových dálkových ovládání do paměti. C - Vypne se automatické bezdrátové vkládání klonů. Zustavají nezměněny ve srovnání s činností 0 funkce D - E
			3	A - Pro vstup do programovacího menu se vyžaduje heslo. Standardní heslo je 1234. B - Vypne se rádiové uložení rádiových dálkových ovládání do paměti. C - Vypne se automatické bezdrátové vkládání Replay. Zustavají nezměněny ve srovnání s činností 0 funkce C - E
			4	A - Pro vstup do programovacího menu se vyžaduje heslo. Standardní heslo je 1234. B - Vypne se rádiové uložení rádiových dálkových ovládání do paměti. C - Vypne se automatické bezdrátové vkládání klonů. D - Vypne se automatické bezdrátové vkládání Replay. E - Vypne se možnost měnit parametry karty přes síť U-link. Rádiová dálková ovládání se ukládají do paměti pouze využitím příslušného menu Rádio. <b>DULEZITE UPOZORNENI:</b> Taťo vysoká úroveň zabezpečení zabraňuje přístupu jak nežádoucím klonům, tak připadněmu existujícímu rádiovému rušeniu.
SER IRL Node	(Identifikuje, jak se konfiguruje karta v zapojení sítě BFT.)	0	0	SLAVE standardní: karta přijímá a sděluje povely/diagnostiku/atd.
			1	MASTER standardní: karta vysílá povely k aktivaci (START, OPEN, CLOSE, PED, STOP) do ostatních karet.
AddrESS	Adresa	0	[__]	Identifikuje adresu karty od 0 do 119 v zapojení v místní síti BFT. (viz odstavec VOLITELNÉ MODULY U-LINK)
Inu. o5t	Obrácení překážka	0	0	Po detekci překážky během zavírání se pohyb po dobu 2 sekund obrátí. Po detekci překážky během otevírání se pohyb přeruší a automatizace se zablokuje.
			1	Po detekci překážky jak během zavírání, tak během otevírání se pohyb po dobu 2 sekund obrátí.
			2	Po detekci překážky se během zavírání zcela znovu otevře. Po detekci překážky během otevírání se pohyb přeruší a automatizace se zablokuje.
brtS	BRTS	0	0	Standardní režim u sekčních vrat (všeobecné informace viz obr. 1 a 2)
			1	Režim u výklopních vrat montovaných s příslušenstvím BRTS (všeobecné informace viz obr. 3)
EHP 11	Konfigurace vstupu EXP12 na rozšiřovací kartě vstupů/výstupů 1-2	2	0	Vstup konfigurovaný jako ovládání Start E.
			1	Vstup konfigurovaný jako ovládání Start I.
			2	Vstup konfigurovaný jako ovládání Open.
			3	Vstup konfigurovaný jako ovládání Close.
			4	Vstup konfigurovaný jako ovládání Ped.
			5	Vstup konfigurovaný jako ovládání Timer.
			6	Vstup konfigurovaný jako ovládání Timer pro chodce.
			7	Vstup konfigurovaný jako bezpečnostní Phot, fotobuňka.
			8	Vstup konfigurovaný jako bezpečnostní Phot op, fotobuňka aktivní pouze při otvírání.
			9	Vstup konfigurovaný jako bezpečnostní Phot cl, fotobuňka aktivní pouze při zavírání.
			10	Vstup konfigurovaný jako bezpečnostní Bar, bezpečnostní lišta.
			11	Vstup konfigurovaný jako bezpečnostní Bar OP, bezpečnostní lišta s obrácením směru pohybu, aktivní pouze při otevírání, při zavírání dojde k zastavení pohybu.
			12	Vstup konfigurovaný jako bezpečnostní Bar CL, bezpečnostní lišta s obrácením směru pohybu, aktivní pouze při zavírání, při otevírání dojde k zastavení pohybu.
			13	Vstup konfigurovaný jako bezpečnostní Phot test, fotobuňka s funkcí testu.
			14	Vstup konfigurovaný jako bezpečnostní Phot op test, fotobuňka s funkcí testu aktivní pouze při otvírání.
			15	Vstup konfigurovaný jako bezpečnostní Phot cl test, fotobuňka s funkcí testu aktivní pouze při zavírání.
			16	Vstup konfigurovaný jako bezpečnostní Bar, bezpečnostní lišta s funkcí testu.
			17	Vstup konfigurovaný jako bezpečnostní Bar OP test, bezpečnostní lišta s funkcí testu a obrácením směru pohybu, aktivní pouze při otevírání, při zavírání dojde k zastavení pohybu.
			18	Vstup konfigurovaný jako bezpečnostní Bar CL test, bezpečnostní lišta s funkcí testu a obrácením směru pohybu, aktivní pouze při zavírání, při otevírání dojde k zastavení pohybu.
EHP 12	Konfigurace vstupu EXP12 na rozšiřovací kartě vstupů/výstupů 1-3	3	0	Vstup konfigurovaný jako ovládání Start E.
			1	Vstup konfigurovaný jako ovládání Start I.
			2	Vstup konfigurovaný jako ovládání Open.
			3	Vstup konfigurovaný jako ovládání Close.
			4	Vstup konfigurovaný jako ovládání Ped.
			5	Vstup konfigurovaný jako ovládání Timer.
EHPo 1	Konfigurace vstupu EXP12 na rozšiřovací kartě vstupů/výstupů 4-5	13	0	Výstup nakonfigurovaný jako monostabilní rádiový kanál
			1	Výstup konfigurovaný jako SCA, kontrolka otevřené brány.
			2	Výstup konfigurovaný jako povel prodlevy osvětlení.
			3	Nepoužívá
			4	Nepoužívá
			5	Nepoužívá
			6	Nepoužívá
			7	Nepoužívá
			8	Nepoužívá

# ČEŠTINA

Logika	Definice	Default	Zaškrtnout provedené	Možnosti
EHPoč	Konfigurace vstupu EXP12 na rozširovací kartě vstupů/výstupů 6-7	16	9	Výstup nakonfigurován jako Údržba.
			10	Nepoužívá
			11	Nepoužívá
			12	Nepoužívá
			13	Výstup nakonfigurovaný jako Stav brány
			14	Výstup nakonfigurovaný jako bistabilní rádiový kanál
			15	Výstup nakonfigurovaný jako časovaný rádiový kanál
			16	Výstup nakonfigurovaný jako „Stav otevřených vrat“
			17	Výstup nakonfigurovaný jako Výstup 1 NAPROGRAMOVATELNÝ DO VÝŠKY.
			18	Výstup nakonfigurovaný jako Výstup 2 NAPROGRAMOVATELNÝ DO VÝŠKY.

(\*\*) Aktivní pouze v případě, že výstup je nakonfigurován jako monostabilní rádiový kanál, prodleva zhasnutí, osvětlení zóny, osvětlení schodů, bistabilní rádiový kanál nebo časovaný rádiový kanál

Konfigurace výstupů AUX				
Logika Aux= 0 - Výstup MONOSTABILNÍHO RÁDIOVÉHO KANÁLU Kontakt zůstane sepnutý na 1 s při zapnutí rádiového kanálu.				
Logika Aux= 1 - Výstup KONTROLKY OTEVŘENÝCH VRAT SCA. Kontakt zůstane sepnutý během otvírání a u otevřené brány, bliká během zavírání, rozepnutý u zavřené brány.				
Logika Aux= 2 - Výstup ovládání PRODLEVY OSVĚTLENÍ. Kontakt zůstane sepnutý po 90 sekund od posledního cyklu.				
Logika Aux= 3 - Není K Dispozici				
Logika Aux= 4 - Není K Dispozici				
Logika Aux= 5 - Není K Dispozici				
Logika Aux= 6 - Není K Dispozici				
Logika Aux= 7 - Není K Dispozici				
Logika Aux= 8 - Není K Dispozici				
Logika Aux = 9 - Výstup MAJÁČEK. Přidosazení hodnoty nastavené v parametru Údržba zůstává kontakt sepnutý, aby se signalizovala potřeba údržby.				
Logika Aux = 10 - Není K Dispozici				
Logika Aux = 11 - Není K Dispozici				
Logika Aux = 12 - Není K Dispozici				
Logika AUX= 13 - Výstup STAV BRÁNY. Kontakt zůstane sepnutý, když je brána zavřená				
Logika AUX = 14 - Výstup BISTABILNÍHO RÁDIOVÉHO KANÁLU. Kontakt mění stav (rozepnutý-sepnutý) při zapnutí rádiového kanálu.				
Logika AUX = 15 - Výstup KANÁLU RÁDIA S REŽIMEM ČASOVÁNÍ. Pokud jsou vrata otevřena, kontakt zůstává sepnutý.				
Logika AUX = 16 - Výstup „STAV OTEVŘENÝCH VRAT“. Pokud jsou vrata zavřena, kontakt zůstává sepnutý.				
Logika Aux=17 – Výstup 1 NAPROGRAMOVATELNÝ DO VÝŠKY. Kontakt se zavře, jakmile dvere překročí procentuální hodnotu otevírání nastavenou v parametru "Out Prog 1"				
Logika Aux=18 – Výstup 2 NAPROGRAMOVATELNÝ DO VÝŠKY. Kontakt se zavře, jakmile dvere překročí procentuální hodnotu otevírání nastavenou v parametru "Out Prog 2"				
Konfigurace ovládacích vstupů				
Logika IC= 0 - Vstup konfigurovaný jako Start E. Činnost podle logiky $SLEP-bY-SLEP PouEPnL$ . Externí start pro řízení semaforu.				
Logika IC= 1 - Vstup konfigurovaný jako Start I. Činnost podle logiky $SLEP-bY-SLEP PouEPnL$ . Interní start pro řízení semaforu.				
Logika IC= 2 - Vstup konfigurovaný jako Open. Povel provede otevření. Pokud vstup zůstane sepnutý, brána zůstane otevřená až do rozepnutí kontaktu. Při rozepnutém kontaktu automatický systém zavře po uběhnutí času TCA (automatické zavření), pokud je zapnutý.				
Logika IC= 3 - Vstup konfigurovaný jako Close. Povel provede pohyb zavření.				
Logika IC= 4 - Vstup konfigurovaný jako Ped. Povel provede otevření pro chodce, částečné. Činnost podle logiky $SLEP-bY-SLEP PouEPnL$				
Logika IC= 5 - Vstup konfigurovaný jako Timer. Činnost obdobná činnosti open, ale zavření je zaručeno i po výpadku proudu.				
Logika IC= 6 - Vstup konfigurovaný jako Timer Ped. Povel provede otevření pro chodce, částečné. Dokud je vstup sepnutý, brána zůstane otevřená až do rozepnutí kontaktu. Pokud je vstup sepnutý a zapne se povel Start E, Start I nebo Open, provede se kompletní cyklus a pak se provede otevření pro chodce. Zavření je zaručeno i po výpadku proudu.				
Konfigurace bezpečnostních vstupů				
Logika SAFE= 0 - Vstup konfigurovaný jako Phot, fotobuňka bez funkce testu (*) Umožní připojení zařízení nevybavených přídavným kontaktem pro funkci testu. V případě zacloňení jsou fotobuňky aktivní jak při otvírání, tak při zavírání. Zaclonění fotobuňky při zavírání obrati směr až po uvolnění fotobuňky. Pokud se nepoužívá, nechte zastrčenou klemu.				
Logika SAFE= 1 - Vstup konfigurovaný jako Phot test, fotobuňka s funkcí testu. Zapne test fotobunék na začátku cyklu. V případě zacloňení jsou fotobuňky aktivní jak při otvírání, tak při zavírání. Zaclonění fotobuňky při zavírání obrati směr až po uvolnění fotobuňky.				
Logika SAFE= 2 - Vstup konfigurovaný jako Phot op, fotobuňka aktivní pouze při otvírání bez funkce testu (*) Umožní připojení zařízení nevybavených přídavným kontaktem pro funkci testu. V případě zacloňení se vypne činnost fotobuňky při zavírání. Ve fázi otvírání blokuje motor po dobu zastínění fotobuňky. Pokud se nepoužívá, nechte zastrčenou klemu.				
Logika SAFE= 3 - Vstup konfigurovaný jako Phot op test, fotobuňka s funkcí testu aktivní pouze při otvírání Zapne test fotobunék na začátku cyklu. V případě zacloňení se vypne činnost fotobuňky při zavírání. Ve fázi otvírání blokuje motor po dobu zastínění fotobuňky.				
Logika SAFE= 4 - Vstup konfigurovaný jako Phot cl, fotobuňka aktivní pouze při zavírání bez funkce testu (*) Umožní připojení zařízení nevybavených přídavným kontaktem pro funkci testu. V případě zacloňení se vypne činnost fotobuňky při otvírání. Ve fázi zavírání ihned otočí směr pohybu. Pokud se nepoužívá, nechte zastrčenou klemu.				
Logika SAFE= 5 - Vstup konfigurovaný jako Phot cl test, fotobuňka s funkcí testu aktivní pouze při zavírání Zapne test fotobunék na začátku cyklu. V případě zacloňení se vypne činnost fotobuňky při otvírání. Ve fázi zavírání ihned otočí směr pohybu.				
Logika SAFE= 6 - Není K Dispozici				
Logika SAFE= 7 - Vstup konfigurovaný jako Bar, bezpečnostní lišta s funkcí testu. Zapne test bezpečnostních lišt na začátku cyklu. Povel obrati směr pohybu na 2 sekundy.				
Logika SAFE= 8 - Vstup konfigurovaný jako Bar 8k2. Vstup pro odpovoudu lištu 8K2. Povel obrati směr pohybu na 2 sekundy.				
Logika SAFE=9 Vstup konfigurovaný jako Bar op, bezpečnostní lišta s obrácením směru pohybu, aktivní pouze při otvírání; když se aktivuje během zavírání, způsobí zastavení automatického systému (STOP). Umožní připojení zařízení nevybavených přídavným kontaktem pro funkci testu. Zásah ve fázi otvírání obrati směr pohybu na 2 sekundy, zásah ve fázi zavírání způsobí zastavení. Pokud se nepoužívá, nechte zastrčenou klemu.				

# ČEŠTINA

Logika SAFE=10 Vstup konfigurovaný jako Bar op test, bezpečnostní lišta s funkcí testu a obrácením směru pohybu, aktivní pouze při otvírání; když se aktivuje během zavírání, způsobí zastavení automatického systému (STOP).  
Zapne test bezpečnostních lišť na začátku cyklu. Zásah ve fázi otvírání obrátí směr pohybu na 2 sekundy, zásah ve fázi zavírání způsobí zastavení.

Logika SAFE=11 Vstup konfigurovaný jako Bar 8k2 op. lišta 8k2 s obrácením směru pohybu, aktivní pouze při otvírání; když se aktivuje během zavírání, způsobí zastavení automatického systému (STOP).  
Zásah ve fázi otvírání obrátí směr pohybu na 2 sekundy, zásah ve fázi zavírání způsobí zastavení.

Logika SAFE=12 Vstup konfigurovaný jako Bar cl, bezpečnostní lišta s obrácením směru pohybu, aktivní pouze při zavírání; když se aktivuje během otvírání, způsobí zastavení automatického systému (STOP).  
Umožní připojení zařízení nevybavených přídavným kontaktem pro funkci testu. Zásah ve fázi zavírání obrátí směr pohybu na 2 sekundy, zásah ve fázi otevření způsobí zastavení. Pokud se nepoužívá, nechte zastrčenou klempu.

Logika SAFE=13 Vstup konfigurovaný jako Bar cl test, bezpečnostní lišta s funkcí testu a obrácením směru pohybu, aktivní pouze při zavírání; když se aktivuje během otvírání, způsobí zastavení automatického systému (STOP).  
Zapne test bezpečnostních lišť na začátku cyklu. Zásah ve fázi zavírání obrátí směr pohybu na 2 sekundy, zásah ve fázi otevření způsobí zastavení.

Logika SAFE=14 Vstup konfigurovaný jako Bar 8k2 cl, lišta 8k2 s obrácením směru pohybu, aktivní pouze při zavírání; když se aktivuje během otvírání, způsobí zastavení automatického systému (STOP).  
Zásah ve fázi zavírání obrátí směr pohybu na 2 sekundy, zásah ve fázi otevření způsobí zastavení.

Logika SAFE= 15 - Neni K Dispozici

Logika SAFE= 16 - Vstup konfigurovaný jako STOP 8k2. Příkaz přeruší manévr a blokuje automatizaci

(\*) Pokud se instalují zařízení typu „D“ (jak jsou definována v EN 12453), připojená v režimu bez testu, předepište povinnou údržbu s intervalom alespoň jednou za půl roku.

## Konfigurace ovládání rádiového kanálu

Logika CH= 0 - Povel nakonfigurovaný jako Start E. Činnost podle logiky **S<sub>t</sub>E<sub>P</sub>-bY-S<sub>t</sub>E<sub>P</sub> PouE<sub>n</sub>t**. Externí start pro řízení semaforu.

Logika CH= 1 - Povel nakonfigurovaný jako Start I. Činnost podle logiky **S<sub>t</sub>E<sub>P</sub>-bY-S<sub>t</sub>E<sub>P</sub> PouE<sub>n</sub>t**. Interní start pro řízení semaforu.

Logika CH= 2 - Povel nakonfigurovaný jako Open.

Povel provede otevření.

Logika CH= 3 - Povel nakonfigurovaný jako Close.

Povel provede pohyb zavření.

Logika CH= 4 - Povel nakonfigurovaný jako Ped.

Povel provede otevření pro chodce, částečné. Činnost podle logiky **S<sub>t</sub>E<sub>P</sub>-bY-S<sub>t</sub>E<sub>P</sub> PouE<sub>n</sub>t**.

Logika CH= 5 - Povel nakonfigurovaný jako STOP.

Povel provede Stop

Logika CH= 6- Nepoužívá

Logika CH= 7- Nepoužívá

Logika CH= 8- Nepoužívá

Logika CH= 9 - Povel nakonfigurovaný jako AUX3. (\*\*)

Povel zapne výstup AUX3

Logika CH= 10- Povel nakonfigurovaný jako EXPO1. (\*\*)

Povel zapne výstup EXPO1

Logika CH= 11- Povel nakonfigurovaný jako EXPO2. (\*\*)

Povel zapne výstup EXPO2

Logika CH= 12- Výstup ovládání PROLEVY OSVĚTLENÍ.

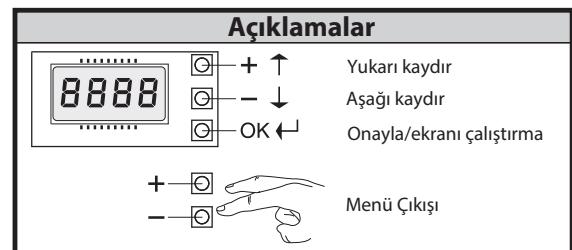
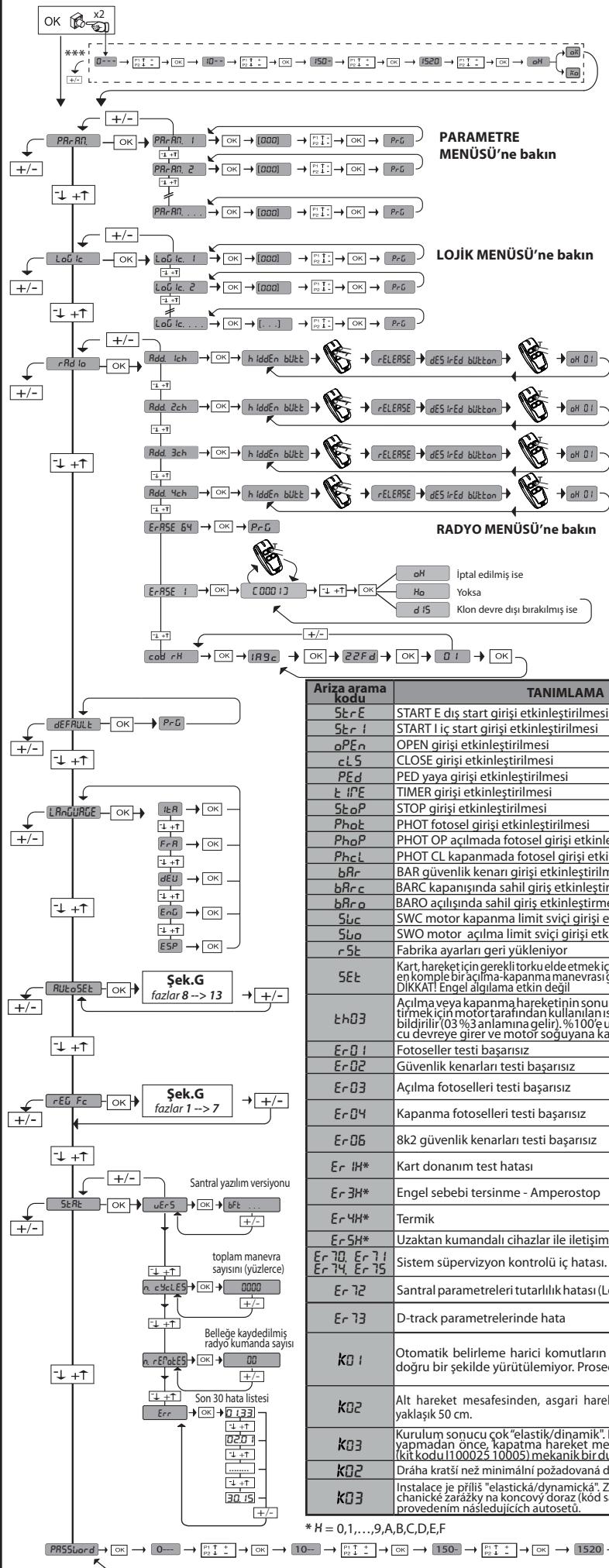
Příkaz aktivuje světlo bistabilní logikou.

(\*\*) Aktivní pouze v případě, že výstup je nakonfigurován jako monostabilní rádiový kanál, prodleva zhasnutí, osvětlení zóny, osvětlení schodů, bistabilní rádiový kanál nebo časovaný rádiový kanál

## TABULKA "C" - MENU RÁDIO (rRd 1a)

Logic	Popis
<b>Rdd 1ch</b>	<b>Přidat tlačítko 1ch</b> spojí požadované tlačítko s ovládáním 1. rádiového kanálu.
<b>Rdd 2ch</b>	<b>Přidat tlačítko 2ch</b> spojí požadované tlačítko s ovládáním 2. rádiového kanálu.
<b>Rdd 3ch</b>	<b>Přidat tlačítko 3ch</b> spojí požadované tlačítko s ovládáním 3. rádiového kanálu.
<b>Rdd 4ch</b>	<b>Přidat tlačítko 4ch</b> spojí požadované tlačítko s ovládáním 4. rádiového kanálu.
<b>ErRSE 64</b>	<b>Odstanit seznam</b>  <b>POZOR!</b> Úplné odstraní z paměti přijímače všechna rádiová dálková ovládání uložená do paměti.
<b>ErRSE 1</b>	<b>Odstraňte jeden dálkový ovladač</b> Odstraní dálkový ovladač (je-li klon nebo replay, vypne se). Pro výběr mazaného dálkového ovladače zvolte jeho pozici nebo stiskněte tlačítko mazaného dálkového ovladače (zobrazí se pozice)
<b>cod rH</b>	<b>Snímat kód přijímače</b> Zobrazí kód přijímače, nutný pro klonování rádiových dálkových ovladačů.

## MENÜLERE GİRİŞ Fig. 2



- Açıma komutu
- Vericiyi başlatmadaki gibi manuel programlama  $\geq 2$  saniye (ŞEK. I)
- Kapatma komutu
- 2. radyo kanalı gibi vericiyi manuel programlama  $\geq 2$  saniye (ŞEK. I)
- Uzaktan kumandalı iptal  $\geq 5$  sec (ŞEK. K)
- Menü erişimi
- Otomatik belirlemeli menü  $\geq 5$  saniye sınır anahtarı ayarlama menüsü + autoset (ŞEK. G)



# TÜRKÇE

**TABLO "A"- PARAMETRE MENÜSÜ - (PRR-R7)**

Parametre	Min.	Max.	Default	Kişisel	Tanım	Tarif
<i>tcR</i>	<b>1</b>	<b>180</b>	<b>40</b>		Otomatik kapanma süresi [sn]	Otomatik kapanma öncesi bekleme süresi.
<i>tL İlhE</i>	<b>30</b>	<b>300</b>	<b>90</b>		Gece lambası yanma zamanı [s]	Kart üzerinde gece lambası yanma süresi
<i>oUtpUz t İnE</i>	<b>1</b>	<b>240</b>	<b>10</b>		Zaman ayarlı çıkış etkinleştirme süresi [s]	Saniye olarak zaman ayarlı radyo kanalı etkinleştirme süresi
<i>aPd İSt.SLoUd</i>	<b>7</b>	<b>99</b>	<b>7</b>		Açılmada yavaşlama alanı [%]	Toplam strokun yüzde biriminde ifade edilmiş, motorun/motorların açılmadada yavaşlama alanı. DİKKAT: Parametre değiştirildikten sonra, kesintisiz komple bir manevra yapılması gereklidir. DİKKAT: Ekran üzerinde "SET" bulunduğuunda, engel algılama etkin değildir.
<i>cLd İSt.SLoUd</i>	<b>7</b>	<b>99</b>	<b>7</b>		Kapanmadada yavaşlama alanı [%]	Toplam strokun yüzde biriminde ifade edilmiş, motorun/motorların kapanmadada yavaşlama alanı. DİKKAT: Parametre değiştirildikten sonra, kesintisiz komple bir manevra yapılması gereklidir. DİKKAT: Ekran üzerinde "SET" bulunduğuunda, engel algılama etkin değildir.
<i>PArL oPeN InU</i>	<b>10</b>	<b>99</b>	<b>20</b>		Kısmi açılma[%]	PED yaya kumandasının etkinleştirilmesinden sonra toplam açılmağa göre yüzde olarak kısmı açılma alanı.
<i>aUz ProG 1</i>	<b>1</b>	<b>99</b>	<b>50</b>		Çıkış 1 yükseklikte programlanabilir	AUX=17 olarak ayarlanan çıkış (AUX çıkışlarının konfigürasyonu tablosuna bakınız), kapı bu parametrede ayarlanan açılma yüzdesi aşıldığında (%1 = kapı kapalı, %99 = kapı açık) çalışır.
<i>aUz ProG 2</i>	<b>1</b>	<b>99</b>	<b>50</b>		Çıkış 2 yükseklikte programlanabilir	AUX=18 olarak ayarlanan çıkış (AUX çıkışlarının konfigürasyonu tablosuna bakınız), kapı bu parametrede ayarlanan açılma yüzdesi aşıldığında (%1 = kapı kapalı, %99 = kapı açık) çalışır.
<i>aPForce</i>	<b>1</b>	<b>99</b>	<b>75</b>		Açılmada kanadın/kanatların gücü [%]	Açılmada kanat/kanatlar tarafından uygulanan güç. Bir engel alarmı oluşturmadan önce, autoset esnasında belge kaydedilmiş (ve daha sonra güncellenmiş) olan haricinde çekilen güç yüzdesini temsil eder. Parametre, autoset tarafından otomatik olarak ayarlanır.  DİKKAT: Darbe gücü üzerinde doğrudan etki gösterir: Ayarlanmış diğer değer ile yürürlükteki güvenlik kurallarına uyuluğunu kontrol edin (*). Gerekli olması halinde, ezmeyi önleyici güvenlik cihazları kurun (**).
<i>cLSForce</i>	<b>1</b>	<b>99</b>	<b>75</b>		Kapanmadada kanadın/kanatların gücü [%]	Kapanmadada kanat/kanatlar tarafından uygulanan güç. Bir engel alarmı oluşturmadan önce, autoset esnasında belge kaydedilmiş (ve daha sonra güncellenmiş) olan haricinde çekilen güç yüzdesini temsil eder. Parametre, autoset tarafından otomatik olarak ayarlanır.  DİKKAT: Darbe gücü üzerinde doğrudan etki gösterir: Ayarlanmış diğer değer ile yürürlükteki güvenlik kurallarına uyuluğunu kontrol edin (*). Gerekli olması halinde, ezmeyi önleyici güvenlik cihazları kurun (**).
<i>rEdud ISSPRe</i>	<b>0</b>	<b>200</b>	<b>0</b>		Motor tersinme hareketini devre dışı bırakma alanı	Kapanmadada limit sıvıcı yakınında etkin engel/güvenlikkenarı algılamasını devre dışı bırakır  POZOR: Má vliv prímo na súlu nárazu. Zkontrolujte, zda se s nastavenou hodnotou dodržuje platné bezpečnostní normy (*). Pokud je to nutné, nainstalujte bezpečnostní zařízení protimáčknutí.
<i>aP SPEED</i>	<b>25</b>	<b>99</b>	<b>99</b>		Açılmadaki hız [%]	Motor/motorlar tarafından açılmada ulaşılması mümkün maksimum hızın yüzdesi. DİKKAT: Parametre değiştirildikten sonra, kesintisiz komple bir manevra yapılması gereklidir. DİKKAT: Ekran üzerinde "SET" bulunduğuunda, engel algılama etkin değildir.
<i>cL SPEED</i>	<b>25</b>	<b>99</b>	<b>45</b>		Kapanmadaki hız [%]	Motor/motorlar tarafından kapanmadan ulaşılması mümkün maksimum hızın yüzdesi. DİKKAT: Parametre değiştirildikten sonra, kesintisiz komple bir manevra yapılması gereklidir. DİKKAT: Ekran üzerinde "SET" bulunduğuunda, engel algılama etkin değildir.
<i>PR InEEnRncE</i>	<b>0</b>	<b>250</b>	<b>0</b>		Bakım eşigi manevra sayısı (programlama yüzümlük)	Varıldıktan sonra, Bakım veya Flaşör ve Bakım olarak konfigüre edilmiş AUX çıkış üzerinde bakım yapısının gerekliliğinin bildirildiği manevra sayısını düzenlemeyi sağlar

(\*) Avrupa Birliği çerçevesinde güç limitleri için EN12453 standartını ve ölçü metodu için EN12445 standartını uygulayın.

(\*\*) Çarpma kuvveti, şekil değiştirebilen kolların kullanımını aracılığı ile azaltılabilir.

**TABLO "B"- LOJİK MENÜSÜ - (LoU lc)**

Lojik	Tanım	Default	Yapılmış ayarlamayı işaretleyin	Seçenekler
<i>tcR</i>	Otomatik Kapanma Süresi	0	0	Lojik etkin değil
			1	Otomatik kapanmayı etkinleştirir
<i>StEP-bY-StEP RroEEnE</i>	Adım adım hareketi	0	0	Start E, Start I, Ped olarak konfigüre edilmiş girişler 4 adım lojisi ile işler.
			1	Start E, Start I, Ped olarak konfigüre edilmiş girişler 3 adım lojisi ile işler. Kapanma aşaması esnasındaki impals, hareketi ters çevirir.
<i>Sı Rro</i>	Sınır anahtarı üzerinde hareket	3	0	Lojik aktif değil
			1-10	Kapanma sınır anahtarı üzerinde durduğunda hareketi tersine çevirir (10= büyük hareket)
<i>PrE-RLRrR</i>	Ön alarm	0	0	Yanıp sönen ışık, motorun/motorların harekete geçmesi ile aynı anda yanar.
			1	Yanıp sönen ışık, motorun/motorların harekete geçmesinden yaklaşık 3 saniye önce yanar
<i>hold-to-run</i>	İnsan mevcut	0	0	İmpalslı işleme.
			1	İnsan Mevcut işleme. Giriş 61, OPEN UP olarak konfigüre edilir. Giriş 62, CLOSE UP olarak konfigüre edilir. OPEN UP veya CLOSE UP tuşları basılı tutuldukları sürece manevra devam eder.  DİKKAT: Güvenlik düzenleri etkin değil.
			2	Emergency İnsan Mevcut işleme. Normalde impalslı işleme. Kartın, güvenlik düzenlerinin (otosel veya güvenlik kenar, ER0x) testlerinde art arda 3 kez başarısız olması halinde, OPEN UP - CLOSE UP tuşları serbest bırakıldıkları sonra 1 dakika boyunca etkin konumda kalan İnsan Mevcut işleme etkinleştirilir. Giriş 61, OPEN UP olarak konfigüre edilir. Giriş 62, CLOSE UP olarak konfigüre edilir.
			3	Kapanışta insanın çalışma. Giriş 61' OPEN UP olarak yapılandırılır. Giriş 62 CLOSE UP olarak yapılandırılır. Açılmış manevrası otomatik olarak gerçekleşir. Kapanış manevrası ise komut tuşuna (CLOSE) basılı tutulduğu sürede devam eder.  DİKKAT: açılma sırasında emniyetler devrede değildir.

# TÜRKÇE

Lojik	Tanım	Default	Yapılmış ayarlamayı işaretleyen	Seçenekler		
ibL oPEn	Açılımada impalsları bloke et	0	0	Start E, Start I, Ped olarak konfigüre edilmiş girişlerin impalsı, açılma esnasında etkiye sahiptir.		
			1	Start E, Start I, Ped olarak konfigüre edilmiş girişlerin impalsı, açılma esnasında etkiye sahip değildir.		
oPEn In otHEr d IrEcT.	Açılma yönü ters çevirme	0	0	Standart işleme (Bakın Fig. C1).		
			1	Standart işlemeye göre açılma yönü ters çevrilir (Bakın Fig.C1)		
SAFE 1	SAFE 1 güvenlik girişinin konfigürasyonu. 72	6	0	Phot, fotosel olarak konfigüre edilmiş giriş.		
			1	Phot test, test edilmiş fotosel olarak konfigüre edilmiş giriş.		
SAFE 2	SAFE 2 güvenlik girişinin konfigürasyonu. 73	4	2	Phot op, sadece açılımada etkin fotosel olarak konfigüre edilmiş giriş.		
			3	Phot op test, sadece açılımada etkin test edilmiş fotosel olarak konfigüre edilmiş giriş.		
IC 1	IC 1 kumanda girişinin konfigürasyonu. 61	0	4	Phot cl, sadece kapanmadada etkin fotosel olarak konfigüre edilmiş giriş.		
			5	Phot cl test, sadece kapanmadada etkin test edilmiş fotosel olarak konfigüre edilmiş giriş.		
IC 2	IC 2 kumanda girişinin konfigürasyonu. 62	4	6	Bar, hassas güvenlik kenarı olarak konfigüre edilmiş giriş.		
			7	Bar, test edilmiş hassas güvenlik kenarı olarak konfigüre edilmiş giriş.		
IC 3	1. Radyo kanalı kumandasının konfigürasyonu	0	8	Bar 8k2 olarak konfigüre edilmiş giriş. ( <b>SAFE 2 üzerinde etkin değil</b> )		
			9	Bar OPolarakkonfigüre edilmiş giriş, sadece açılımada etkin tersinme ile hassas güvenlikkenari. Kapanmadahareketin durması sağlanır.		
IC 4	2. Radyo kanalı kumandasının konfigürasyonu	12	10	Bar OP TEST olarak konfigüre edilmiş giriş, sadece açılımada etkin tersinme ile test edilmiş hassas güvenlik kenarı. Kapanmadahareketin durması sağlanır.		
			11	Bar OP 8k2 olarak konfigüre edilmiş giriş, sadece açılımada etkin tersinme ile hassas güvenlik kenarı. Kapanmadahareketin durması sağlanır. ( <b>SAFE 2 üzerinde etkin değil</b> )		
IC 5	3. Radyo kanalı kumandasının konfigürasyonu	9	12	Bar CL olarak konfigüre edilmiş giriş, sadece kapanmadada etkin tersinme ile hassas güvenlik kenarı. Açılmada hareketin durması sağlanır.		
			13	Bar CL TEST olarak konfigüre edilmiş giriş, sadece kapanmadada etkin tersinme ile test edilmiş hassas güvenlik kenarı. Açılmada hareketin durması sağlanır.		
IC 6	4. Radyo kanalı kumandasının konfigürasyonu	4	14	Bar CL 8k2olarak konfigüre edilmiş giriş, sadece kapanmadada etkin tersinme ile hassas güvenlik kenarı. Açılmada hareketin durması sağlanır. ( <b>SAFE 2 üzerinde etkin değil</b> )		
			15	Kullanılmamış		
RUH 3	AUX 3 çıkışının konfigürasyonu. 26-27	17	16	STOP 8k2 olarak konfigüre edilmiş giriş. ( <b>SAFE 2 üzerinde etkin değil</b> )		
			17	Çıkış monostabil Radyo Kanalı olarak konfigüre edildi		
F IHEd codE	Sabit Kod	0	1	SCA, Bahçe Giriş Kapısı Açık İkaz Lambası olarak konfigüre edilmiş çıkış.		
			2	Kapı Işığı kumandası olarak konfigüre edilmiş çıkış.		
			3	Kullanılmamış		
			4	Kullanılmamış		
			5	Kullanılmamış		
			6	Kullanılmamış		
			7	Kullanılmamış		
			8	Kullanılmamış		
			9	Bakım olarak konfigüre edilmiş çıkış		
			10	Kullanılmamış		
			11	Kullanılmamış		
			12	Kullanılmamış		
			13	Kapı Durumu Kapalı olarak yapılandırılan çıkış		
			14	Çıkış Bistabil Radyo Kanalı olarak konfigüre edildi		
			15	Çıkış Zaman Ayarlı Radyo Kanalı olarak konfigüre edildi		
			16	Kapı Durumu Açık olarak yapılandırılan çıkış		
			17	Çıkış 1 YÜKSEKLİKTE PROGRAMLANABİLİR olarak konfigüre edildi		
			18	Çıkış 2 YÜKSEKLİKTE PROGRAMLANABİLİR olarak konfigüre edildi		
			0	Alici, rolling-code (atlama) modunda işlemek için konfigüre edilmiştir. Sabit Kodlu Klönlər kabul edilmez.		
			1	Alici, sabit kod modunda işlemek için konfigüre edilmiştir. Sabit Kodlu Klönlər kabul edilir.		

# TÜRKÇE

Lojik	Tanım	Default	Yapılmış ayarlamayı işaretleyin	Seçenekler
Protect Ion Level	Koruma seviyesinin düzenlenmesi	0	0	A - Programlama menülerine erişmek için şifre talep edilmez. B - Radyo kumandalardan radyo yolu ile belleğe kaydedilmesini etkin kılar. Bu mod, kontrol paneli yakınında uygulanır ve giriş gerektirmez: - Radyo menüsü aracılığı ile standart modda önceden belleğe kaydedilmiş bir radyo kumandanın gizli tuşuna ve normal tuşuna (T1-T2-T3-T4) sırayla basın. - Belleğe kaydedilecek bir radyo kumandanının gizli tuşuna ve normal tuşuna (T1-T2-T3-T4) 10s içinde basın. Alıcı, 10s sonra programlama modundan çıkar, bu süre içinde bir önceki noktayı tekrarlayarak diğer yeni radyo kumandaları ilave etmek mümkündür. C - Klonların radyo yolu ile otomatik olarak devreye alınması etkin kılmır. Universal programlayıcı ile hazırlımlı klonların ve programlanmış Replay'ların alıcının belleğine eklenmesini sağlar. D - Replay'ların radyo yolu ile otomatik olarak devreye alınması etkin kılmır. Programlanmış Replay'ların alıcısının belleğine eklenmesini sağlar. E - U-link ağ yoluyla kart parametrelerinin tadil edilmesi mümkündür
			1	A - Programlama menülerine erişmek için şifre talep edilir. Varsayılan şifre 1234'tür. B - C - D - E fonksiyonları, 0 işlemesine göre değişikliğe uğramaz
			2	A - Programlama menülerine erişmek için şifre talep edilir. Varsayılan şifre 1234'tür. B - Radyo kumandalardan radyo yolu ile belleğe kaydedilmesi devre dışı edilir. C - Klonların radyo yolu ile otomatik olarak devreye alınması devre dışı edilir. D - E fonksiyonları, 0 işlemesine göre değişikliğe uğramaz
			3	A - Programlama menülerine erişmek için şifre talep edilir. Varsayılan şifre 1234'tür. B - Radyo kumandalardan radyo yolu ile belleğe kaydedilmesi devre dışı edilir. D - Replay'ların radyo yolu ile otomatik olarak devreye alınması devre dışı edilir. C - E fonksiyonları, 0 işlemesine göre değişikliğe uğramaz
			4	A - Programlama menülerine erişmek için şifre talep edilir. Varsayılan şifre 1234'tür. B - Radyo kumandalardan radyo yolu ile belleğe kaydedilmesi devre dışı edilir. C - Klonların radyo yolu ile otomatik olarak devreye alınması devre dışı edilir. D - Replay'ların radyo yolu ile otomatik olarak devreye alınması devre dışı edilir. E - U-link ağ yoluyla kart parametrelerinin tadil edilmesi imkani devre dışı edilir. Radyo kumandalar, sadece özel Radyo menüsünü kullanılarak belleğe kaydedilirler. <b>ÖNEMLİ:</b> İşbu yüksek güvenlik seviyesi, gerek istenmeyen klonlara gereksiz muhtemelen mevcut radyo parazitlerine erişimi öner.
SER IRL Node	Seri mod (Kartın, BFT ağı bağlantısında nasıl konfigüre edildiğini belirtir.)	0	0	Standart SLAVE: Kart, kumandaları/diyagnostiği/vb.'yi alır ve ileter.
			1	Standart MASTER: Kart, etkinleştirme komutlarını (START, OPEN, CLOSE, PED, STOP) diğer kartlara gönderir.
Address	Adres	0	[__]	Lokal BFT ağ bağlantıındaki kartın 0 ile 119 arası adresini belirtir. (U-LINK OPSİYONEL MODÜLLERİ paragrafına bakın)
In. ast	Engel inversiyonu	0	0	Bir engel algılandıktan sonra, kapanma sırasında, hareket 2 saniye boyunca tersine çevrilir. Bir engel algılandıktan sonra, açılma sırasında hareket kesilir ve otomasyon engellenir.
			1	Bir engel algılandıktan sonra, hem kapanma hem de açılma sırasında, hareket 2 saniye boyunca tersine çevrilir.
			2	Bir engel algılandıktan sonra, kapanma sırasında, tamamen yeniden açılır. Bir engel algılandıktan sonra, açılma sırasında, hareketi keser ve otomasyonu engeller.
EHP 11	1-2 sayılı giriş/ çıkış genişletme kartındaki EXP11 girişinin konfigürasyonu	2	0	Start E kumandası olarak konfigüre edilmiş giriş.
			1	Start I kumandası olarak konfigüre edilmiş giriş.
			2	Open kumandası olarak konfigüre edilmiş giriş.
			3	Close kumandası olarak konfigüre edilmiş giriş.
			4	Ped kumandası olarak konfigüre edilmiş giriş.
			5	Timer kumandası olarak konfigüre edilmiş giriş.
			6	Timer Pedonale kumandası olarak konfigüre edilmiş giriş.
			7	Phot güvenliği olarak konfigüre edilmiş giriş, fotosel.
			8	Phot op güvenliği olarak konfigüre edilmiş giriş, fotosel sadece açılmada etkin .
			9	Phot cl güvenliği olarak konfigüre edilmiş giriş, fotosel sadece kapanmadada etkin.
			10	Bar, güvenliği olarak konfigüre edilmiş giriş, hassas güvenlik kenarı.
			11	Bar OP güvenliği olarak konfigüre edilmiş giriş, sadece açılmada etkin tersinme ile hassas güvenlik kenarı, kapanmadada hareketin durması sağlanır.
			12	Bar CL güvenliği olarak konfigüre edilmiş giriş, sadece kapanmadada etkin tersinme ile hassas güvenlik kenarı, açılmada hareketin durması sağlanır.
			13	Phot test güvenliği olarak konfigüre edilmiş giriş, fotosel test edilmiş.
			14	Phot op test güvenliği olarak konfigüre edilmiş giriş, test edilmiş fotosel sadece açılmada etkin.
			15	Phot cl test güvenliği olarak konfigüre edilmiş giriş, test edilmiş fotosel sadece kapanmadada etkin.
			16	Bar güvenliği olarak konfigüre edilmiş giriş, test edilmiş hassas güvenlik kenarı.
			17	Bar OP test güvenliği olarak konfigüre edilmiş giriş, sadece açılmada etkin tersinme ile test edilmiş hassas güvenlik kenarı, kapanmadada hareketin durması sağlanır.
			18	Bar CL test güvenliği olarak konfigüre edilmiş giriş, sadece kapanmadada etkin tersinme ile test edilmiş hassas güvenlik kenarı, açılmada hareketin durması sağlanır.
EHP 12	1-3 sayılı giriş/ çıkış genişletme kartındaki EXP12 girişinin konfigürasyonu	3	0	Start E kumandası olarak konfigüre edilmiş giriş.
			1	Start I kumandası olarak konfigüre edilmiş giriş.
			2	Open kumandası olarak konfigüre edilmiş giriş.
			3	Close kumandası olarak konfigüre edilmiş giriş.
			4	Ped kumandası olarak konfigüre edilmiş giriş.
			5	Timer kumandası olarak konfigüre edilmiş giriş.
			6	Timer Pedonale kumandası olarak konfigüre edilmiş giriş.

# TÜRKÇE

Lojik	Tanım	Default	Yapılmış ayarlamayı işaretleyin	Seçenekler
<b>EHPo1</b>	<b>4-5 sayılı giriş/ çıkış genişletme kartındaki EXPO2 çıkışının konfigürasyonu</b>	13	0	Çıkış monostabil Radyo Kanalı olarak konfigüre edildi
			1	SCA, Bahçe Giriş Kapısı Açık İkaz Lambası olarak konfigüre edilmiş çıkış.
			2	Kapı Işığı kumandası olarak konfigüre edilmiş çıkış.
			3	Kullanılmamış
			4	Kullanılmamış
			5	Kullanılmamış
			6	Kullanılmamış
			7	Kullanılmamış
<b>EHPo2</b>	<b>6-7 sayılı giriş/ çıkış genişletme kartındaki EXPO2 çıkışının konfigürasyonu</b>	16	9	Bakım olarak konfigüre edilmiş çıkış.
			10	Kullanılmamış
			11	Kullanılmamış
			12	Kullanılmamış
			13	Çıkış Kapı Durumu olarak konfigüre edildi
			14	Çıkış Bistabil Radyo Kanalı olarak konfigüre edildi
			15	Çıkış Zaman Ayarlı Radyo Kanalı olarak konfigüre edildi
			16	Kapı Durumu Açık olarak yapılandırılan çıkış
			17	Çıkış 1 YÜKSEKLİKTE PROGRAMLANABİLİR olarak konfigüre edildi
			18	Çıkış 2 YÜKSEKLİKTE PROGRAMLANABİLİR olarak konfigüre edildi

(\*\*) Sadece çıkış Monostabil Radyo Kanalı, Kapı Işığı, Alan Işığı, Merdiven Işığı, Bistabil Radyo Kanalı veya Zaman Ayarlı Radyo Kanalı gibi konfigüre edilmiş ise etkinleştirir.

## AUX çıkışlarının konfigürasyonu

Lojik Aux= 0 - MONOSTABİL RADYO KANALI Çıkışı Kontak radyo kanalının etkinleştirilmesinde 1 saniye boyunca kapalı kalır.
Lojik Aux= 1 - SCA AÇIK GİRİŞ KAPISI İKAZ LAMBASI Çıkışı. Kontak, açılma esnasında ve açık kanat ile kapalı, kapanma esnasında aralıklı, kapalı kanat ile açık kalır.
Lojik Aux= 2 - KAPI İŞİĞİ kumanda çıkışı. Kontak, son manevredan sonra 90 saniye boyunca kapalı kalır.
Lojik Aux= 3 - Lojiji - Mevcut Değil
Lojik Aux= 4 - Lojiji - Mevcut Değil
Lojik Aux= 5 - Lojiji - Mevcut Değil
Lojik Aux= 6 - Lojiji - Mevcut Değil
Lojik Aux= 7 - Lojiji - Mevcut Değil
Lojik Aux= 8 - Lojiji - Mevcut Değil
Aux= 9 Lojiji - BAKIM Çıkışı. Kontak, bakım talebinin bildirilmek için Bakım parametresinde düzenlenmiş değere ulaşılana kadar kapalı kalır.
Aux= 10 Lojiji - FLAŞÖR VE BAKIM Çıkışı. Kontak, kanatların hareket ettirilmesi esnasında kapalı kalır. Bakım parametresinde düzenlenmiş değere ulaşılması halinde, manevra sonunda, kapalı kanat ile kontak, bakım talebinin bildirilmek için 10s boyunca 4 kez kapanır ve 5s boyunca açılır.
Aux= 10 Lojiji - Mevcut Değil
Aux= 11 Lojiji - Mevcut Değil
Aux= 12 Lojiji - Mevcut Değil
AUX= 13 Lojiji - KAPI DURUMU Çıkışı. Kontak, giriş kapısı kapalı olduğunda kapalı kalır.
AUX= 14 Lojiji - BİSTABİL RADYO KANALI Çıkışı. Kontak, radyo kanalının etkinleştirilmesinde durum (açık-kapalı) değiştirir.
AUX= 15 Lojiji - Çıkış ZAMANLANMIŞ RADYO KANALI. Kontak kapı açıldığında kapalı kalır.
AUX= 16 Lojiji - Çıkış KAPI AÇIK DURUMU. Kontak kapı açıldığında kapalı kalır.
Lojik Aux=17 - Çıkış 1 YÜKSEKLİKTE PROGRAMLANABİLİR. Kontakt, kapı "Out Prog 1" parametresinde ayarlanan açılma yüzdesini aştığında kapanır
Lojik Aux=18 - Çıkış 2 YÜKSEKLİKTE PROGRAMLANABİLİR. Kontakt, kapı "Out Prog 2" parametresinde ayarlanan açılma yüzdesini aştığında kapanır

## Kumanda girişlerinin konfigürasyonu

Lojik IC= 0 - Start E olarak konfigüre edilmiş giriş. Lojik MOV uyarınca işleme. <b>S<sub>E</sub>EP-bY-S<sub>E</sub>EP</b> <b>ÞouEññt</b> . Trafik lambası işletmesi için dış start.
Lojik IC= 1 - Start I olarak konfigüre edilmiş giriş. Lojik MOV uyarınca işleme. <b>S<sub>E</sub>EP-bY-S<sub>E</sub>EP</b> <b>ÞouEññt</b> . Trafik lambası işletmesi için iç start.
Lojik IC= 2 - Open olarak konfigüre edilmiş giriş. Kumanda, bir açma gerçekleştirir. Girişin kapalı kalması halinde kanatlar, kontağın açılmasına kadar açık kalırlar. Kontak açıkken otomasyon, tca süresi (etkin ise) sonrasında kapatır.
Lojik IC= 3 - Close olarak konfigüre edilmiş giriş. Kumanda, bir kapatma gerçekleştirir.
Lojik IC= 4 - Ped olarak konfigüre edilmiş giriş. Kumanda, kısmi bir yaya giriş açma gerçekleştirir. Lojik MOV uyarınca işleme. <b>S<sub>E</sub>EP-bY-S<sub>E</sub>EP</b> <b>ÞouEññt</b>

Lojik IC= 5 - Timer olarak konfigüre edilmiş giriş. Open'a benzer işleme, fakat kapanma, şebekeden besleme kesilmesi sonrasında da garanti edilir.
Lojik IC= 6 - Timer Ped olarak konfigüre edilmiş giriş. Kumanda, kısmi bir yaya giriş açma gerçekleştirir. Girişin kapalı kalması halinde kanat, kontağın açılmasına kadar açık kalır. Girişin kapalı kalması ve Start E, Start I veya Open kumandalardan birinin etkinleştirilmesi halinde, komple bir manevra gerçekleştirir ve sonra yaya giriş açma yeniden düzenlenir. Kapanma, şebekeden besleme kesilmesi sonrasında da garanti edilir.

## Güvenlik girişlerinin konfigürasyonu

Lojik SAFE= 0 - Phot, fotosel olarak konfigüre edilmiş giriş test edilmemiş (*). Ek test kontağı ile donatılmamış olan cihazların bağlantısını sağlar. Kararma halinde, fotoseller gerek açılmadı gerekse kapanmadı etkindirler. Kapanma esnasında fotoselin kararması, sadece fotoselin serbest kalmasından sonra hareketi ters çevirir. Kullanılmadığında jumper'i takılı bırakın.
---

# TÜRKÇE

Lojik SAFE= 1 - Phot test, test edilmiş fotosel olarak konfigüre edilmiş giriş.  
Manevra başlangıcında fotosellerin testini etkinleştirir. Kararma halinde, fotoseller gerek açılmada gereke kapanmada etkindirler. Kapanma esnasında fotoselin kararması, sadece fotoselin serbest kalmadan sonra hareketi ters çevirir.

Lojik SAFE= 2 - Phot op, sadece açılmada etkin fotosel olarak konfigüre edilmiş giriş test edilmemiş (\*)  
Ek test kontağı ile donatılmamış olan cihazların bağlantısını sağlar. Kararma halinde, kapanmadaki fotoselin işlemesi devre dışı bırakılır. Açılmaya aşamasında, fotoselin kararma süresi boyunca hareketi bloke eder. Kullanılmadığında jumper'i takılı bırakın.

Lojik SAFE= 3 - Phot op test, sadece açılmada etkin test edilmiş fotosel olarak konfigüre edilmiş giriş  
Manevra başlangıcında fotosellerin testini etkinleştirir. Kararma halinde, kapanmadaki fotoselin işlemesi devre dışı bırakılır. Açılmaya aşamasında, fotoselin kararma süresi boyunca hareketi bloke eder. Kullanılmadığında jumper'i takılı bırakın.

Lojik SAFE= 4 - Phot cl, sadece kapanmadaka etkin fotosel olarak konfigüre edilmiş giriş test edilmemiş (\*)  
Ek test kontağı ile donatılmamış olan cihazların bağlantısını sağlar. Kararma halinde, açılmadaki fotoselin işlemesi devre dışı bırakılır. Kapanma aşamasında derhal ters çevirir. Kullanılmadığında jumper'i takılı bırakın.

Lojik SAFE= 5 - Phot cl test, sadece kapanmadaka etkin test edilmiş fotosel olarak konfigüre edilmiş giriş  
Manevra başlangıcında fotosellerin testini etkinleştirir. Kararma halinde, açılmadaki fotoselin işlemesi devre dışı bırakılır. Kapanma aşamasında derhal ters çevirir.

Lojik SAFE= 6 - Lojigi - Mevcut Değil

Lojik SAFE= 7 - Bar, test edilmiş hassas güvenlik kenarı olarak konfigüre edilmiş giriş  
Manevra başlangıcında hassas güvenlik kenarlarının testini etkinleştirir. Kumanda, hareketi 2 saniye boyunca ters çevirir.

Lojik SAFE= 8 - Bar 8k2 olarak konfigüre edilmiş giriş. 8K2 rezistif kenar için giriş.

Kumanda, hareketi 2 saniye boyunca ters çevirir.

Lojik SAFE= 9 - Bar op olarak konfigüre edilmiş giriş, sadece açılmada etkin tersinme ile hassas güvenlik kenarı, kapanma sırasında etkin kilinir ise, otomasyonun durdurulmasını (STOP) gerçekleştirir. Ek test kontağı ile donatılmamış olan cihazların bağlantısını sağlar. Açılmaya aşamasında yapılan müdahale 2 saniye boyunca hareketin tersinmesine neden olur, kapanma aşamasında müdahale durmaya neden olur. Kullanılmadığında jumper'i takılı bırakın.

Lojik SAFE= 10 - Bar op test olarak konfigüre edilmiş giriş, sadece açılmada etkin tersinme ile test edilmiş hassas güvenlik kenarı, kapanma sırasında etkin kilinir ise, otomasyonun durdurulmasını (STOP) gerçekleştirir.  
Manevra başlangıcında hassas güvenlik kenarlarının testini etkinleştirir. Açılmaya aşamasında yapılan müdahale 2 saniye boyunca hareketin tersinmesine neden olur, kapanma aşamasında müdahale durmaya neden olur.

Lojik SAFE= 11 - Bar 8k2 op olarak konfigüre edilmiş giriş, sadece açılmada etkin tersinme ile güvenlik kenarı 8k2, kapanma sırasında etkin kilinir ise, otomasyonun durdurulmasını (STOP) gerçekleştirir.  
Açılmaya aşamasında yapılan müdahale 2 saniye boyunca hareketin tersinmesine neden olur, kapanma aşamasında müdahale durmaya neden olur.

Lojik SAFE= 12 - Bar cl olarak konfigüre edilmiş giriş, sadece kapanmadaka etkin tersinme ile hassas güvenlik kenarı, açılma sırasında etkin kilinir ise, otomasyonun durdurulmasını (STOP) gerçekleştirir. Ek test kontağı ile donatılmamış olan cihazların bağlantısını sağlar. Kapanma aşamasında yapılan müdahale 2 saniye boyunca hareketin tersinmesine neden olur, açılma aşamasında müdahale durmaya neden olur.

Lojik SAFE= 13 - Bar cl test olarak konfigüre edilmiş giriş, sadece kapanmadaka etkin tersinme ile test edilmiş hassas güvenlik kenarı, açılma sırasında etkin kilinir ise, otomasyonun durdurulmasını (STOP) gerçekleştirir.  
Manevra başlangıcında hassas güvenlik kenarlarının testini etkinleştirir. Kapanma aşamasında yapılan müdahale 2 saniye boyunca hareketin tersinmesine neden olur, açılma aşamasında müdahale durmaya neden olur.

Lojik SAFE= 14 - Bar 8k2 cl olarak konfigüre edilmiş giriş, sadece kapanmadaka etkin tersinme ile güvenlik kenarı 8k2, açılma sırasında etkin kilinir ise, otomasyonun durdurulmasını (STOP) gerçekleştirir.  
Kapanma aşamasında yapılan müdahale 2 saniye boyunca hareketin tersinmesine neden olur, açılma aşamasında müdahale durmaya neden olur.

Lojik SAFE= 15 - Lojigi - Mevcut Değil

Lojik SAFE= 16 - STOP 8k2 cl olarak konfigüre edilmiş giriş. Komut manevrayı durdurur ve otomasyonu öner

(\*) Doğrulanmamış yöntemde bağlanmış, (EN12453 Standardı tarafından belirlenmiş olduğu gibi) "D" tipi sistemlerin kurulması halinde, en az altı ayda bir sıklık ile zorunlu bir bakım yapılmasını şart koşunuz.

## Radyo kanalı kumandalarının konfigürasyonu

Lojik CH= 0 - Start E olarak konfigüre edilmiş kumanda. Lojik MOV uyarınca işleme. **S<sub>E</sub>P-bY-S<sub>E</sub>P *FlouEPint***. Trafik lambası işletmesi için dış start.

Lojik CH= 1 - Start I olarak konfigüre edilmiş kumanda. Lojik MOV uyarınca işleme. **S<sub>E</sub>P-bY-S<sub>E</sub>P *FlouEPint***. Trafik lambası işletmesi için iç start.

Lojik CH= 2 - Open olarak konfigüre edilmiş kumanda..

Kumanda, bir açma gerçekleştirir.

Lojik CH= 3 - Close olarak konfigüre edilmiş kumanda.

Kumanda, bir kapatma gerçekleştirir.

Lojik CH= 4 - Ped olarak konfigüre edilmiş kumanda.

Kumanda, kısmi bir yaya giriş/ açma gerçekleştirir. Lojik MOV uyarınca işleme. **S<sub>E</sub>P-bY-S<sub>E</sub>P *FlouEPint***

Lojik CH= 5 - STOP olarak konfigüre edilmiş kumanda..

Kumut bir Stop gerçekleştirir

Lojik CH= 6 - Kullanılmamış

Lojik CH= 7 - Kullanılmamış

Lojik CH= 8 - Kullanılmamış

Lojik CH= 9 - AUX3 olarak konfigüre edilmiş kumanda. (\*\*)

Kumanda AUX3 çıkışını etkinleştirir.

Lojik CH= 10 - EXPO1 olarak konfigüre edilmiş kumanda. (\*\*)

Kumanda EXPO1 çıkışını etkinleştirir.

Lojik CH= 11 - EXPO2 olarak konfigüre edilmiş kumanda. (\*\*)

Kumanda EXPO2 çıkışını etkinleştirir.

Lojik CH= 12 - KAPI İŞİĞİ olarak konfigüre edilmiş kumanda

Kumut, ışığı iki kat manüktörlük harekete geçirir

(\*\*) Sadece çıkış Monostabil Radyo Kanalı, Kapı İşiği, Alan İşiği, Merdiven İşiği, Bistabil Radyo Kanalı veya Zaman Ayarlı Radyo Kanalı gibi konfigüre edilmiş ise etkinleştirir.

**TABLO "C" - RADYO MENÜSÜ (R<sub>Rd</sub> Ia)**

Lojik	Tanım
<b>Add 1ch</b>	<b>1ch tuşu ekle</b> Arzu edilen tuşu, 1. radyo kanalı kumandasına eşleştirir.
<b>Add 2ch</b>	<b>2ch tuşu ekle</b> Arzu edilen tuşu, 2. radyo kanalı kumandasına eşleştirir.
<b>Add 3ch</b>	<b>3ch tuşu ekle</b> Arzu edilen tuşu, 3. radyo kanalı kumandasına eşleştirir.
<b>Add 4ch</b>	<b>4ch tuşu ekle</b> Arzu edilen tuşu, 4. radyo kanalı kumandasına eşleştirir.
<b>ErASE 1</b>	<b>Tek radyo kumdayı sil</b> Bir radyo kumanda kaldır (klon veya replay devre dışı bırakılrsa). Silinecek radyo kumdayı seçmek için pozisyonu yazınız veya silinecek radyo kumanda tuşuna basınız (pozisyon gösterilecektir).
<b>ErASE 64</b>	<b>Listeyi Sil</b> <b>DİKKAT!</b> Bütün kaydedilmiş radyo kumandaları, alıcının hafızasından tamamen siler.
<b>cod rh</b>	<b>Alicı kodu okuma</b> Radyo kumandaların klonlanması için gerekli alicı kodunu görüntüler.

## PORTUGUÊS

## DADOS TÉCNICOS

DADOS ELÉTRICOS	
Alimentação	220-230V 50/60Hz
Potência máx.absorvida pela rete	250 W
Fusíveis	veja a Fig. F
Alimentação dos acessórios	24V~ (180mA max) 24Vsafe (180mA max)
Coneção intermitente	24V~ max 25W
Luz de cortesia	Lâmpada de led de cortesia mod.BFT 24V --- 2W
Temperatura de funcionamento	-15°C / +55°C
Abertura pedonal	20% do curso total. Ativação por fio na entrada IC2 (Fig.F) ou via rádio com memorização.

## ΕΛΛΗΝΙΚΑ

## ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ

ΗΛΕΚΤΡΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ	
Τροφοδοσία	220-230V 50/60Hz
Μέγ. απορροφούμενη ισχύς από το δίκτυο	250 W
Ασφάλειες	βλ. Εικ. F
Τροφοδοσία αξεσουάρ	24V~ (180mA max) 24Vsafe (180mA max)
Σύνδεση φάρου	24V~ max 25W
Πλαφονιέρα	Λαμπτήρας led πλαφονιέρας μοντ. BFT 24V --- 2W
Θερμοκρασία λειτουργίας	-15°C / +55°C
Άνοιγμα πεζών	20% της συνολικής διαδρομής. Ενεργοποίηση μέσω καλώδιου στην είσοδο IC2 (Εικ. F) ή μέσω τηλεχειρισμού με μνήμη.

## DADOS MECÂNICOS

Folha máx.	ARGO BT A 20 : 20m <sup>2</sup> ARGO BT A 35 : 35m <sup>2</sup>
Curso útil	ARGO BT A 20 : 55 Nm ARGO BT A 35 : 80 Nm
Rotações em vazio na saída	ARGO BT A 20 : 30 min <sup>-1</sup> ARGO BT A 35 : 18 min <sup>-1</sup>
Manobras em 1 horas @ MAX+55°C	ARGO BT A 20 : 20 ARGO BT A 35 : 15
Instalação típica seccional a 20 °C	ARGO BTA 20:16 m <sup>2</sup>   50 manobras consecutivas ARGO BTA 35:20 m <sup>2</sup>   30 manobras consecutivas
Reação ao choque	Limitador de torque integrado no quadro de comandos
Fim de curso	Eletrónico para ENCODER máx. 18 rotações eixo de saída
Lubrificação	Graxa permanente
Grau de proteção	IP20
Peso do cabeçote do motor	10 kg
Ruídos	<70 dB(A)
Dimensões	Consulte a fig. B
Manobra manual	Desbloqueio mecânico por puxador

## ΜΗΧΑΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ

μεγ. φυλλο.	ARGO BT A 20 : 20m <sup>2</sup> ARGO BT A 35 : 35m <sup>2</sup>
Μέγ. ροπή	ARGO BT A 20 : 55 Nm ARGO BT A 35 : 80 Nm
Στροφές εν κενώ στην έξοδο	ARGO BT A 20: 30 λεπτά <sup>-1</sup> ARGO BT A 35: 18 λεπτά <sup>-1</sup>
Ελιγμοί σε 1 ώρες@ MAX+55°C	ARGO BT A 20 : 20 ARGO BT A 35 : 15
Τυπική τμηματική εγκατάσταση σε 20 °C	ARGO BT A 20 : 16 m <sup>2</sup>   50 διαδοχικοί ελιγμοί ARGO BT A 35 : 20 m <sup>2</sup>   30 διαδοχικοί ελιγμοί
Αντίδραση στην πρόσκρουση	Περιοριστής ροπής ενσωματωμένος στον πίνακα ελέγχου
Τέλος διαδρομής	Ηλεκτρονικό με ΚΩΔΙΚΟΠΟΙΗΤΗ έως 18 στροφές άξονα εξόδου
Λίπανση	Μόνιμο γράσο
Βαθμός προστασίας	IP20
Βάρος κεφαλής κινητήρα	10 kg
Θόρυβος	<70dB(A)
Διαστάσεις	Βλ. εικ. B
Cyk ręczny	Mechaniczne odblokowanie pokrętlem

## DADOS DO RECEPTOR INCORPORADO

Receptor de rádio Rolling-Code incorporado	Frequência 433,92 MHz
Codificação	Algoritmo Rolling-Code ((εR-Ready))
Nº de combinações	4 bilhões
Nº máx de comando de rádio memorizáveis	63

## ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΕΝΣΩΜΑΤΩΜΕΝΟΥ ΠΟΜΠΟΥ

Ραδιοφωνικός δέκτης κυλιόμενου κωδικού ενσωματωμένος	Συχνότητα 433.92 MHz
Κωδικοποίηση	Άλγορίθμος κυλιόμενου κωδικού ((εR-Ready))
Αρ. συνδυασμών	4 δισεκατομμύρια
Μέγ. αρ. ραδιοφωνικών δεκτών που μπορούν να αποθηκευτούν	63

## INSTALAÇÃO COM ATUADOR Fig.A

Prepare a chegada das conexões dos acessórios, dos dispositivos de segurança e do comando no grupo do motor, mantendo nitidamente separadas as conexões de tensão de rede das conexões de baixíssima tensão de segurança (24 V). Faça a conexão conforme indicado no esquema elétrico. Os cabos de conexão acessórios devem ser protegidos por uma canaleta.

## Verificações preliminares:

- Verifique o balanceamento da porta.
- Verifique o deslizamento da porta por todo o curso.
- Se a porta não for uma instalação nova, verifique o estado de desgaste de todos os componentes.
- Conserte ou substitua as partes com defeito ou desgastadas.
- A confiabilidade e a segurança da automação é diretamente influenciada pelo estado da estrutura da porta.
- Antes de instalar o motor, remova eventuais cabos ou correntes desnecessários e desabilite qualquer aparelho não necessário.

## ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΤΗ Εικ.Α

Προετοιμάστε τη σύνδεση των εξαρτημάτων, των συσκευών ασφαλείας και των συσκευών ελέγχου στη μονάδα κινητήρα, διατηρώντας τις συνδέσεις τάσης δικτύου σαφώς διαχωρισμένες από τις συνδέσεις ασφαλείας χαμηλής τάσης (24V). Συνεχίστε με τη σύνδεση τους όπως υποδεικνύεται στο διάγραμμα σύνδεσμολογίας. Τα καλώδια σύνδεσης των αξεσουάρ πρέπει να προστατεύονται από ένα κανάλι.

## Προκαταρκτικοί έλεγχοι:

- Ελέγχετε την ισορροπία της πόρτας.
- Ελέγχετε την ολισθήση της πόρτας για ολόκληρη την διαδρομή.
- Αν η πόρτα δεν είναι νέας εγκατάστασης, ελέγχετε την κατάσταση φθοράς όλων των εξαρτημάτων.
- Τοποθετήστε ή αντικαταστήστε τα ελαττωματικά ή φθαρμένα μέρη.
- Η αξιοποίηση και η ασφάλεια του αυτοματισμού επηρεάζονται άμεσα από την κατάσταση της δομής της πόρτας.
- Πριν εγκαταστήσετε τον κινητήρα, αφαιρέστε τυχόν περιττά σχοινιά ή αλυσίδες και απενεργοποιήστε τυχόν μη απαραίτητο εξοπλισμό.

## DANE TECHNICZNE

DANE ELEKTRYCZNE	
Zasilanie	220-230V 50/60Hz
Maksymalny pobór mocy	250 W
Bezpieczniki	zobacz Rys. F
Zasilanie akcesoriów	24V~ (180 mA maks.) 24Vsafe (180 mA maks)
Połączenie lampy migającej	24V~ maks. 25W
Światło grzecznosciowe	Żarówka ledowa do światła grzecznosciowego mod. BFT 24V --- 2W
Temperatura działania	-15°C / +55°C
Otwarcie przejścia dla pieszych	20% całkowitego skoku. Aktywacja przewodowa wejścia IC2 (Rys.F) lub radiowa z wczytaniem do pamięci.

## DANE MECHANICZNE

vantail maxi	ARGO BT A 20 : 20m <sup>2</sup> ARGO BT A 35 : 35m <sup>2</sup>
Maks. moment	ARGO BT A 20 : 55 Nm ARGO BT A 35 : 80 Nm
Obroty bez obciążenia na wyjściu	ARGO BT A 20 : 30 min <sup>-1</sup> ARGO BT A 35 : 18 min <sup>-1</sup>
LICZBA CYKLI NA DOBĘ W CIĄGU 1 GODZIN@ MAX+55°C	ARGO BT A 20 : 20 ARGO BT A 35 : 15
Typowa instalacja sekcjonowa w temp. 20°C	ARGO BT A 20:16m <sup>2</sup> 50 manewrów z rzędu ARGO BT A 35:20m <sup>2</sup> 30 manewrów z rzędu
Wykrywanie przeszkód	Ogranicznik momentu wbudowany w tablicę sterowania
Wyłącznik krańcowy	Elektroniczny z ENKODEREM max 18 obrotów wałka wyjściowego
Smarowanie	Smarowanie ciągłe
Stopień ochrony	IP20
Masa głowicy	10 kg
Głośność	<70 dB(A)
Wymiary	zobacz Rys. B
Rabota w rучnym regime	Rurka dla mechanicznego zablokowania

## DANE WBUDOWANEGO ODBIORNIKA

Wbudowany odbiornik radiowy Rolling-Code	Częstotliwość 433.92 MHz
Kodowanie	Algorytm Rolling-Code ((E-R-Ready))
Liczba kombinacji	4 miliardy
Maks. liczba pilotów możliwych do zapamiętania	63

## MONTAŻ SIŁOWNIKA Rys.A

Przygotować miejsce do podłączenia akcesoriów, urządzeń zabezpieczających oraz sterowania zespołem silnika, utrzymując wyraźnie oddzielone połączenia do napięcia sieciowego od połączeń bezpieczeństwa niskiego napięcia (24 V). Wykonać połączenia zgodnie ze schematem elektrycznym.

Kable połączeniowe akcesoriów powinny być zabezpieczone korytkiem.

## Kontrole wstępne:

- Skontrolować wyważenie bramy.
- Skontrolować ruch bramy na całej długości.
- Jeśli brama nie jest nowa, skontrolować stan wszystkich elementów.
- Naprawić lub wymienić uszkodzone lub zużyte części.
- Niezawodność i bezpieczeństwo automatyki zależy bezpośrednio od stanu konstrukcji bramy.
- Przed montażem silnika, usunąć ewentualne zbędne liny bądź łańcuchy i wyłączyć wszystkie niepotrzebna urządzenia.

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ	
Питание	220-230V 50/60Hz
Макс. потребляемая мощность	250 W
Предохранители	см. рис. F
Питание вспомогательного оборудования	24 В ~ (макс.180mA) 24В устройства безопасности (макс.180mA)
Подключение сигнальной лампы	24 В ~ макс. 25 Вт
Подсветка	Лампа светодиодной подсветки BFT 24V --- 2W
Рабочая температура	-15°C / +55°C
Пешеходный проход	20% общей длины хода. Активация через провод на входе IC2 (Рис.F) или через радиоуправление с сохранением.

## МЕХАНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

створка, макс.	ARGO BT A 20 : 20m <sup>2</sup> ARGO BT A 35 : 35m <sup>2</sup>
Max. moment	ARGO BT A 20 : 55 Nm ARGO BT A 35 : 80 Nm
Холостые обороты на выходе	ARGO BT A 20 : 30 мин. <sup>-1</sup> ARGO BT A 20 : 18 мин. <sup>-1</sup>
Перемещений в 1 часа@ MAX+55°C	ARGO BT A 20 : 20 ARGO BT A 35 : 15
Типовая установка секционных ворот при 20°C	ARGO BT A 20 : 16 m <sup>2</sup> 50 последовательных маневров ARGO BT A 35 : 20 m <sup>2</sup> 30 последовательных маневров
Реакция на столкновение	Встроенный ограничитель крутящего момента на пульте управления
Концевой выключатель	Электронный с ЭНКОДЕРОМ макс. 18 оборотов вала на выходе
Смазка	Пластичная смазка постоянная
Класс защиты	IP20
Вес привода	10 кг
Уровень звукового давления	<70dB(A)
Габариты	См. рис. B
Ruční ovládání	Mechanické odjistění pomocí rukojeti

## ХАРАКТЕРИСТИКИ ВСТРОЕННОГО ПРИЕМНИКА

Встроенный универсальный радиоприемник	Частота 433,92 МГц
Код	Универсальный алгоритм ((E-R-Ready))
Количество комбинаций	4 миллиарда
Макс. количество пультов, занесенных в память	63

## УСТАНОВКА ИСПОЛНИТЕЛЬНОГО МЕХАНИЗМА (рис. А)

Подготовьте podłączenie akcesoriów, przedobronialnych urządzeń i urządzeń sterujących do silnika, aby utrzymać oddzielone połączenia do napięcia sieciowego od połączeń bezpieczeństwa niskiego napięcia (24 V). Wykonaj połączenia zgodnie ze schematem elektrycznym. Kable połączeniowe akcesoriów powinny być zabezpieczone korytkiem.

## Предварительный контроль:

- Проверить балансировку дверей.
- Проверить движение двери по всему ходу.
- Если дверь - новая, проверить все компоненты на износ.
- Отремонтировать или заменить дефектные или изношенные компоненты.
- Надежность и безопасность автоматики напрямую зависят от состояния конструкции ворот.
- До установки привода подтяните провисающие тросы или цепь и отключите неиспользуемое оборудование.

## ČEŠTINA

## TECHNICKÉ ÚDAJE

DATOS ELÉCTRICOS	
Napájení	220-230V 50/60Hz
Max. výkon absorbovaný sítí	250 W
Pojistky	viz Obr. F
Napájení příslušenství	24V~ (180mA max) 24Vsafe (180mA max)
Blikající připojení	24V~ max 25W
Svítitlna	Žárovka led svítitlny mod. BFT 24V — 2 W
Provozní teplota	-15°C / +55°C
Průchod pro chodce	20% celkové dráhy. Aktivace vodičem na vstupu IC2 (obr.F) nebo přes rádio s možností uložení.

## TÜRKÇE

## TEKNİK VERİLER

ELEKTRISCHE GEGEVENS	
Besleme	220-230V 50/60Hz
Ağ tarafından emilen maksimum akım	250 W
Sigortalar	Şekil. F ye bakın
Besleme aksesuarları	24V~ (180mA maks) 24Vsafte (180mA maks)
Flaş bağlantıları	24V~ maks 25W
Dahili ışık	Lamba ve dahili led model BFT 24V — 2 W
Çalışma sıcaklığı	-15°C / +55°C
Açma mesafesi	Toplam hareket kursunun %20'si. Giriş IC2 (Şek.F) üzerindeki tel veya hafızaya alarak radyo aracılığıyla çalıştırma.

## MECHANICKÉ ÚDAJE

Max. křídlo vrat	ARGO BT A 20 : 20m <sup>2</sup> ARGO BT A 35 : 35m <sup>2</sup>
Max. moment	ARGO BT A 20 : 55 Nm ARGO BT A 35 : 80 Nm
Otačení bez zátěže na výstupu	ARGO BT A 20 : 30 min <sup>-1</sup> ARGO BT A 35 : 18 min <sup>-1</sup>
Manévry v rámci 1 hodin @ MAX+55°C	ARGO BT A 20 : 20 ARGO BT A 35 : 15
Typická sekční instalace při 20 °C	ARGO BT A 20:16m <sup>2</sup> 50 po sobě jdoucí manévry ARGO BT A 35:20m <sup>2</sup> 30 po sobě jdoucí manévry
Nárazová reakce	Omezovačtočivéhomomentu integrovaného na ovládacím panelu
Koncový doraz	Elektronický KODÉREM max 18 ot. výstupní hřídele
Mazání	Stálé mazivo
Stupeň ochrany	IP20
Hmotnost hlavy motoru	10 kg
Hlučnost	<70dB(A)
Rozměry	Viz obr.B
Ruční ovládání	Mechanické odjíštění pomocí rukojeti

## ÚDAJE ZABUDOVARÉHO PŘIJÍMAČE

Zabudovaný rádiový přijímač Rolling-Code	Frekvence 433.92 MHz
Kódování	Algoritmus Rolling-Code (( $\in R$ -Ready))
Počet kombinací	4 miliard
Max. počet rádiových ovladačů, které lze uložit	63

## INSTALACE AKČNÍHO ČLENU Obr.A

Připravte připojení příslušenství, bezpečnostních zařízení a ovládacích zařízení k motoru a udržujte připojení napájecího napětí zřetelně oddělené od velmi nízkého bezpečnostního napětí (24 V). Připojte je podle pokynů uvedených v elektrickém schématu.

Připojovací kabely příslušenství musí být chráněny kanálkem.

## Předběžné kontroly:

- Zkontrolujte vyrovnání dveří.
- Zkontrolujte posuv dveří po celé své dráze.
- Pokud nejsou dveře nové, zkontrolujte stav opotřebení všech součástí.
- Opravte nebo vyměňte vadné nebo opotřebované součásti.
- Spolehlivost a bezpečnost automatizace je přímo ovlivněna stavem konstrukce dveří.
- Před instalací motoru odstraňte zbytečná lana nebo řetězy a deaktivujte veškerá nepotřebná zařízení.

## MEKANİK VERİLER

maksimum kanat	ARGO BT A 20 : 20m <sup>2</sup> ARGO BT A 35 : 35m <sup>2</sup>
İşleme sıcaklığı	ARGO BT A 20 : 55 Nm ARGO BT A 35 : 80 Nm
Çıkışta boş devirler	ARGO BT A 20 : 30 min <sup>-1</sup> ARGO BT A 35 : 18 min <sup>-1</sup>
1 saatteki manevra@ MAX+55°C	ARGO BT A 20 : 20 ARGO BT A 35 : 15
20°C'de bölümsel tipik kurulum	ARGO BT A 20 : 16 m <sup>2</sup> 50 ardışık manevra ARGO BT A 35 : 20 m <sup>2</sup> 30 ardışık manevra
Darbe reaksiyonu	Kontrol paneline entegre tork sınırlayıcı
Hareket mesafesi sonu	Maks. 18 çıkış mili deviri ENKODERLİ elektronik
Yağlama	Kalıcı gres
Koruma seviyesi	IP20
Test motoru ağırlığı	10 kilogram
Gürültü	<70dB(A)
Boyutlar	Şekil B'ye bakın
Manuel hareket	Düğmeli mekanik deblokaj

## BÜTÜNLEŞİK ALICI VERİLERİ

Bütünleşik Rolling-Code radyo alıcısı	Frekans 433.92 MHz
Kodlama	Rolling-Code algoritması (( $\in R$ -Ready))
Nº kombinasyonu	4 milyar
Kumanda maksimum hafıza Nº	63

## AKTİÜATÖR KURULUMU Şekil A

Aksesuarların, güvenlik cihazlarının ve kontrol cihazlarının motor ünitesine bağlanması sağlanır, ana voltaj bağlantılarını güvenlik ekstra düşük gerilim bağlantılarından (24V) açıkça ayıran. Bağlantıları, bağlantı şemasında belirtildiği şekilde yapın.

Aksesuar bağlantı kabloları bir kanal tarafından korunmalıdır.

## Ön kontroller:

- Kapının dengesini kontrol edin.
- Tüm hareket mesafesi boyunca kapının sürgüsünü kontrol edin.
- Kapı yeni takılmamışsa tüm bileşenlerin aşınma durumunu kontrol edin.
- Arızalı veya aşınmış parçaları yerlerine takın veya yenilerile değiştirin.
- Otomasyonun güvenilirliği ve emniyeti, kapı yapısının durumundan doğrudan etkilenir.
- Motoru monte etmeden önce gereksiz halatları veya zincirleri çıkarın ve gereksiz ekipmanı devre dışı bırakın.

# ARGO BT A 20 -ARGO BT A 35

MANUAL DE USO: MANOBRA MANUAL - ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ: ΧΕΙΡΟΚΙΝΗΤΟΣ ΧΕΙΡΙΣΜΟΣ

PODRĘCZNIK UŻYTKOWANIA: PODRĘCZNIK MANEWRU - ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ: РУКОВОДСТВО ПО УПРАВЛЕНИЮ  
NÁVOD K OBSLUZE: RUČNÍ OVLÁDÁNÍ - KULLANIM KİLAVUZU: MANUEL HAREKET

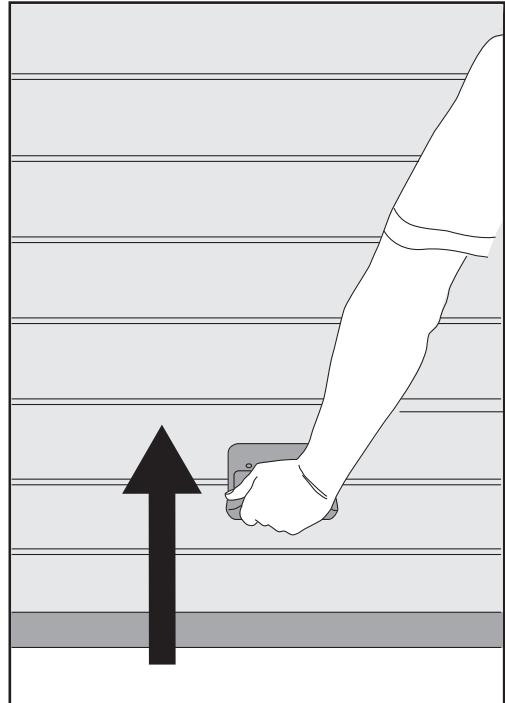
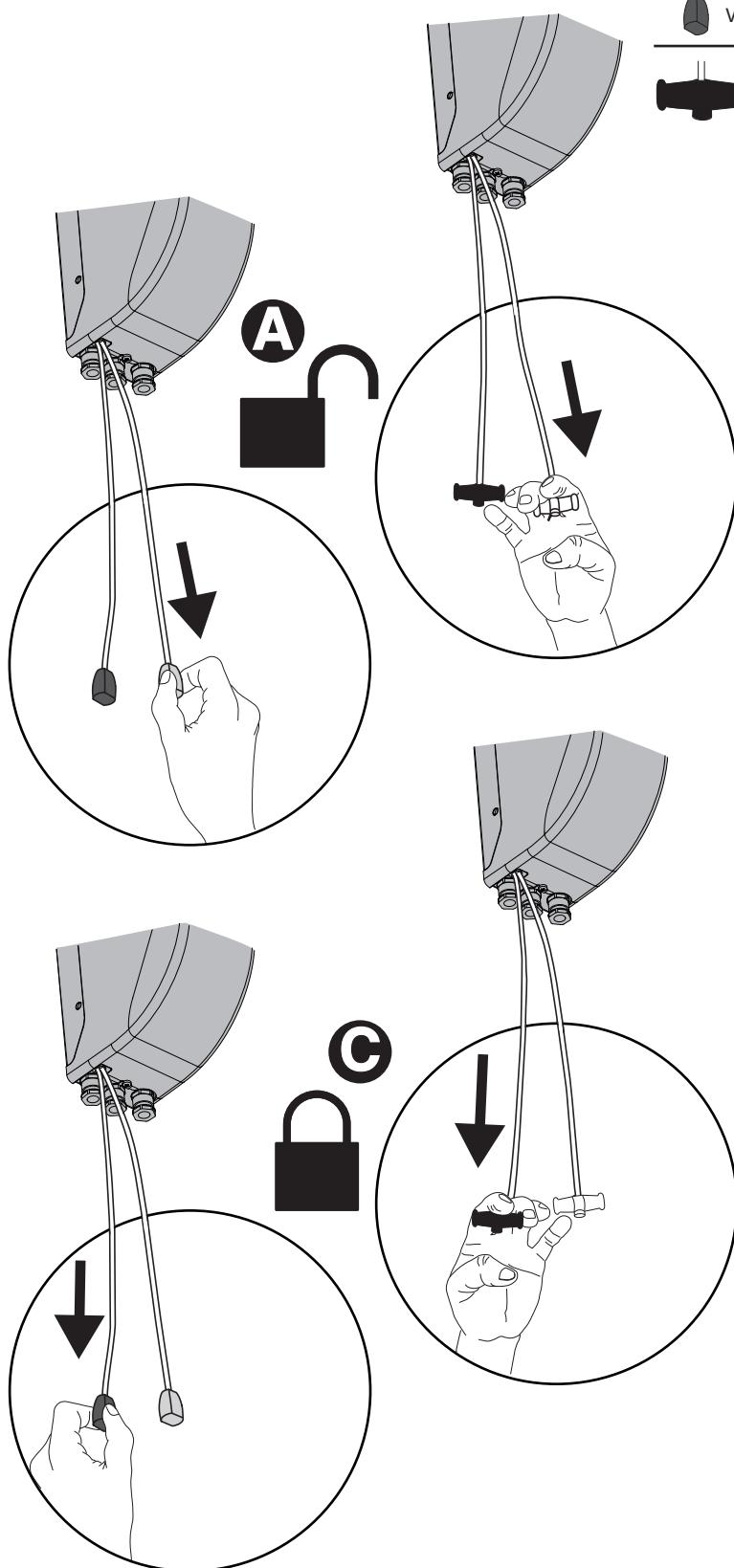
D814038 0A01\_03

Verde-Πράσινη-Green-Зеленый-Zelená-Yeşil

Brancov-Λευκή-biały-белый-bílá-Ak

Vermelho-κόκκινο-czerwony-красный-červený-kırmızı

Preto-μαύρο-czarny-черный-černý-siyah



**Se as portas não estiverem correctamente equilibradas e a abertura/fecho, forem particularmente difíceis, é necessário utilizar o desbloqueio de emergência RCA/RCAL/SAFM/SAFM L.**

**εάν οι πόρτες δεν είναι σωστά ισορροπημένες και το άνοιγμα/κλείσιμο γίνεται με δυσκολία, θα πρέπει να χρησιμοποιήσετε σύστημα αποσύμπλεξης έκτακτης ανάγκης RCA/RCAL/SAFM/SAFM L.**

**jeżeli drzwi nie są odpowiednio wyważone i w czasie otwierania/zamykania pojawiają się problemy, konieczne jest stosowanie wysprzęglenia awaryjnego RCA/RCAL/SAFM/SAFM L.**

**если двери не сбалансированы правильным образом и открываются / закрываются с большим трудом, необходимо использовать аварийное разблокирование RCA/RCAL/SAFM/SAFM L.**

**Pokud dveře nejsou správně vyvážené a otvírání a zavírání je velmi těžké, musí se použít nouzové odblokování RCA/RCAL/SAFM/SAFM L.**

**Kapıların doğru dengelenmemiş olmaları ve açılma/kapanma işlemlerinin aşırı derecede zor olmaları halinde RCA/RCAL/SAFM/SAFM L acil deblokajının kullanılması zorunludur.**

## ACESSÓRIOS - ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΩΝ - AKCESORIA - АКСЕССУАРЫ - PŘÍSLUŠENSTVÍ - AKSESUARLARI

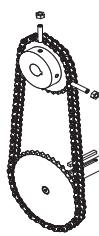


### SAFM - SAFM L

Desbloqueio de emergência com fio de 3,5/7 metros  
Εξελείδωμα έκτακτης ανάγκης με καλώδιο 3,5 mt / 7 mt  
Odblokowanie awaryjne z przewodem 3,5 m / 7 m

Рычажовая разблокировка со стальным  
кабелем 3,5 м / 7 м

Nouzové odblokování kabelem 3,5 m / 7 m  
3,5 mt / 7 mt telde acil durum kilit açma sistemi



### CORPIG

Kit aumento de velocidade 33%

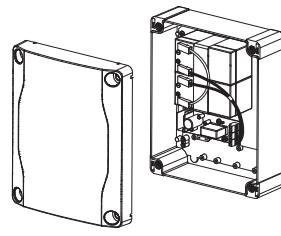
Κίτ αύξησης ταχύτητας 33%

Zestaw do zwiększenia prędkości o 33%

Комплект увеличения скорости 33%

Sada pro zvýšení rychlosti 33%

%33 hız artırma kiti



### BT BAT

Kit baterias de emergência

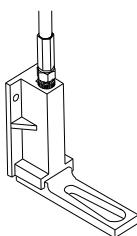
Κίτ μπαταριών έκτακτης ανάγκης

Zestaw baterii awaryjnych

Комплект аварийных батарей

Sada nouzových baterií

Acil durum pilleri kiti



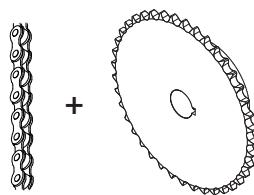
### RCA - RCA L

Desbloqueio da alavanca com cabo de aço de 3,5/7 metros  
Εξελείδωμα με μοχλό με συρματόσχοινο 3,5 mt / 7 mt

Dźwignia zwalniająca z linką stalową 3,5 m / 7 m

Рычажовая разблокировка со стальным кабелем  
3,5 м / 7 м

Odblokování pákou s ocelovým kabelem 3,5 m / 7 m  
3,5 m'lik veya 7 m'lik çelik kablolu kollu kilit açma sistemi



### COR 40 - COR 30

Coroa de 30 ou 40 dentes completa com acessórios para redução em portas seccionais industriais, para eixos de 1". (25,4 mm)

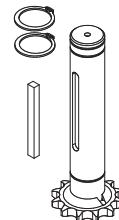
Korónva 30 ή 40 δοντιών με εξαρτήματα μείωσης σε σπαστές βιομηχανικές πόρτες, για άξονες 1". (25,4 mm)

Kołokorowne 30 lub 40 zębów wraz z akcesoriami, redukcyjne, do bram sekcjnych przemysłowych, do wałków da 1" (25,4mm)

Венец 30 или 40 зубьев в комплектации с аксессуарами для редукции на промышленных секционных воротах, для валов 1". (25,4 mm)

Korunka se 30 nebo 40 zubů s příslušenstvím s redukcí na průmyslových sekčních vratach, pro hřidele o 1". (25,4 mm)

1"lik (25,4 mm) miller için, endüstriyel kesitli kapilar üzerinde güç düşürme için aksesuarlar ile tamamlanmış 30 veya 40 dişlik çark



### PIG 12 - 14 - 18 - 30

Pinhão de 12, 14,18 ou 30 dentes para redução em portas seccionais industriais, para eixos de 1". (25,4 mm)

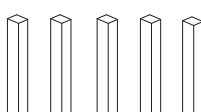
Πινιόν 12, 14, 18 ή 30 δοντιών για μείωση σε σπαστές βιομηχανικές πόρτες, για άξονες 1". (25,4 mm)

Kółko zębate 12, 14,18 lub 30 zębów, redukcyjne, do bram sekcjnych przemysłowych, do wałków da 1" (25,4mm)

Зубчатое колесо 12, 14, 18 или 30 зубьев для редукции на промышленных секционных воротах, для валов 1". (25,4 mm)

Pastorek s 12, 14,18 nebo 30 zuby s redukcí na průmyslových sekčních vratach, pro hřidele o 1". (25,4 mm)

1"lik (25,4 mm) miller için, endüstriyel kesitli kapilar üzerinde güç düşürme için 12, 14, 18 veya 30 dişli pinyon dişli



### CKK

Embalagem das linguetas de montagem  
Συσκευασία γλωττίδων συναρμολόγησης

Opakowanie wypustek montażowych

Комплект монтажных шпонок

Balení montážních jazýčků

Montaj braketleri kiti